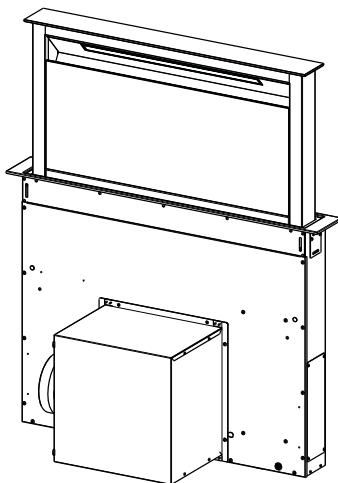




Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Felhasználói Kézikönyv
Uživatelská Pøíručka
Uputstva za Korištenje
Priročnik za uporabo
Instrukcja Obsługi

INHOUDSOPGAVE

NL

VEILIGHEIDSGEGEVINGEN.....	4
EIGENSCHAPPEN	7
INSTALLATIE.....	9
GEbruik	19
REINIGING EN ONDERHOUD	21

ÍNDICE

PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	23
CARACTERÍSTICAS	26
INSTALAÇÃO.....	28
UTILIZAÇÃO	38
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	40

TÁRGYMUtATÓ

HU

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	42
JELLEMZŐK	45
FELSZERELÉS.....	47
HASZNÁLAT	57
ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	59

OBSAH

CZ

INFORMACE O BEZPEČNOSTI.....	61
HLAVNÍ PARAMETRY	64
INSTALACE	66
POUŽITÍ	76
ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	78

KAZALO

HR

INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	80
SVOJSTVA PROIZVODA	83
INSTALIRANJE.....	85
KORIŠTENJE.....	95
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	97

KAZALO

SI

VARNOSTNE INFORMACIJE.....	99
ZNAČILNOSTI.....	102
NAMESTITEV	104
UPORABA	114
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	116

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA.....	118
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE.....	121
INSTALACJA.....	123
UŻYTKOWANIE.....	133
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	135

 Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

 De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
- Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).

- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

 **WAARSCHUWING:** verwijder de beschermfolie alvorens de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

 **WAARSCHUWING:** indien de schroeven of bevestigingssysteem niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

⚠ Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

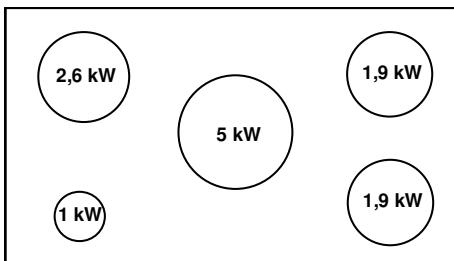
- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het apparaat plaatsen/verwijderen

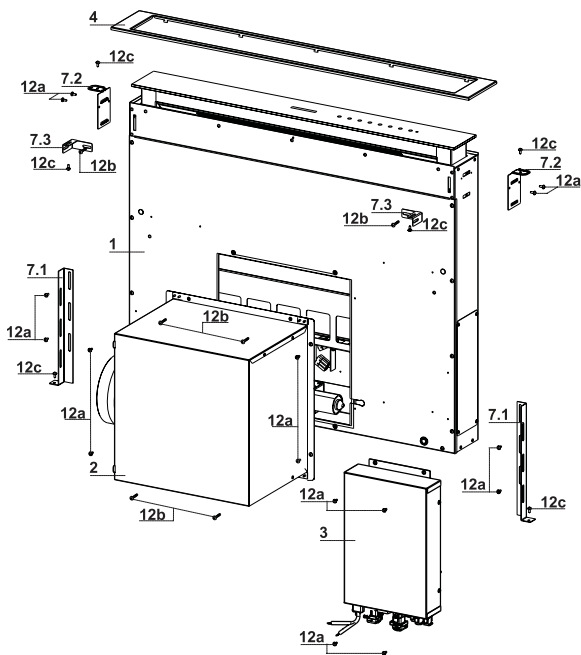
Letselgevaar!

⚠ Knelgevaar tijdens het plaatsen en verwijderen van het apparaat. Verblijf tijdens het plaatsen of verwijderen van het apparaat nooit in het verplaatsingsgebied. Houd kinderen op een veilige afstand.

- Deze afzuigkap kan worden gebruikt in combinatie met een gaskookplaat met de volgende kenmerken:
- Maximaal vermogen 12,4 kW
- 5-pits zoals in de afbeelding is weergegeven.



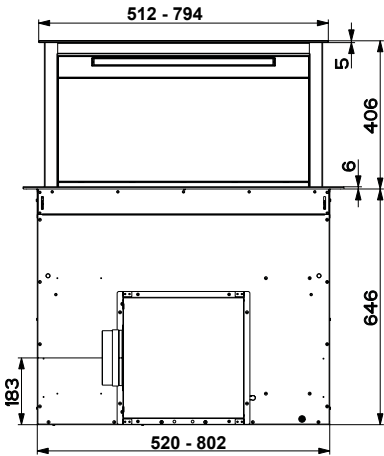
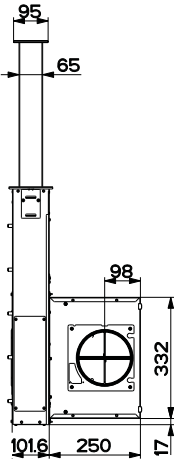
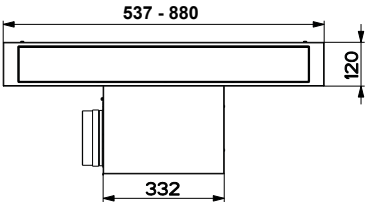
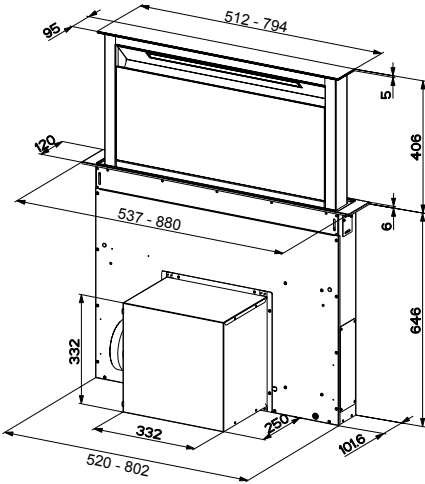
EIGENSCHAPPEN



Onderdelen

Ref.	Aantal	Productonderdelen
1	1	Afzuigkap met: bedieningen, verlichting, filters
2	1	Motorunit
3	1	Elektrische unit
4	1	Frontstuk
Ref.	Aantal	Installatieonderdelen
7.1	2	Bevestigingsbeugels aan de muurplaat
7.2	2	Bevestigingsbeugels aan de kookplaat
7.3	2	Zijbeugels
12a	16	Schroeven 3,5 x 9,5
12b	6	Schroeven M4 x 8
12c	6	Schroeven 4 x 15
Aantal Documentatie		
	1	Instructieboekje

Buitenafmetingen



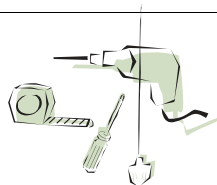
INSTALLATIE

Deze afzuigkap is geschikt om in een keukenmeubel te worden ingebouwd als:

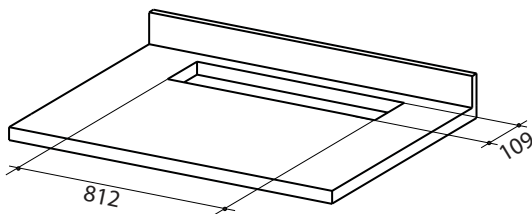
- **Model met afzuiging:** afvoer naar buiten.
- **Model met luchtcirculatie:** interne recirculatie.

Volgorde van de installatiewerkzaamheden

- Gaten boren in het blad en monteren van de afzuigkap
- Aansluiten
- De werking controleren
- Het verpakkingsmateriaal verwerken



Gaten boren in het steunblad

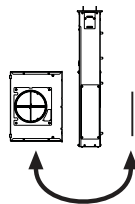
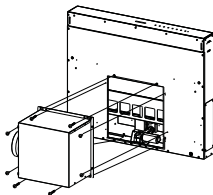


BELANGRIJK

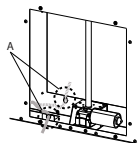
De afstand tussen het gat dat voor de kookplaat is geboord en het gat dat voor het afzuigapparaat is geboord, moet minimaal 3cm - maximaal 5cm zijn, afhankelijk van de bestendigheid van het materiaal dat voor de top gebruikt is.

Plaatsen van de afzuigkap in het blad vanaf de onderkant

- De afzuigkap is geschikt voor een montage aan de voorkant van de motorunit.

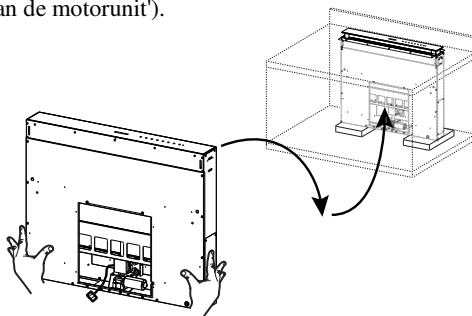


- Als de constructie van het keukenmeubel anders is en de motorunit aan de achterkant moet worden gemonteerd, moet de afdekking die al op de achterkant van de afzuigkap is bevestigd worden gedemonteerd en weer aan de voorkant worden gemonteerd. Verleg ook de kabel met kabeldoorvoer voor de aansluiting van de motor met behulp van de gaten aan elke zijde (A).

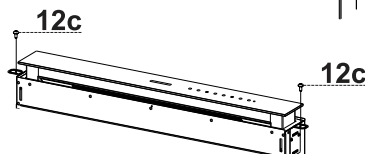
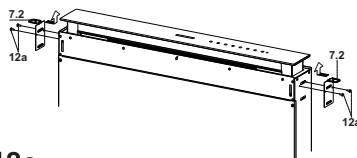


Voordat u doorgaat, moet de motorunit aan de afzuigkap worden bevestigd (zie paragraaf 'Bevestigen van de motorunit').

- Plaats de afzuigkap vanaf de onderkant in het steunblad waarin u eerder gaten hebt geboord.
- Til de afzuigkap met behulp van een steun op totdat het frontstuk niet uit het blad steekt.



- Plaats de beugels **7.2**, zoals in de afbeelding is weergegeven, in de daarvoor bedoelde gleuven en bevestig ze met de bijgeleverde schroeven **12a**.
- Centreer de afzuigkap ten opzichte van de gleuf van de kookplaat.
- Bevestig de afzuigkap aan het blad met de 2 bijgeleverde schroeven **12c** en verwijder de steunen.

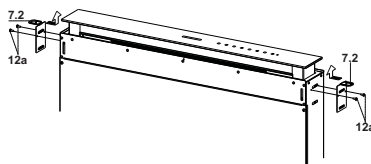


Let op:

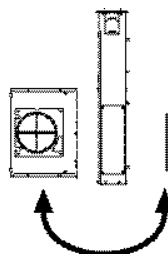
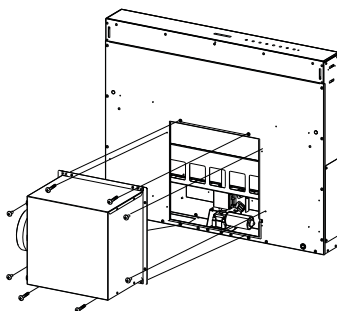
Als de schroeven **12c** door het materiaal van de kookplaat niet kunnen worden vastgeschroefd, dan moet een kleine hoeveelheid silicone worden gebruikt om de beugels **7.2** aan de kookplaat te bevestigen. Laat de silicone goed drogen alvorens door te gaan met de installatie.

Plaatsen van de afzuigkap in het blad vanaf de bovenkant

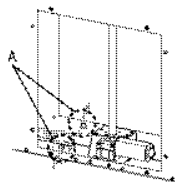
- Plaats de beugels **7.2**, zoals in de afbeelding is weergegeven, in de daarvoor bedoelde gleuven en bevestig ze met de bijgeleverde schroeven **12a**.



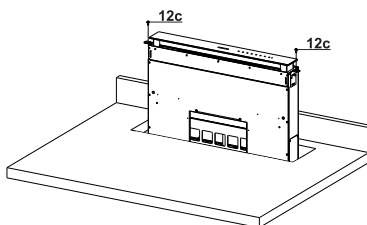
- De afzuigkap is geschikt voor een montage aan de voorkant van de motorunit.



- Als de constructie van de keukenkast anders is en de motorunit aan de achterkant moet worden gemonteerd, moet de afdekking die al op de achterkant van de afzuigkap is bevestigd worden gedemonteerd en weer aan de voorkant worden gemonteerd. Verleg ook de kabel met kabeldoorvoer voor de aansluiting van de motor met behulp van de gaten aan elke zijde (A).



- Plaats de afzuigkap in de kookplaat waarin u eerder gaten hebt geboord.
- Centreer de afzuigkap ten opzichte van de gleuf van de kookplaat.
- Bevestig de afzuigkap met de 2 bijgeleverde schroeven **12c**.

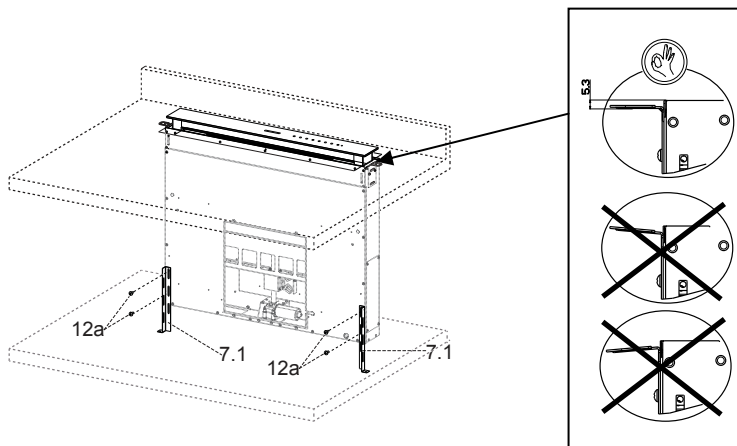


Let op:

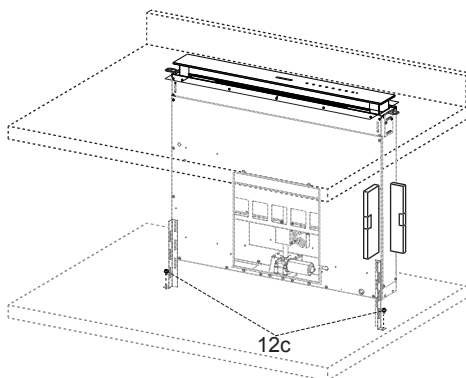
Als de schroeven **12c** door het materiaal van de kookplaat niet kunnen worden vastgeschroefd, dan moet een kleine hoeveelheid silicone worden gebruikt om de beugels **7.2** aan de kookplaat te bevestigen. Laat het silicone goed drogen alvorens door te gaan met de installatie.

Bevestigen van de onderste beugels

- Bevestig de beugels **7.1** aan de voorkant aan de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven **12a**.
- Stel de beugels zodanig af dat ze op de onderkant van het blad steunen, voordat u ze definitief aanhaalt. Zo wordt voorkomen dat de bovenste beugels **7.2** worden vervormd, zoals in de afbeelding is weergegeven.



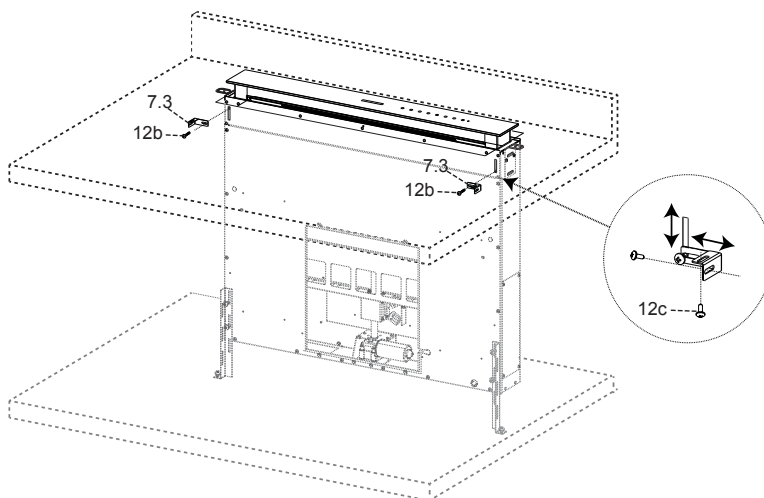
- Lijn de afzuigkap met behulp van een waterpas verticaal uit en bevestig hem met de 2 bijgeleverde schroeven **12c** aan het onderste blad.



- Haal de schroeven **12a** definitief aan.

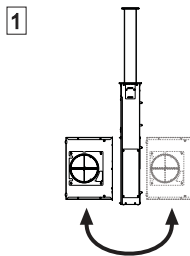
Bevestigen van de hoekbeugels

- Bevestig de beugels **7.3** aan de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven **12b** zonder ze aan te halen.
- Schroef met de bijgeleverde schroeven **12c** de andere kant van de beugels **7.3** vast aan de zijwanden van het keukenmeubel of aan de onderkant van de kookplaat.

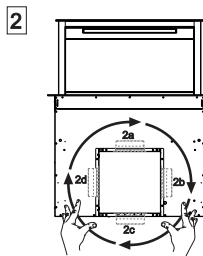


- Bevestig de schroeven **12c** en **12b** definitief.

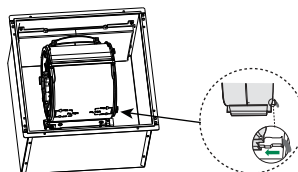
- Het feit of de motorunit (1) aan de voor- of achterkant moet worden geïnstalleerd, moet worden beslist op basis van de constructie van het keukenmeubel door de juiste plaatsing van de afdekking na te gaan.



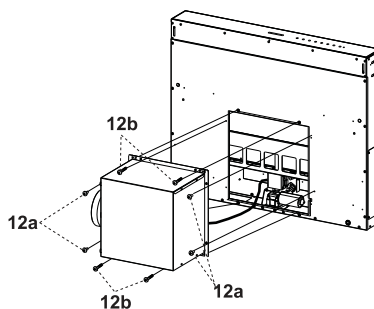
- Op basis van de plaats van het luchtafvoergat op het meubel kan de motorunit daarna steeds 90° worden gedraaid, zodat de lucht aan alle vier de kanten van het meubel (2) kan worden afgevoerd.



- Sluit de stekker die uit de afzuigkap komt op de aansluiting van de motorunit aan.

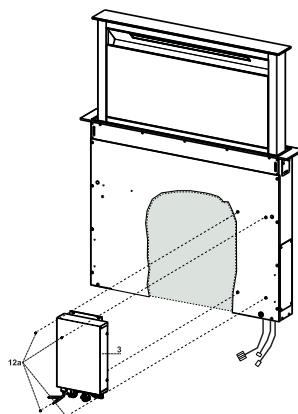


- Schroef daarna de motorunit aan de afzuigkap vast met de bijgeleverde schroeven 12a en 12b, zoals in de afbeelding is weergegeven.

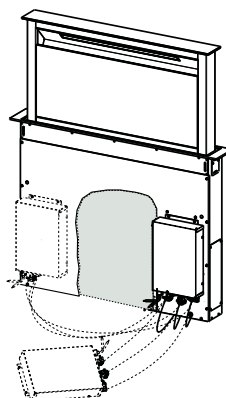


Bevestigen van de elektrische unit

- Sluit de elektrische kabels die rechtsonder uit de afzuigkap komen op de stekkers van de elektrische unit aan.
- Elke kabelstekker heeft een bijbehorende aansluiting op de elektrische unit. Let er dus op geen verkeerde aansluitingen te maken.



- Bevestig de elektrische unit aan de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven **12a**.
- De positie die in de afbeelding is aangegeven is slechts een optie. De elektrische unit kan namelijk zo nodig ook aan de linkerkant van de afzuigkap worden gemonteerd of zelfs vrij op de basis van het meubel worden gelaten als er geen structurele of veiligheidsbelemmeringen zijn.



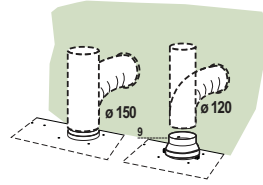
 **Let op...:** installeer het apparaat niet zodanig dat de schakelkast contact met de vloer maakt.

Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

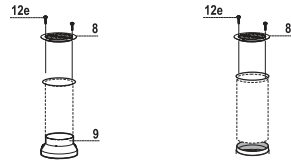
Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van $\varnothing 150$ of 120 mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van $\varnothing 120$ mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



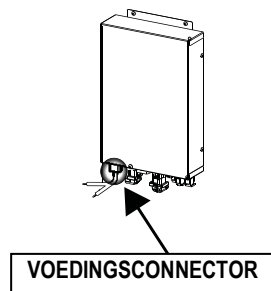
LUCHTAFVOER MODEL MET LUCHTCIRCULATIE

- Sluit de flens op het luchtafvoergat aan met een buis of slang van $\varnothing 120$ of 150 mm.
- Plaats bij aansluiting op een buis van $\varnothing 120$ de verloopflens **9** op de afvoer van de afzuigkap.
- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bijgeleverd.
- Bevestig het rooster **8** op de afvoer met de 2 bijgeleverde schroeven **12e** ($2,9 \times 9,5$).
- Controleer of de geurfilters met actieve koolstof aanwezig zijn (zie de paragraaf Onderhoud van de actieve koolstoffilters).



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.

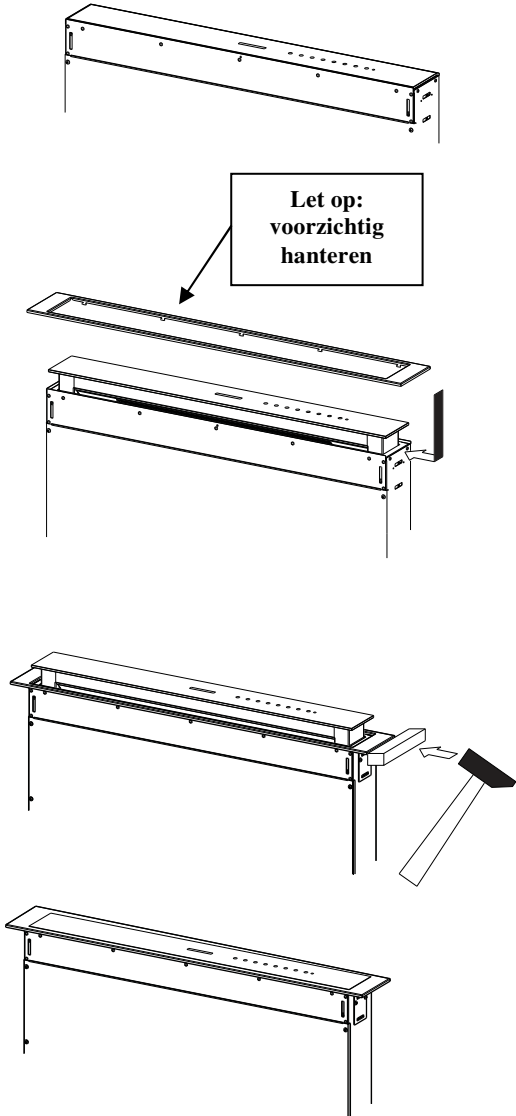


Montage van het frontstuk

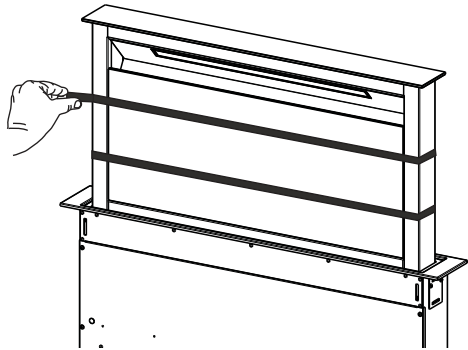
- Til het beweegbare deel van de afzuigkap (zie de paragraaf 'Gebruik') slechts enkele centimeters op.
- Om de beweging te blokkeren drukt u het omhoog bewegende deel naar beneden.

Let op: Blokkeer het schuifpaneel nooit tijdens het openen of sluiten, behalve tijdens de montage van de lijst.

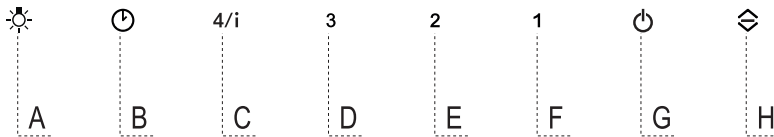
- Verwijder de beschermstukken van de hoeken van het glas.
- Neem het frontstuk en plaats het van bovenaf. Zorg er daarbij voor dat de twee lipjes in de gleuven op de kap steken en schuif het frontstuk naar links.
Let op..: Alle lipjes moeten in de gleuven geplaatst zijn.
- Klop met een gereedschap (hamer) van rechts naar links op het frontstuk tot het niet verder kan.
Om het frontstuk niet te beschadigen kunt u een voorwerp (stuk op maat gesneden hout) tussen de hamer en het frontstuk gebruiken.
- Raadpleeg de paragraaf 'Gebruik' om het beweegbare deel in de standaard positie te zetten.



- Open het paneel van de afzuigkap (Zie de paragraaf 'Gebruik').
- Verwijder de twee 2 plakstroken die het paneel alleen tijdens het transport bevestigen.



GEBRUIK



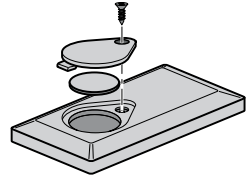
Bedieningspaneel

Toets	Functie	Toets met led
A	De toets werkt alleen bij geopend paneel.	
	Kort drukken = Schakelt de verlichting op de hoogste lichtsterkte in/uit.	
	2 seconden drukken = Schakelt de sfeerverlichting in/uit.	
B	Werkt alleen bij geopend paneel. Kort drukken = Schakelt de Delay -functie in/uit. Hiermee worden de motor en de verlichting bij elke snelheid na 30' automatisch uitgeschakeld. Deze functie wordt uitgeschakeld door op dezelfde toets te drukken, door de motor uit te zetten of door het paneel te sluiten.	Toets met led B + de toets van de ingestelde snelheid aan.
	Werkt zowel bij geopend als gesloten paneel. 2 seconden drukken = bij actief filteralarm wordt het filteralarm gereset . zijn alle lampjes 3 flitsen. Deze signaleringen zijn alleen zichtbaar als de motor uit staat.	Toets met permanent brandende led: Signaleert dat de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. Toets met knipperende led: Signaleert dat de actieve koolstoffilters moeten worden vervangen en dat ook de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 200 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.
C	Werkt alleen bij geopend paneel. Kort drukken = Schakelt de vierde snelheid in .	Toets met permanent brandende led
	Werkt alleen bij geopend paneel. 2 seconden drukken = Schakelt de hoge snelheid in/uit. Deze snelheid is ingesteld op 6 minuten. Na deze tijdsduur keert het systeem automatisch terug naar de eerder ingestelde snelheid. Deze functie wordt uitgeschakeld door op dezelfde toets te drukken, door de motor uit te zetten of door het paneel te sluiten.	Toets met knipperende led
D	Werkt alleen bij geopend paneel. Schakelt de derde snelheid in .	Toets met permanent brandende led
E	Werkt alleen bij geopend paneel Schakelt de tweede snelheid in/uit .	Toets met permanent brandende led
	Werkt zowel bij gesloten als bij geopend paneel met motor + verlichting = uit. 4 seconden drukken = schakelt de toetsenblokkering in/uit.	Alle toetsen met leds knippen 2 keer. Tijdens de blokkering gaan de toetsen met leds in een bepaalde volgorde branden.
F	Werkt alleen bij geopend paneel. Kort drukken = Schakelt de eerste snelheid in/uit .	Toets met permanent brandende led
	Geopend of gesloten paneel 2 seconden drukken = schakelt het alarm actieve koolstoffilter in/uit bij uitgeschakelde motor en zonder actieve filteralarmen.	2 maal knippen toets met led B = Alarm actieve koolstoffilters aan 1 maal knippen toets met led B = Alarm actieve koolstoffilters uit
G	Open paneel Kort drukken = Schakelt de motor uit	Uitschakeling van de toets met led
	Geopend of gesloten paneel 2 seconden drukken = schakelt het uitgeschakelde motor en verlichting = de afstandsbediening in/uitschakelen.	2 maal knippen van de toetsen met leds G + F = afstandsbediening aan 1 maal knippen van de toetsen met leds G + F = afstandsbediening uit
H	Open paneel = Sluit het paneel + verlichting en motor uit Gesloten paneel = Opent het paneel + verlichting en motor aan. Let op: als het paneel om welke reden dan ook half geopend is en op deze toets wordt gedrukt, eindigt de openings- of sluitingscyclus.	

AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)

Dit apparaat kan worden bediend met een afstandsbediening, gevoed met een 3 V CR2032-batterij (niet inbegrepen).

- Plaats de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- Laat de batterijen niet in het milieu terechtkomen. Werp ze in daarvoor bestemde containers.



Bedieningspaneel van de afstandsbediening

Let op..: de ontvanger van de afstandsbediening is aanvankelijk uitgeschakeld. Raadpleeg de paragraaf **Gebruik**.

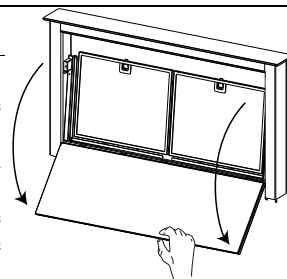


		Motor	Gesloten paneel: Het paneel wordt geopend, de motor wordt op de eerste snelheid ingeschakeld en de verlichting gaat op de hoogste lichtsterkte branden. Open paneel: Kort drukken: aan/uit motor Als deze toets 2 seconden wordt ingedrukt: het paneel wordt gesloten en motor + verlichting = uit
		-	-
		-	-
		Verlichting	Alleen bij geopend paneel: Kort drukken: aan/uit verlichting Als deze toets 2 seconden wordt ingedrukt: aan / uit sfeerverlichting
		Hoge snelheid	Alleen bij geopend paneel: Schakelt de functie van de hoge snelheid in
		Delay	Alleen bij geopend paneel: Schakelt de Delay-functie in
		-	Alleen bij geopend paneel: Verhoogt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.
		-	Alleen bij geopend paneel: Verlaagt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinigen van de Comfort Panels

- Trek het comfort panel aan de bovenkant open.
- Het comfort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Reinig het aan de buitenkant met een vochtige doek en een neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel.
- Reinig het ook aan de binnenkant met behulp van een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen of waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.
- Bevestig hierbij het paneel en de weer aan de afzuigkap en sluit het.



Metalen vetfilters

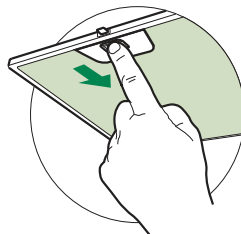
De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als de toets **B** gaat branden of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk 2 seconden op de toets **B**.

Reinigen van de filters

- Open het paneel (Zie de paragraaf 'Gebruik').
- Trek het Comfort Panel open.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren. (Een eventuele kleurverandering van het filteroppervlak die zich in de loop van de tijd kan voordoen heeft geen nadelige gevolgen voor de efficiëntie van het filter.)
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.
- Sluit het Comfort Panel.



Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is afwasbaar in de vaatwasmachine en moet worden gereinigd wanneer de toets **B** knippert en in elk geval om de 4 maanden, of vaker bij een zeer intensief gebruik. De werking ervan is tot maximaal 5 wasbeurten gegarandeerd, voordat het vervangen moet worden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen gesignaleerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk 2 seconden op de toets **F**:
 - 2 keer knipperen toets led **B** - Alarm actief koolstoffilter verzadigd AAN.
 - 1 keer knipperen toets led **B** - Alarm actief koolstoffilter verzadigd UIT.

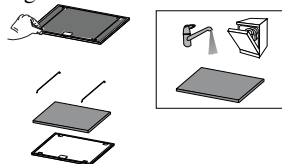
VERVANGEN VAN GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk 2 seconden op de toets **B**.

Vervangen van het filter

- Verwijder het comfort panel.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder de blokkeringen van de metalen filters uit het vetfilter en reinig het verzadigde geurfilter met actieve koolstof.
- Monteer het gereinigde geurfilter met actieve koolstof weer met de blokkeringen van de metalen filters aan het vetfilter.
- Monteer de metalen vetfilters weer.
- Sluit het comfort panel.



Verlichting

- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

i Para sua segurança e funcionamento correto do aparelho, agradecemos que leia este manual com atenção, antes da instalação e colocação em funcionamento do aparelho. Conserve estas instruções sempre junto do aparelho, mesmo em caso de cedência ou transferência a terceiros. É importante que os utilizadores tenham conhecimento de todas as características de funcionamento e de segurança do aparelho.

⚠ A ligação dos cabos deve ser realizada por um técnico competente.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes da instalação ou utilização incorreta ou imprópria do aparelho.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos poderão ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Se nas instruções de instalação da placa de cozinha a gás estiver especificada uma distância maior, é necessário respeitá-la.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características aplicada no interior do exaustor.
- Os dispositivos de seccionamento devem ser montados na instalação elétrica fixa, em conformidade com a legislação sobre sistemas de cablagem.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica doméstica dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o aspirador à chaminé utilizando um tubo de, pelo menos, 120 mm de diâmetro. O caminho percorrido pelo fumo deve ser o mais curto possível.
- Devem ser respeitadas todas as disposições da legislação em matéria de evacuação de ar.
- Não ligue o exaustor a condutas de fumo que transportem fumos de combustão (por ex. caldeiras, lareiras, etc.).

- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), deve ser tida em devida conta a necessidade de assegurar um grau suficiente de ventilação no aposento, para impedir o retorno dos gases de exaustão. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos retornem ao aposento através do exaustor.
- O ar não deve ser evacuado através de condutas utilizadas para descarregar o fumo de aparelhos de combustão alimentados a gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico do serviço de assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada em conformidade com os regulamentos em vigor, numa posição acessível.
- Em relação às medidas técnicas e de segurança que é necessário respeitar para evacuar o fumo, é importante seguir atentamente os regulamentos estabelecidos pelas autoridades locais.

⚠ ADVERTÊNCIA: antes de instalar o exaustor, retire as películas de proteção.

- Utilize apenas parafusos e quinquilharia apropriada para o exaustor.

⚠ ADVERTÊNCIA: a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.

- Não olhe diretamente para a luz com instrumentos óticos (binóculo, lupa...).
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser sob vigilância.
- Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com o aparelho.

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e instruídas.

⚠ As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.

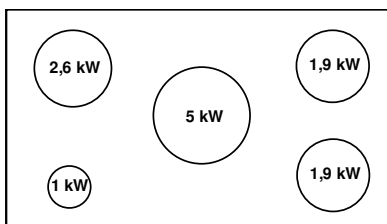
- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos de tempo especificados pelo fabricante (perigo de incêndio). Consulte o parágrafo Manutenção e limpeza.
- Deve haver uma ventilação adequada no aposento, sempre que o exaustor for utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam ar no aposento).
- O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre o local onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

Introdução/extração do aparelho

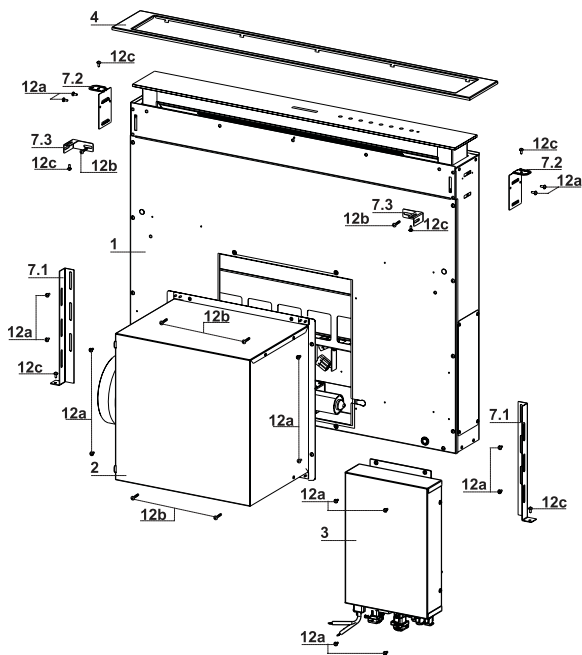
Perigo de lesões!

⚠ Perigo de esmagamento durante a introdução e extração do aparelho. Durante a introdução ou extração do aparelho, nunca permaneça dentro da área de movimento do mesmo. Mantenha as crianças a uma distância segura.

- Este exaustor pode ser utilizado associado a uma placa de cozinha a gás com as seguintes características:
- Potência máxima 12,4 kW
- 5 queimadores conforme figura.



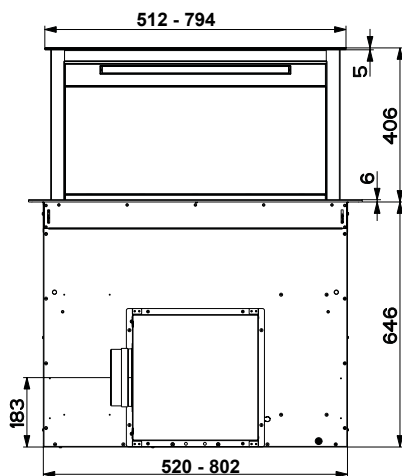
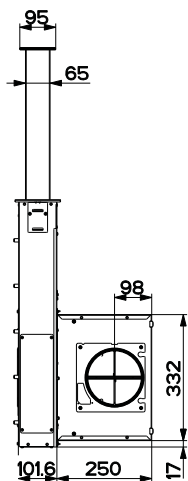
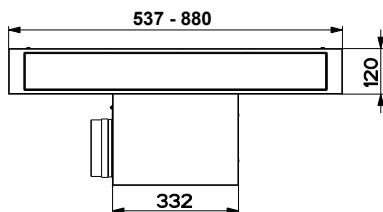
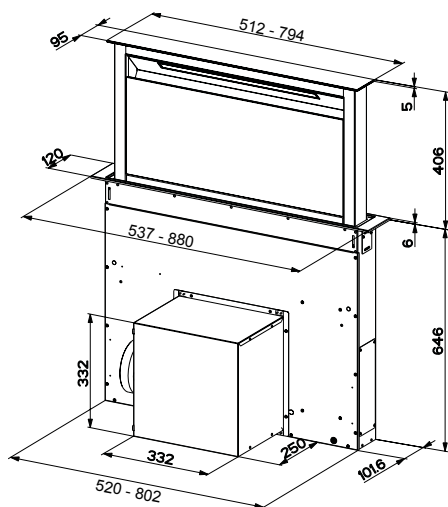
CARACTERÍSTICAS



Componentes

Ref.	Qtd.	Componentes do produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, luz e filtros
2	1	Grupo do motor
3	1	Grupo elétrico
4	1	Caixilho frontal
Ref.	Qtd.	Componentes de instalação
7.1	2	Suporte de fixação no fundo
7.2	2	Suporte de fixação na placa
7.3	2	Suporte lateral
12a	16	Parafusos 3,5 x 9,5
12b	6	Parafusos M4 x 8
12c	6	Parafusos 4 x 15
Qtd.	Documentação	
1	Livro de instruções	

Dimensões



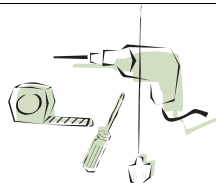
INSTALAÇÃO

Este exaustor está preparado para instalação no interior de um móvel de cozinha:

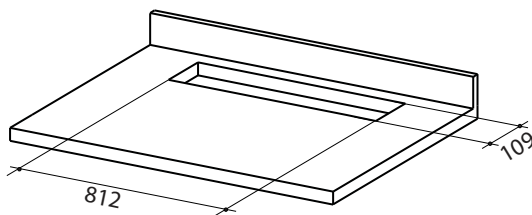
- **Versão Aspirante:** Evacuação para o exterior.
- **Versão Filtrante:** Recirculação interior.

Sequência de operações de instalação

- Perfuração da placa e montagem do exaustor
- Ligações
- Verificação do funcionamento
- Eliminação do material de embalagem



Perfuração da placa de suporte

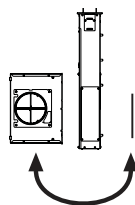
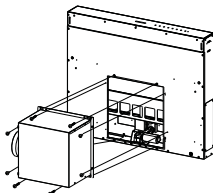


IMPORTANTE

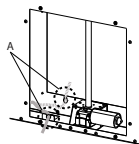
A distância entre o furo efetuado para a placa de cozinha e o furo para o exaustor deve ser de 3 cm no mínimo e 5 cm no máximo, em função da resistência do material utilizado para a bancada.

Introdução do corpo do exaustor na placa de encaixe, de baixo para cima

- O exaustor foi concebido prevendo a montagem do grupo do motor pela frente.

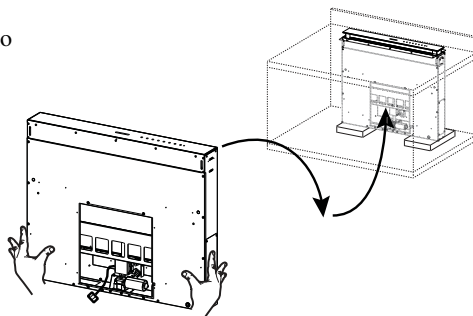


- Se o móvel de cozinha estiver preparado de modo diferente e for necessário fazer a montagem do grupo do motor na traseira, é preciso desmontar a tampa que está fixada na retaguarda do corpo do exaustor e montá-la na frente. Também é necessário reposicionar o cabo com buçim para ligação do motor, utilizando o orifício oblongo próprio situado em cada lado (A).

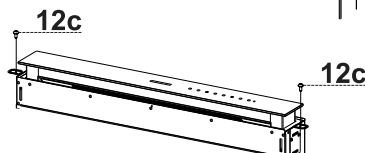
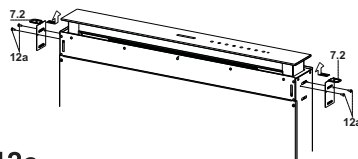


Antes de continuar, deverá fixar-se o grupo do motor ao corpo do exaustor (Ver parágrafo Fixação do grupo do motor).

- Introduza o corpo do exaustor, de baixo para cima, na placa de suporte anteriormente perfurada.
- Com o auxílio de um suporte, levante o corpo do exaustor até que a parte frontal saia para fora da placa.



- Introduza os suportes **7.2** nos orifícios oblongos próprios como indicado na figura, e fixe-os com os parafusos **12a** fornecidos de série.
- Centre o corpo do exaustor, tomando como referência o orifício oblongo da banca da placa de cozedura.
- Fixe o corpo do exaustor à respetiva placa de suporte com 2 dos parafusos **12c** fornecidos de série e retire os suportes.

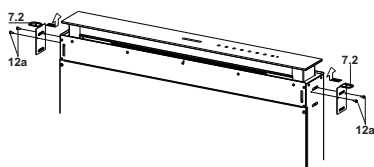


Atenção:

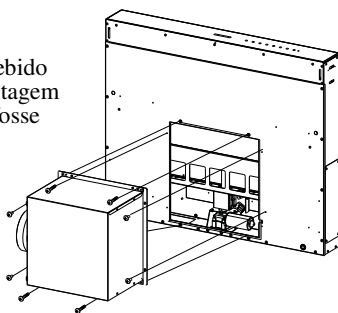
Se devido à qualidade do material da placa de cozedura não for possível apertar os parafusos **12c**, use uma pequena quantidade de silicone para colar os suportes **7.2** na placa e deixe secar bem antes de prosseguir a instalação.

Introdução do corpo do exaustor na placa de encaixe, de cima para baixo

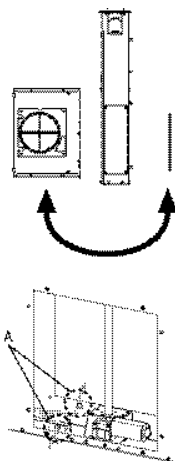
- Introduza os suportes **7.2** nos orifícios oblongos próprios como indicado na figura, e fixe-os com os parafusos **12a** fornecidos de série.



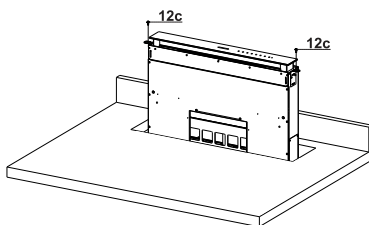
- O exaustor foi concebido prevendo que a montagem do grupo do motor fosse feita pela frente.



- Se o móvel de cozinha estiver preparado de modo diferente e for necessário fazer a montagem do grupo do motor na traseira, é preciso desmontar a tampa que está fixada na retaguarda do corpo do exaustor e montá-la na frente. Também é necessário reposicionar o cabo com bucim para ligação do motor, utilizando o orifício oblongo próprio situado de cada lado (A).



- Introduza o corpo do exaustor na banca da placa de cozedura anteriormente perfurada.
- Centre o corpo do exaustor, tomando como referência o orifício oblongo da banca da placa de cozedura.
- Fixe com 2 dos parafusos **12c** fornecidos com o corpo do exaustor.

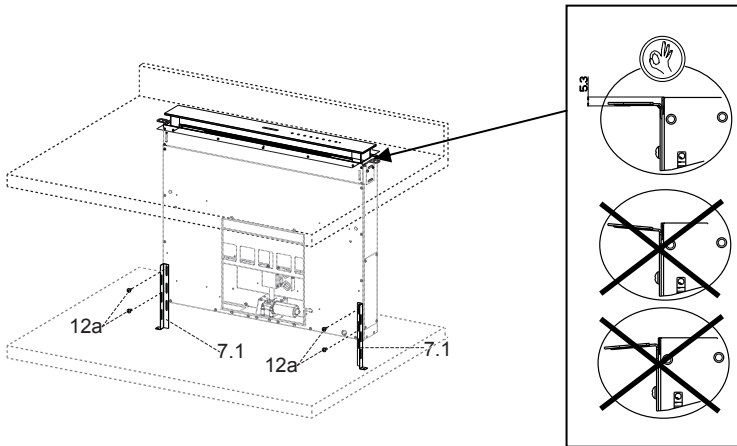


Atenção:

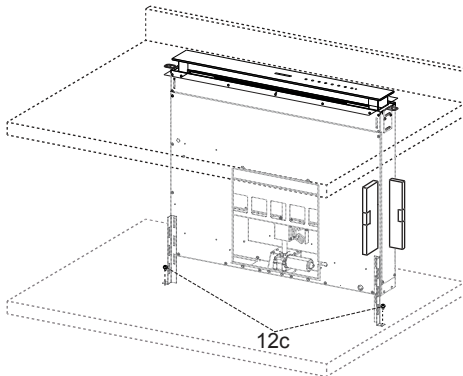
Se devido à qualidade do material da placa de cozedura não for possível apertar os parafusos **12c**, use uma pequena quantidade de silicone para colar os suportes **7.2** na placa e deixe secar bem antes de prosseguir a instalação.

Fixação dos suportes inferiores

- Fixe frontalmente os suportes **7.1** ao corpo do exaustor com os parafusos **12a** fornecidos de série.
- Antes de apertar definitivamente os suportes, faça as regulações necessárias para que os suportes se apoiem perfeitamente sobre a base inferior da placa evitando que os suportes superiores **7.2** se deformem, como indicado na figura.



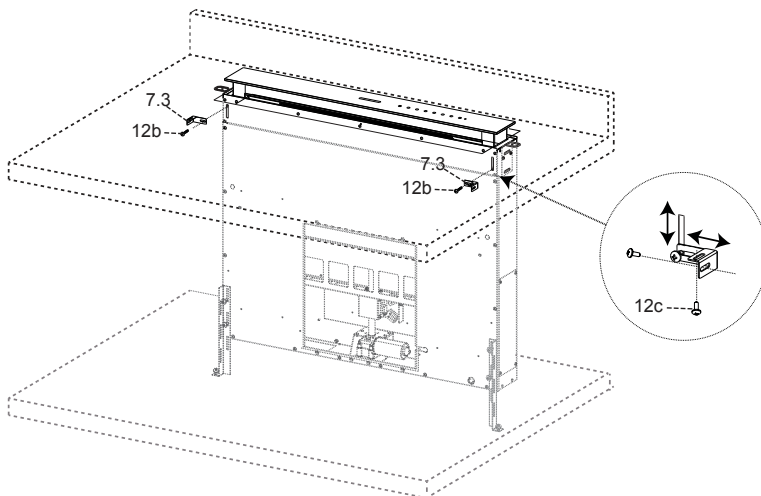
- Utilizando um nível de bolha, nivele verticalmente o corpo do exaustor e fixe-o à placa inferior com os 2 parafusos **12c** fornecidos de série.



- Fixe definitivamente os parafusos **12a**.

Fixação dos suportes em ângulo reto

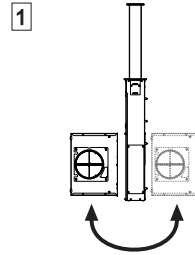
- Fixe os suportes **7.3** no corpo do exaustor com os parafusos **12b** fornecidos de série, sem os apertar.
- Utilizando os parafusos **12c** fornecidos, fixe o outro lado dos suportes **7.3** às paredes laterais do móvel ou à parte inferior da banca da placa de cozedura.



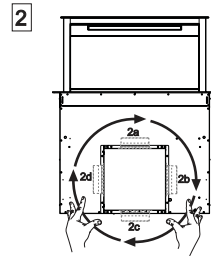
- Fixe definitivamente os parafusos **12c** e **12b**.

Fixação do grupo do motor

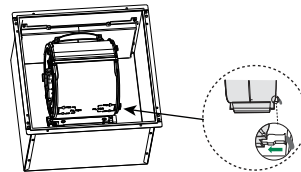
- A instalação do grupo do motor (1) na frente ou na retaguarda deve ser decidida em função de como é feito o móvel de cozinha, verificando a posição correta da tampa.



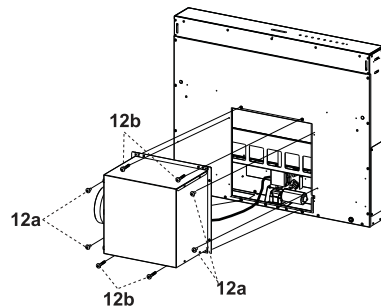
- Seguidamente, dependendo onde foi feita abertura de saída de ar no móvel, é possível rodar o grupo do motor de 90° em 90°, a fim de possibilitar a saída de ar em qualquer um dos quatro lados em correspondência com o do móvel (2).



- Ligue o conector proveniente do corpo do exaustor à conexão do grupo do motor.

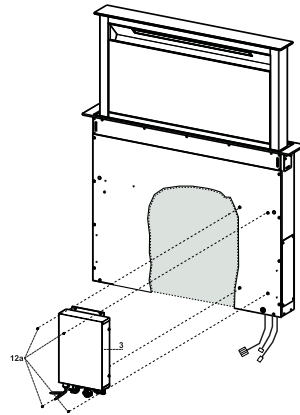


- Fixe, a seguir, o grupo do motor ao corpo do exaustor com os parafusos **12a** e **12b** fornecidos de série, seguindo as indicações da figura.

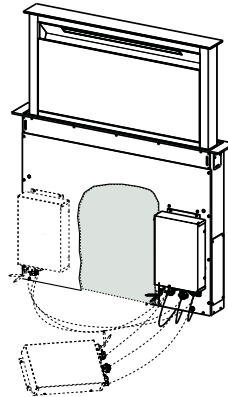


Fixação do grupo elétrico

- Ligue os cabos elétricos que saem da parte inferior direita do corpo do exaustor aos conectores do grupo elétrico.
- A cada conector dos cabos corresponde um conector no grupo elétrico. Por isso, preste atenção para não se enganar ao fazer as ligações.



- Fixe o grupo elétrico ao corpo do exaustor com os parafusos **12a** fornecidos de série.
- A posição indicada na figura é apenas uma opção, porque se for necessário, também pode ser montada do lado esquerdo do corpo do exaustor ou até mesmo deixada livre sobre a base do móvel, caso não haja impedimentos estruturais ou de segurança.



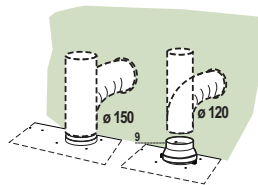
⚠ Atenção...: Não instale o produto deixando a caixa elétrica em contacto com o pavimento.

Ligações

SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO ASPIRANTE

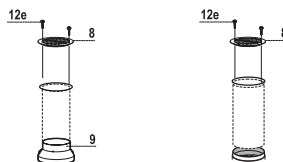
Para a instalação na Versão Aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível de $\varnothing 150$ ou 120 mm; esta escolha deve ser feita pelo instalador.

- Para a ligação com um tubo de $\varnothing 120$ mm, instale a flange de redução **9** na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário não é fornecido com o aparelho.
- Tire os filtros anti-odor de carvão activo, se presentes..



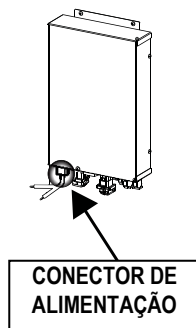
SAÍDA DE AR PARA A VERSÃO FILTRANTE

- Ligue o flange ao furo de saída de ar, utilizando um tubo rígido ou flexível de $\varnothing 120$ ou 150 mm.
- Para ligação com um tubo de $\varnothing 120$ mm, aplique o flange de redução **9** na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras apropriadas. O material necessário para esta operação não é fornecido com o aparelho.
- Fixe a grelha direcionada **8** na saída, com 2 dos parafusos **12e** (2,9 x 9,5) fornecidos de série.
- Assegure-se de que os filtros antiodores de carvão ativo estão montados (Ver parágrafo Manutenção dos filtros de carvão ativo).



LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o exaustor à rede de alimentação eléctrica intercalando um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm.



Montagem frontal

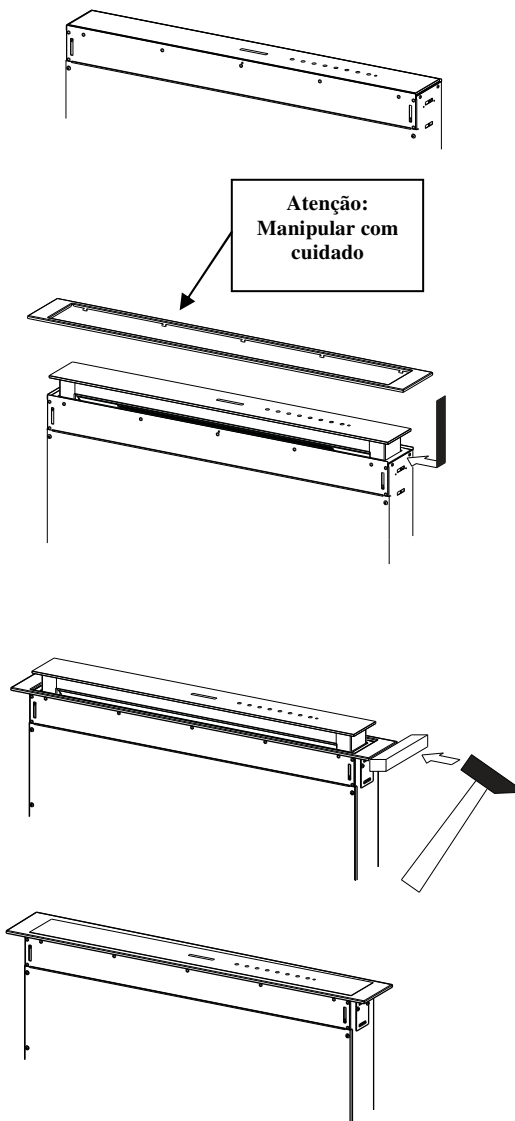
- Levante o corpo móvel do exaustor (Ver parágrafo Utilização) apenas uns centímetros.
- Para bloquear o movimento é suficiente fazer pressão para baixo no corpo móvel que se está a levantar.

Atenção: Nunca bloqueie o painel deslizante durante as fases de abertura ou fecho senão na fase de montagem do caixilho.

- Remova as proteções em esponja dos cantos do vidro.
- Agarre no caixilho frontal e enfie-o de cima para baixo, prestando atenção às linguetas que devem encaixar nos furos oblongos do exaustor; faça deslizar o caixilho para a esquerda.

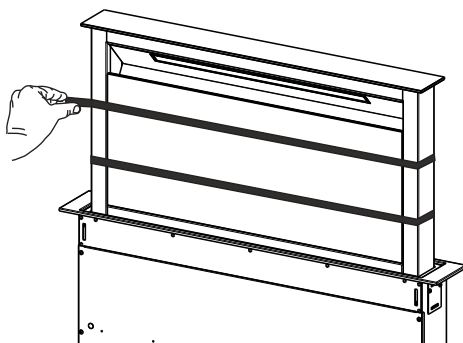
Atenção: Todas as linguetas deverão ficar encaixadas.

- Dê umas batidelas no caixilho frontal com um instrumento apropriado (martelo), da direita para a esquerda, até o caixilho encaixar completamente. Para evitar danos no caixilho, pode utilizar-se um elemento protetor (um pedaço de madeira à medida) entre o martelo e a moldura frontal.
- Consulte o parágrafo Utilização, para repor o corpo móvel na posição Standard.

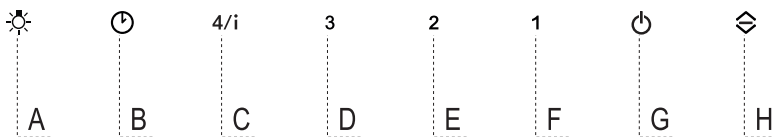


Painel de aspiração perimetral

- Abra o painel do exaustor (Ver parágrafo Utilização).
- Remova as 2 tiras de fita adesiva que servem para segurar o painel durante o transporte.



UTILIZAÇÃO



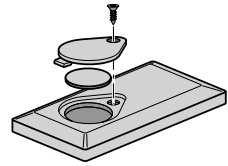
Quadro de comandos

Tecla	Função	Tecla de Led
A	Esta tecla só funciona com o painel aberto.	
	Pressão breve = Acende/Apaga as Luzes no máximo de intensidade.	
	Pressão de 2 segundos = Acende/Apaga as Luzes de cortesia .	
B	Só funciona com o painel aberto.	Acesos Tecla Led B + a Tecla da velocidade definida.
	Pressão breve = Ativa/Desativa a função Delay , ou seja, o processo automático de desativação retardada de 30' do motor e do sistema de iluminação, seja qual for a velocidade a que o aparelho estiver a funcionar. Desativa-se quando se pressiona a mesma tecla, quando se desliga o motor ou quando se fecha o painel.	
C	Funciona tanto com o painel fechado, como aberto.	Tecla Led fixa: Indica a necessidade de lavar os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara ao fim de 100 horas de funcionamento efetivo do exaustor. Tecla Led intermitente : Indica a necessidade de substituir os filtros de carvão ativo. Nesta altura devem lavar-se também os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara após 200 horas de funcionamento efetivo do exaustor.
	Pressão de 2 Segundos = Com o alarme dos filtros disparado, o sistema fará o Reset do Alarme Filtros, todos os LEDs são 3 flashes. Estas indicações só são visíveis se o motor estiver desligado.	
D	Só funciona com o painel aberto.	Tecla Led fixa
	Pressão breve = Ativa a velocidade IV .	
E	Só funciona com o painel aberto.	Tecla Led intermitente :
	Pressão de 2 segundos = Ativa/Desativa a velocidade intensiva . Esta velocidade é temporizada a 6 minutos. Decorrido este período de tempo, o sistema regressará à velocidade definida anteriormente. Desativa-se quando se pressiona a mesma tecla, quando se desliga o motor ou quando se fecha o painel.	
F	Só funciona com o painel aberto.	Tecla Led fixa
	Pressão breve = Ativa/Desativa a velocidade III .	
G	Só funciona com o painel aberto	Tecla Led fixa
	Ativa/Desativa a velocidade II .	
H	Funciona quer com o painel fechado quer aberto, com o Motor + Luzes = Desligados (Off).	Todas as teclas de led piscam duas vezes. Durante o bloqueamento, as teclas led acendem-se sequencialmente.
	Pressão de 4 segundos = Ativa/Desativa o Bloqueamento do teclado .	
I	Só funciona com o painel aberto.	Tecla Led fixa
	Pressão breve = Ativa/Desativa a velocidade I .	
J	Painel aberto ou fechado	2 sinais intermitentes da tecla Led B = O alarme dos filtros de carvão ativo está Ativado. 1 sinal intermitente da tecla Led B = O alarme dos filtros de carvão ativo está Desativado.
	Pressão de 2 segundos = Ativa/Desativa o Alarme Filtros de carvão ativo , com o motor desligado e sem alarmes de filtros disparados.	
K	Painel aberto	A tecla Led apaga-se
	Pressão breve = Desliga o motor	
L	Painel aberto ou fechado	2 sinais intermientes das teclas Led G + F = Telecomando ativado 1 sinal intermiente das teclas Led G + F = Telecomando desativado
	Pressão de 2 segundos com motor e luzes desligados = Ativa/Desativa o Telecomando .	
M	Painel aberto = Fecha o painel + apaga luzes e desliga o motor	
	Painel fechado = Abre o painel + acendes as luzes e liga o motor. Atenção: Se por qualquer motivo o painel estiver parcialmente aberto, ao pressionar esta tecla o painel terminará o seu ciclo de abertura ou de encerramento.	

TELECOMANDO (DE OPÇÃO)

Este aparelho pode ser comandado através de um telecomando que funciona com uma pilha de 3 V do tipo CR2032 (não incluída).

- Não coloque o telecomando próximo de fontes de calor.
- Não deite as pilhas usadas no lixo. Coloque-as nos coletores próprios para este tipo de resíduos (pilhão).



Quadro de comandos Telecomando

Atenção..: Inicialmente, o recetor do telecomando está desativado, para o ativar consultar o parágrafo **Utilização**.

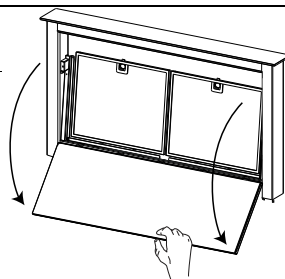


		Motor	Painel fechado: Abre o painel, liga o motor com velocidade 1 e acende as luzes no máximo. Painel aberto: Pressão breve: Liga /desliga o motor Pressionada 2 segundos: Fecha o painel e Motor + Luzes = Off
		-	-
		-	-
		Luz	Só com painel aberto: Pressão breve: Acende/apaga as luzes Pressionada 2 segundos: Acende/apaga as luzes de cortesia
		Intensiva	Só com painel aberto: Ativa a função Intensiva
		Delay	Só com painel aberto: Activa a função Delay
		-	Só com painel aberto: Aumenta a velocidade de funcionamento, cada vez que for pressionada.
		-	Só com painel aberto: Diminui a velocidade de funcionamento, cada vez que for pressionada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza dos painéis Comfort

- Abra o painel Comfort, puxando-o pela parte superior.
- Solte o painel do corpo do exaustor.
- O painel comfort não pode, de modo nenhum, ser lavado na máquina de lavar louça.
- Limpe a parte de fora com um pano húmido e detergente líquido neutro.
- Limpe-o também interiormente, utilizando um pano húmido e detergente neutro. Não utilize panos ou esponjas molhados nem jatos de água. Não use substâncias abrasivas.
- Concluído o trabalho, fixe de novo o painel ao corpo do exaustor.



Filtros metálicos antigordura

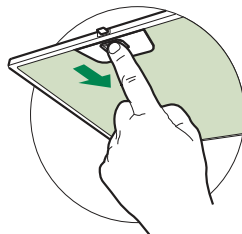
Também podem ser lavados na máquina de lavar louça e precisam de lavagem quando se acende tecla **B** ou, pelo menos, de 2 em 2 meses de utilização, aproximadamente. Lavar com maior frequência se o aparelho tiver uso intenso.

Como apagar o sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Pressione a tecla **B**, 2 segundos.

Limpeza dos filtros

- Abra o painel (Ver parágrafo Utilização).
- Abra o painel Comfort, puxando-o.
- Tire os filtros, um de cada vez, empurrando-os em direção à traseira do grupo, ao mesmo tempo que os puxa para baixo.
- Lave os filtros, evitando dobrá-los, e deixe-os secar, antes de os voltar a montar. (A eventual alteração de cor da superfície do filtro que, com o tempo, se poderá verificar, não prejudica de modo nenhum a sua eficácia.)
- Reinstale-os, tendo o cuidado de manter a pega do filtro voltada para o lado exterior visível.
- Feche o painel Comfort.



Filtros antiodores de carvão ativo (Versão Filtrante)

Também lavável na máquina de lavar louça, deve ser lavado quando a tecla **B** começa a piscar ou pelo menos de 4 em 4 meses ou com maior frequência, no caso de utilização muito intensa. Garante funcionamento até um máximo de 5 lavagens, antes de ter de ser substituído. Se ativada previamente, a sinalização de alarme só ocorre quando é ligado o motor de exaustão.

Ativação do sinal de alarme

- Nos exaustores na versão filtrante, a sinalização do alarme por saturação dos filtros tem de ser ativada na altura de instalação do exaustor, ou posteriormente.
- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Prima, 2 segundos, a tecla F:
 - 2 sinais intermitentes da tecla Led B- O alarme de saturação do filtro de carvão ativo está ATIVADO.
 - 1 sinal intermitente da tecla Led B- O alarme de saturação do filtro de carvão ativo está DESATIVADO.

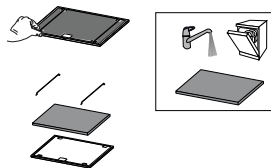
SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO ANTIODORES DE CARVÃO ATIVO

Como apagar o sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Pressione a tecla **B**, 2 segundos.

Substituição do filtro

- Tire o painel comfort.
- Desmonte os filtros metálicos antigordura.
- Remova os retentores metálicos do filtro antigordura e proceda à limpeza do filtro antiodores de carvão ativo saturado.
- Monte de novo o filtro antiodores de carvão ativo, fixando-o ao filtro antigordura com os retentores metálicos próprios.
- Monte de novo os filtros metálicos antigordura.
- Feche o painel Comfort.



Iluminação

- Para substituição, contacte a assistência técnica ("Para compra, dirija-se à assistência técnica").

 Saját biztonsága és a készülék helyes működése érdekében arra kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Tartsa ezt mindig a készülékkel együtt, a készülék átadása vagy eladása esetén is. Fontos, hogy a felhasználók tisztában legyenek a készülék minden működési és biztonsági jellemzőjével.

 A vezetékek bekötését szakembernek kell elvégeznie.

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fentnél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- A hatályos vezetékezési jogszabályoknak megfelelően a rögzített berendezéshez szakaszoló eszközöket kell beszerezni.
- Az I. kategóriájú készülékeknél ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.
- Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló csövekbe bekötni.

- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.
- A levegő nem vezethető ki egy olyan csatornán keresztül, amit a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstelvezetésére használnak.
- A megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a vevőszolgálat szakembere végezheti.
- A hálózati csatlakozót csak a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba szabad bedugni.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok szigorú betartása.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: az elszívó üzembe helyezése előtt el kell távolítani a védőfóliákat.

- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

- Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekeket is beleértve), hacsak nem tanítják meg vagy ellenőrzik őket a készülék használatára, illetve használatában.

⚠ A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon fellelegezhetnek.

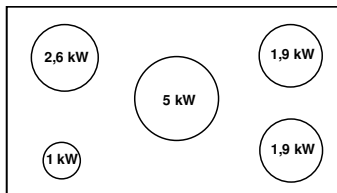
- Az előírt időtartam lejáratát után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd az Ápolás és karbantartás bekezdést.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni a helyiségben, amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják (olyan készülékek mellett sem használható, amelyek kizárólag a helyiségbe engedik a levegőt).
- A terméken, illetve a csomagoláson látható szimbólum  arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

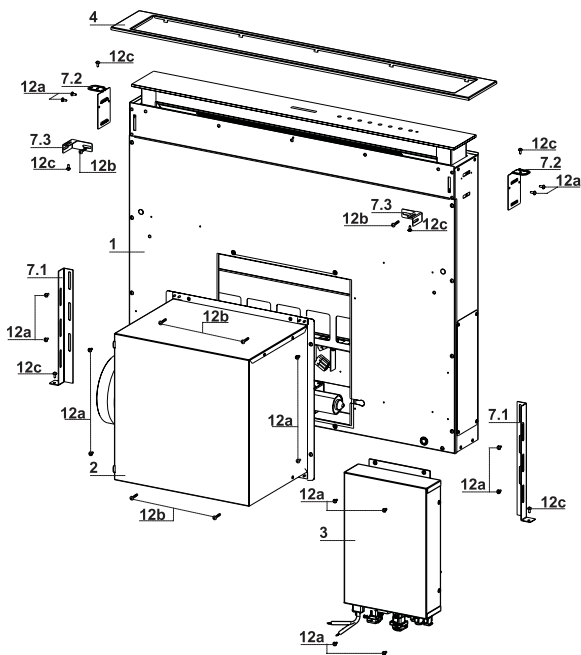
A készülék behelyezése/kihúzása

Sérülésveszély!

⚠ Összenyomás veszélye a készülék behelyezése és kihúzása közben. A készülék behelyezése vagy kihúzása közben soha se tartózkodjon annak mozgási területén. Tartsa a gyermekeket biztonságos távolságban.

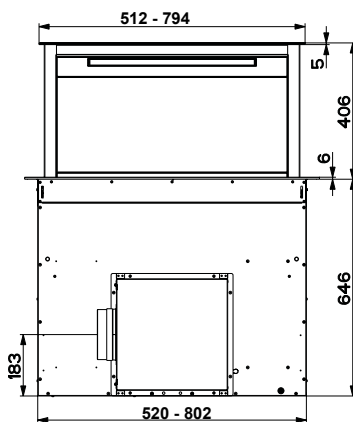
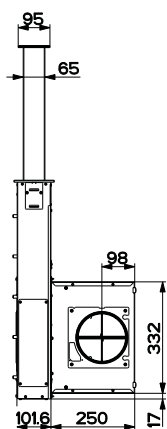
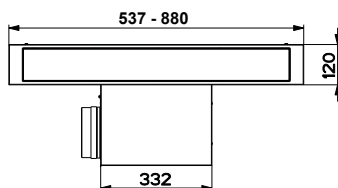
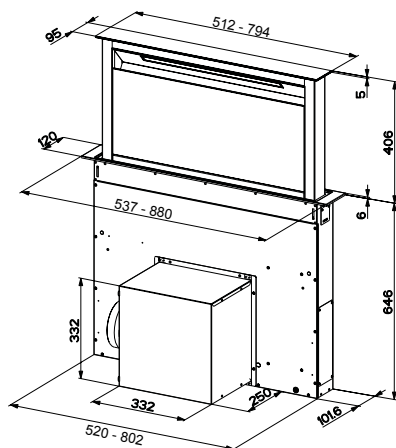
- Ez a kivezetéses páraelszívó az alábbi tulajdonságokkal rendelkező gázfűzőlappal együtt használható:
- Max. teljesítmény: 12,4 kW
- Az ábrának megfelelően 5 égővel szerelve.





Alkatrészek

Hiv.	Db	Készülék alkatrészei
1	1	Készülék ház: kezelőszervek, világítás, szűrők
2	1	Motorblokk
3	1	Elektromos blokk
4	1	Elülső keret
Hiv.	Db	Felszerelési alkatrészek
7.1	2	Hátlaphoz rögzítő kengyel
7.2	2	Tartófelülethez rögzítő kengyel
7.3	2	Oldalsó kengyel
12a	16	3,5 x 9,5 csavar
12b	6	M4 x 8 csavar
12c	6	4 x 15 csavar
Db	Dokumentáció	
1	Használati útmutató	



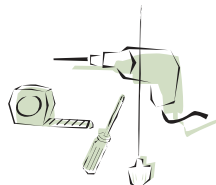
FELSZERELÉS

Kialakítása szerint ez a készülék a konyhabútor belsejébe építhető be:

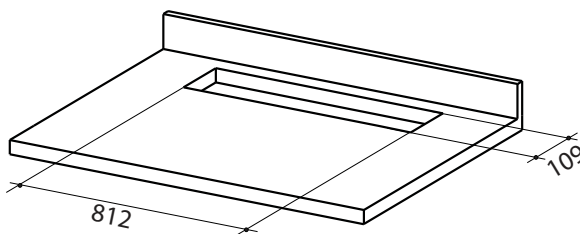
- Külső kivezetési üzemmód: **Külső kivezetés.**
- Levegő-visszakeringtetéses üzemmód: **Belső keringetés.**

A beszerelési műveletek sorrendje

- A tartófelületi furatok kialakítása és a készülék felszerelése
- Bekötések
- Működési vezérlés
- A csomagolóanyagok ártalmatlanítása



A tartófelületi furatok kialakítása

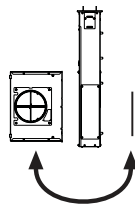
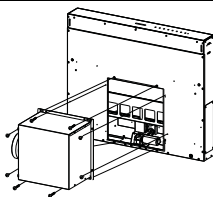


FONTOS

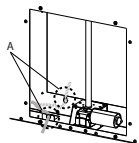
A főzőlap és a páraelszívó részére kialakított furatok közötti távolság legalább 3 cm - maximum 5 cm legyen, a felső részhez használt anyag ellenállásától függően.

A készülékház beillesztése alulról

- Kialakítása szerint a készülék elejére kell felszerelni a motorblokkot.

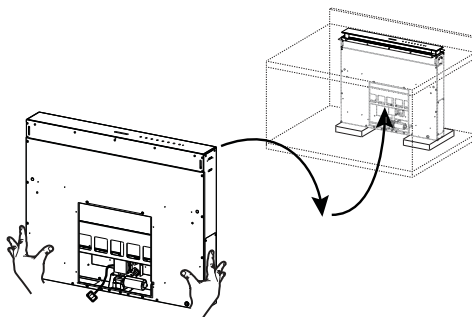


- Ha a konyhabútor kialakítása ettől eltérő, és emiatt a motorblokkot hátulra kell felszerelni, akkor le kell venni, és a készülék elejére kell feltenni a készülékház hátuljára már felszerelt dugót, majd át kell helyezni a motor csatlakozását biztosító vezetéket is a kábelszorítóval együtt, a mindkét oldalon kialakított nyílást (A) igénybe véve.

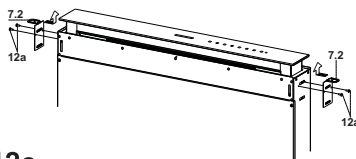


A folytatás előtt rögzítse a motorblokkot a készülékházhoz (lásd A motorblokk rögzítése című részt).

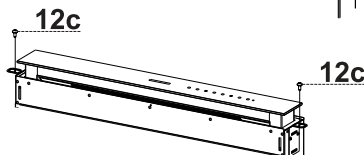
- Alulról illessze be a készülékházat az előzetesen kifűrt tartófelületbe.
- Egy támasz segítségével emelje meg a készülékházat, hogy annak eleje ne menjen ki a felületből.



- Az ábra szerinti módon illessze be a megfelelő nyílásokba a 7.2 kengyeleket, majd a tartozékként adott 12a csavarokkal rögzítse azokat.
- A készülékházat a főzőfelület nyílásához képest középre kell elhelyezni.



- A tartozékként adott 2 db 12c csavarral rögzítse a készülékházat a felülethez, majd vegye ki a támaszokat.

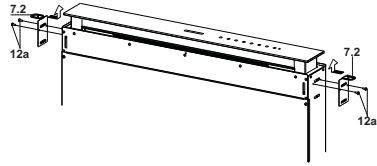


Figyelem:

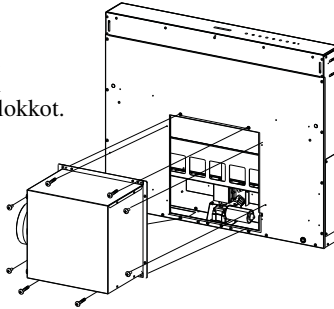
Ha a főzőfelület anyaga miatt nem lehet becsavarni a 12c csavarokat, egy kevés szilikonral ragassza hozzá a felülethez a 7.2 kengyeleket, majd a folytatás előtt hagyja az anyagot jól megszáradni.

A készülékház beillesztése felülről

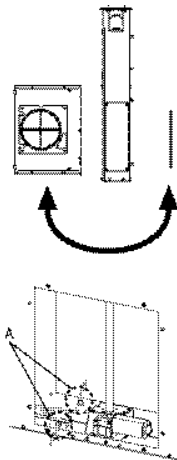
- Az ábra szerinti módon illessze be a megfelelő nyílásokba a 7.2 kengyeleket, majd a tartozékként adott 12a csavarokkal rögzítse azokat.



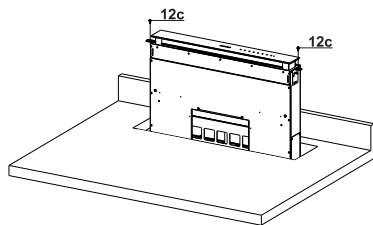
- Kialakítása szerint a készülék elejére kell felszerelni a motorblokkot.



- Ha a konyhabútor kialakítása ettől eltérő, és emiatt a motorblokkot hátulra kell felszerelni, akkor le kell venni, és a készülék elejére kell feltenni a készülékház hátuljára már felszerelt dugót, majd át kell helyezni a motor csatlakozását biztosító vezetékét is a kábelszorítóval együtt, a mindkét oldalon kialakított nyílást (A) igénybe véve.



- Illessze be a készülékházat az előzetesen kifűrt főzőfelületbe.
- A készülékházat a főzőfelület nyílásához képest középre kell elhelyezni.
- A tartozékként adott 2 db 12c csavarral rögzítse a készülékházat.

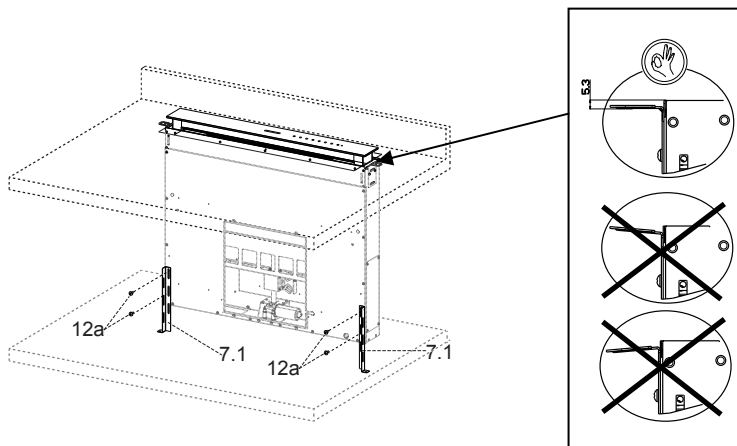


Figyelem:

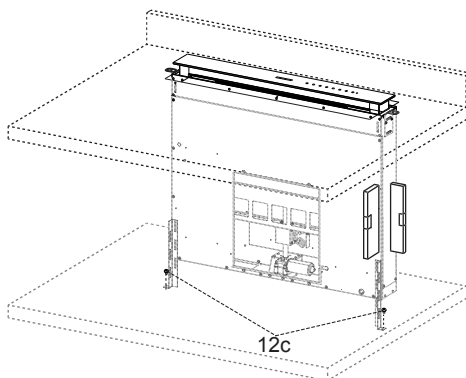
Ha a főzőfelület anyaga miatt nem lehet becsavarni a 12c csavarokat, egy kevés szilikonnal ragassza hozzá a felülethez a 7.2 kengyeleket, majd a folytatás előtt hagyja az anyagot jól megszáradni.

Az alsó kengyelek rögzítése

- A tartozékként adott **12a** csavarokkal rögzítse frontálisan a **7.1** kengyeleket a készülékházhoz.
- A kengyelek végleges meghúzása előtt azokat úgy állítsa be, hogy a kengyelek a tartófelület alsó részén támaszkodjanak, elkerülve így a **7.2** felső kengyelek deformálódását, az ábra szerinti módon.



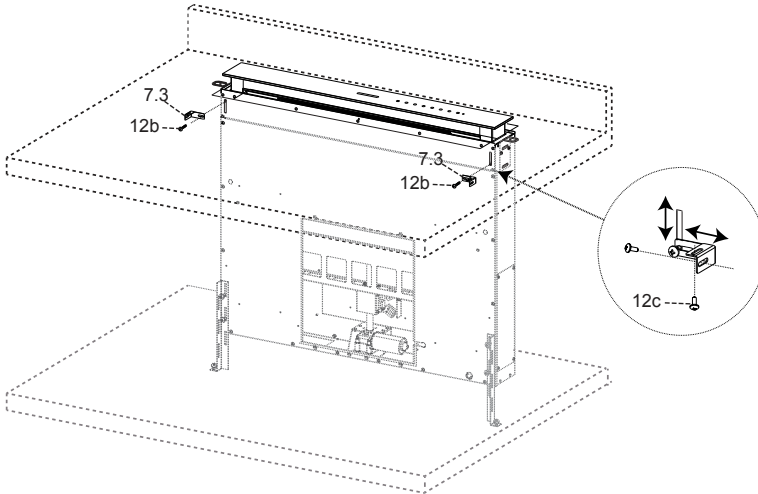
- Szintező eszköz segítségével végezze el a készülékház függőleges szintezését, majd a tartozékként adott 2 db **12c** csavarral rögzítse a készülékházat az alsó tartófelülethez.



- Húzza meg véglegesen a **12a** csavarokat.

A derékszögű kengyelek rögzítése

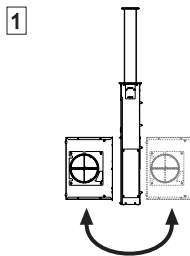
- A tartozékként adott **12b** csavarokkal megszorítás nélkül rögzítse a **7.3** kengyeleket a készülékházhoz.
- A tartozékként adott **12c** csavarokkal rögzítse a **7.3** kengyelek másik felét a bútor oldalfalaihoz vagy a főzőlap alsó részéhez.



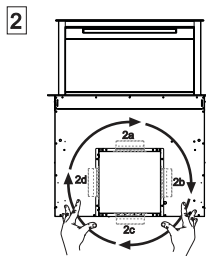
- Húzza meg véglegesen a **12c** és **12b** csavarokat.

A motorblokk rögzítése

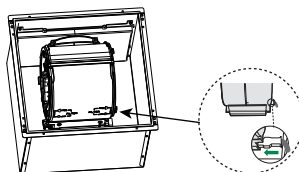
- A konyhabútor kialakítása alapján kell eldönteni azt, hogy a motorblokk (1) felszerelése a készülék elejére vagy hátuljára történjen, ügyelve közben a dugó megfelelő elhelyezésére.



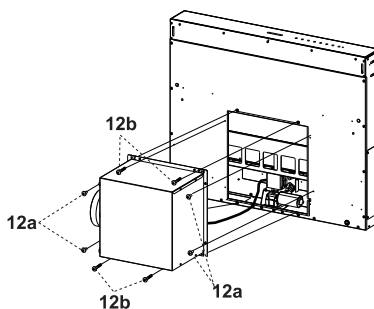
- Ezt követően – attól függően, hogy a levegőkimenet furata hol került kialakításra a bútoron – 90°-kal elforgatható a motorblokk, hogy a levegő mind a 4 oldalon kijuthasson a bútor furatánál (2).



- A készülékházból kijövő konnektort csatlakoztassa a motorblokk csatlakozásához.

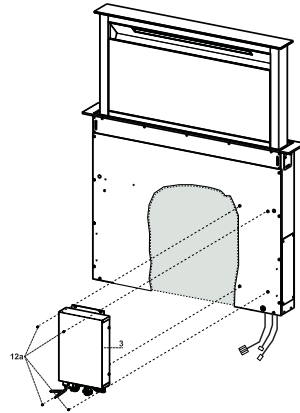


- Ezt követően a tartozékként adott **12a** és **12b** csavarokkal az ábra szerinti módon rögzítse a motorblokkot a készülékházhoz.

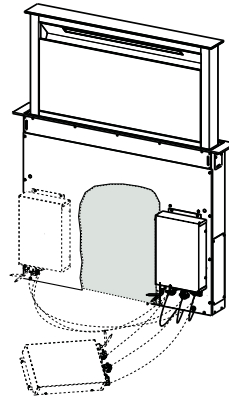


Az elektromos blokk rögzítése

- Csatlakoztassa a készülékház jobb alsó részén kijövő elektromos vezetékeket az elektromos blokk konnektoraihoz.
- A vezetékek minden konnektorának megvan a megfelelője az elektromos blokknál, ezért ügyelni kell a csatlakoztatás hibátlanására.



- A tartozékként adott **12a** csavarokkal rögzítse az elektromos blokkot a készülékházhoz.
- Az ábra szerinti helyzet csak egyike a lehetőségeknek, hiszen a készülékház bal oldalán is felszerelhető, vagy akár szabadon is hagyható a bútor lábazatánál, ha ez nem okoz szerkezeti vagy biztonsági akadályt.



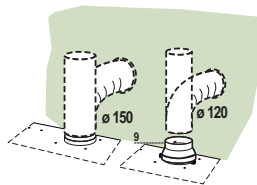
⚠ Figyelem: Tilos a készüléket úgy üzembe helyezni, hogy az elosztódoboz a padlóval érintkezik.

Bekötések

LEVEGŐKIMENET (KIVEZETÉSES VÁLTOZAT)

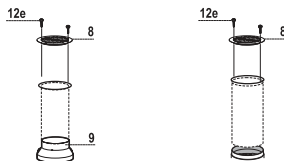
Kivezetéses változat esetén a szagelszívó és a levegőkimenet összekötése a felszerelést végző szakember választásától függően 150 vagy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel történjen.

- A 120 mm átmérőjű csővel való összekötéshez illessze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szén szagszűrőket.



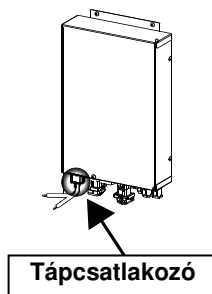
LEVEGŐKIMENET (SZŰRŐS VÁLTOZAT)

- Egy 120 vagy 150 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel csatlakoztassa a peremet a levegőkimeneti nyíláshoz.
- 120 mm átmérőjű csővel való csatlakoztatás esetén illessze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- A **8** irányított rácsot a tartozékként adott 2 darab **12e** csavarral (2,9 x 9,5) rögzítse.
- Ügyeljen az aktív szén szűrők meglétére (lásd Az aktív szén szűrők karbantartása című részt).



ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.



Elülső felszerelés

- Csak néhány centiméterre emelje meg a készülék mozgórészét (lásd a Használat című részt).
- A mozgás blokkolásához elegendő a megemelkedő mobilrészten lenyomni.

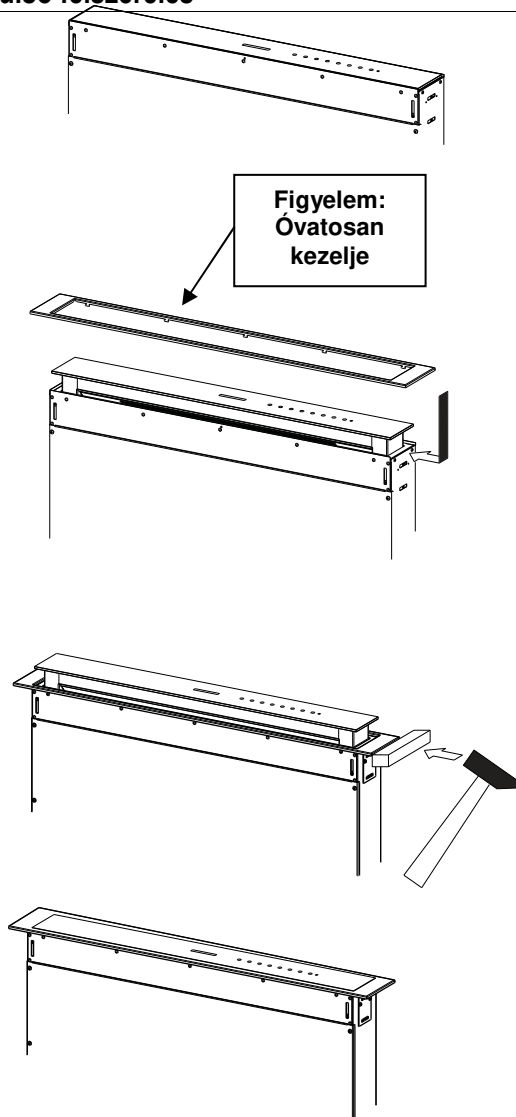
Figyelem: A keret felszerelésének fázisát kivéve a nyitás vagy zárás fázisában tilos blokkolni a csúszóablakot.

- Vegye ki az üveg sarkaiból a szivacs védőelemeket.
- Fogja meg és felülről illessze be az elülső keretet, ügyelve arra, hogy annak nyelvcskéi bepattanjanak a készüléken kialakított nyílásokba, majd csúsztassa el balra a keretet.

Figyelem: Minden nyelvcskének a helyére kell kerülnie.

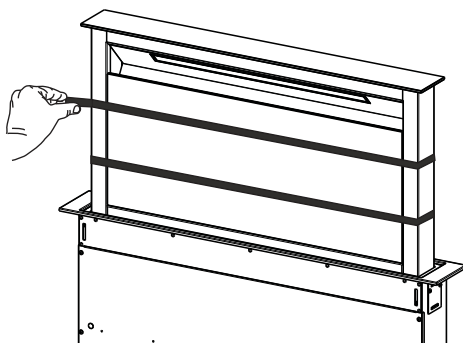
- Valamilyen szerszám (kalapács) segítségével ütközésig ütögesse jobbról balra az elülső keretet. A sérülés elkerülése érdekében valamilyen elem (méterre vágott fadarab) helyezhető be a kalapács és az elülső keret közé.

- A Használat című részben foglaltak alapján állítsa Standard helyzetbe a mozgórészten.

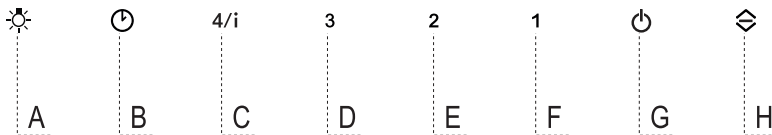


Külső elszívólap

- Nyissa ki a készülék ablakát (lásd a Használat című részt).
- Távolítsa el a lap szállítás közbeni biztonságára szolgáló 2 ragasztószalag csíkot.



HASZNÁLAT



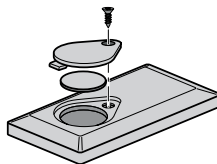
Kezelőlap

Gomb	Funkció	Led gomb
A	A gomb csak nyitott ablak mellett működik.	
	Rövid lenyomás = A világítás legnagyobb teljesítmény mellett felkapcsolása/lekapcsolása.	
	2 másodperces lenyomás = A helyzetjelző világítás felkapcsolása/lekapcsolása.	
B	Csak nyitott ablak mellett működik.	B led gomb + Beállított sebesség gomb világít.
	Rövid lenyomás = Aktiválja/kiiktatja a Késleltetés funkciót, vagyis a motor és a világítás 30 percel késleltetett automatikus kikapcsolását bármilyen sebesség mellett. Kiiktatása ugyanezen gomb lenyomásával, a motor kikapcsolásával vagy az ablak bezárásával lehetséges.	
	Nyitott és zárt ablak mellett egyaránt működik. 2 másodperces lenyomás = Beindult szűrőriasztás esetén a szűrőriasztás nullázása , minden led 3-szor villog. Ezek a jelzések csak kikapcsolt motor esetén láthatók.	
C	Csak nyitott ablak mellett működik.	Világító led gomb
	Rövid lenyomás = Aktiválja a negyedik sebességfokozatot .	
	Csak nyitott ablak mellett működik. 2 másodperces lenyomás = Engedélyezi/letiltja az Intenzív sebességfokozatot. Ennek a sebességfokozatnak a beállított időtartama 6 perc. Ennek leteltével a rendszer visszatér az előzetesen beállított sebességfokozatra. Kiiktatása ugyanezen gomb lenyomásával, a motor kikapcsolásával vagy az ablak bezárásával lehetséges.	Villogó led gomb
D	Csak nyitott ablak mellett működik. Aktiválja a harmadik sebességfokozatot .	Világító led gomb
E	Csak nyitott ablak mellett működik.	Világító led gomb
	Aktiválja/kiiktatja a második sebességfokozatot .	
	Nyitott és zárt ablak mellett egyaránt működik a motor + világítás kikapcsolt állapotában. 4 másodperces lenyomás = Engedélyezi/letiltja a gombzárat .	
F	Csak nyitott ablak mellett működik.	Világító led gomb
	Rövid lenyomás = Aktiválja/kiiktatja az első sebességfokozatot .	
	Nyitott vagy zárt ablak 2 másodperces megnyomás = Az aktív szén szűrők riasztásának engedélyezése/letiltása kikapcsolt motor mellett és folyamatban levő szűrőriasztás nélküli esetben.	
G	Nyitott ablak	Led gomb kialszik
	Rövid lenyomás = A motor kikapcsolása	
	Nyitott vagy zárt ablak 2 másodperces megnyomás a motor és világítás kikapcsolt állapotában = Engedélyezi/letiltja a távvezérlőt .	
H	Nyitott ablak = Ablak bezárása + motor és világítás KI	G + F led gomb 2 villogás = Távvezérlő engedélyezve G + F led gomb 1 villogás = Távvezérlő letiltva
	Zárt ablak = Ablak kinyitása + motor és világítás BE	
	Figyelem: Ha az ablak valamilyen okból részlegesen nyitva van, a gomb lenyomásakor befejeződik a nyitási vagy zárási ciklus.	

TÁVVEZÉRLŐ (KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ)

Ez a készülék egy távirányító segítségével vezérelhető, ami egy 3 voltos, CR2032 típusú elemmel működik (nincs mellékelve).

- Ne tegye a távvezérlőt hőforrások közelébe.
- Ne dobja ki az elemeket, hanem tegye azokat a megfelelő hulladékgyűjtőbe.



Távvezérlő-kezelőlap

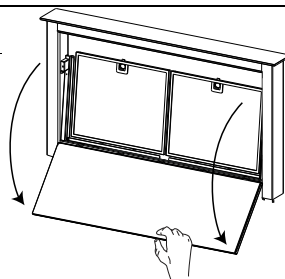
Figyelem: Kezdetben nem aktív a távvezérlő vevőegysége, aktiválásához lásd funkció **USE** című részt.



		Motor	Zárt ablak: Kinyílik az ablak, a motor első sebességfokozatban bekapcsol, és legnagyobb fényerővel bekapcsol a világítás. Nyitott ablak: Rövid lenyomás: ON/OFF motor 2 másodperces megnyomás: Bezáródik az ablak, és a motor + világítás KI helyzetbe kerül
		-	-
		-	-
		Világítás	Csak nyitott ablak mellett: Rövid lenyomás: ON/OFF világítás 2 másodperces megnyomás: helyzetjelző világítás be/ki
		Intenzív	Csak nyitott ablak mellett: Aktiválja az Intenzív funkciót
		Késleltetés	Csak nyitott ablak mellett: Aktiválja a Késleltetés funkciót
		-	Csak nyitott ablak mellett: Minden egyes megnyomása növeli az üzemi sebességet.
		-	Csak nyitott ablak mellett: Minden egyes megnyomása csökkenti az üzemi sebességet.

A zajcsökkentő panel tisztítása

- A felső részt kihúzva nyissa fel a zajcsökkentő panelt.
- Akassza le a panelt a készülékházról.
- A zajcsökkentő panelt tilos mosogatógépben tisztítani.
- Nedves ruhával és semleges kémhatású folyékony mosószerrel tisztítsa meg a külső részt.
- Belül is nedves ruhával és semleges kémhatású mosószerrel végezze el a tisztítást; ne alkalmazzon teljesen átitatott ruhát vagy szivacsot, illetve vízsugarat; súrolószerek használata tilos.



Fém zsírszűrők

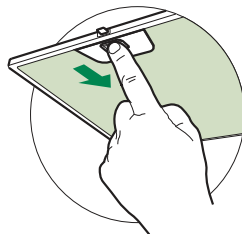
Mosogatógépben is moshatók, és tisztításukat a **B** gomb kigyulladásakor vagy legalább kb. 2 havi használat után, illetve – különösen intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell elvégezni.

A vészjelzés nullázása

- Kapcsolja ki a világítást és az elszívómotort.
- Nyomja le 2 másodpercig a **B** gombot.

A szűrők tisztítása

- Nyissa ki az ablakot (lásd a Használat című részt).
- Húzza meg és nyissa fel a zajcsökkentő panelt.
- Egyenként vegye ki a szűrőket úgy, hogy a szűrőblokk hátsó részét megnyomja, majd ezzel egy időben lefelé húzza.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszáradni a szűrőket. (A szűrőfelület színének – idővel esetlegesen bekövetkező – elváltozása semmilyen módon nem befolyásolja a szűrő hatékonyságát.)
- Úgy szerelje őket vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen.
- Zárja be a zajcsökkentő panelt.



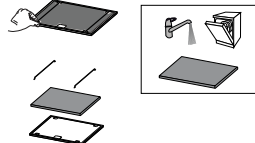
Aktív szenes szagszűrők (keringetési változat)

Mosogatógépben is mosható, és tisztítását a **B** gomb villogásakor vagy legalább 4 havonta, illetve – különösen intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell elvégezni, amivel a csere előtt legfeljebb 5 mosásig garantálható a működés. A vészjelzés – amennyiben előzetesen aktiválták – csak akkor jelentkezik, amikor megtörténik az elszívómotor bekapcsolása.

A vészjelzés aktiválása

- A keringetési változatnál a szűrők telítettségére utaló vészjelzést az üzembe helyezéskor vagy azt követően kell aktiválni.
- Kapcsolja ki a világítást és az elszívómotort.
- Nyomja le 2 másodpercig az **F** gombot:
 - **B** led gomb 2 villogás – Aktív széniszűrő telítettségének riasztása **AKTIVÁLVA**.
 - **B** led gomb 1 villogás – Aktív széniszűrő telítettségének riasztása **KIIKTATVA**.

AZ AKTÍV SZENES SZAGSZÜRŐ CSERÉJE



A vészjelzés nullázása

- Kapcsolja ki a világítást és az elszívómotort.
- Nyomja le 2 másodpercig a **B** gombot.

A szűrő cseréje

- Vegye le a zajcsökkentő panelt.
- Vegye ki a fém zsírszűrőket.
- Vegye ki a zsírszűrőből a fémrögzítőket, majd tisztítsa ki a telítődött aktív széniszűrőt.
- Szerelje vissza a kitisztított aktív széniszűrőt úgy, hogy a fémrögzítővel visszaakasztja azt a zsírszűrőre.
- Tegye vissza a fém zsírszűrőket.
- Zárja vissza a zajcsökkentő panelt.

Világítás

- Csere esetén forduljon a vevőszolgálathoz („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

 Pro vlastní bezpečnost a za účelem řádného fungování přístroje prosíme, abyste si před jeho instalací a zprovozněním pozorně přečetli tuto příručku. Tuto příručku je třeba uchovávat stále spolu s přístrojem, a to i v případě, že přístroj bude poskytnut nebo prodán třetím osobám. Je důležité, aby se uživatelé seznámili s veškerými aspekty fungování a bezpečnosti přístroje.

 Připojení kabelů musí provést kompetentní technik.

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- Vypínací zařízení musí být nainstalována do pevného systému v souladu s předpisy o elektroinstalaci.
- U přístrojů třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
- Připojte digestoř k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).

- Pokud je digestoř používána v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být odváděn přes potrubí používané pro odvod výparů ze spalovacích zařízení fungujících na plyn nebo na jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu může provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Připojte zástrčku do zásuvky odpovídající normám a ve snadno přístupné poloze.
- Při realizaci technických a bezpečnostních rozměrů pro odvod výparů je třeba pečlivě dodržovat předpisy stanovené místními orgány.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.

- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nebudou-li šrouby či upevňovací zařízení namontovány podle tohoto návodu, mohlo by
vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou....).
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento přístroj může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými psycho-fyzickými-smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti musí být pod dohledem, kontrolujte, aby si nehrály s přístrojem.

- Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psycho-fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem a byly dostatečně poučeny.

⚠ Některé přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot.

- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení). Řiďte se odstavcem Údržba a čištění.
- Pokud je digestoř používána současně s plynovými přístroji nebo přístroji, které používají nějaké jiné palivo, v místnosti musí být vhodné větrání (neaplikuje se na přístroje, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti).

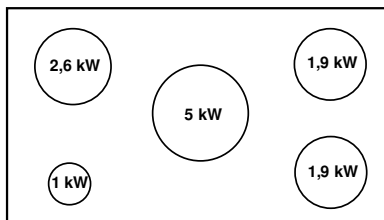
- Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběrů pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Zavedení/vytažení přístroje

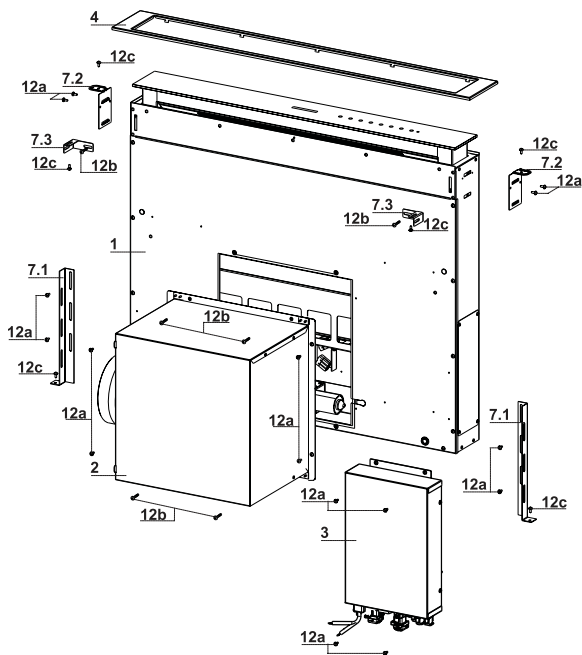
Nebezpečí poranění!

⚠ Nebezpečí stlačení během zavádění a vytahování přístroje. Během zavádění nebo vytahování přístroje nikdy nestůjte v oblasti manipulace s ním. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.

- Tato odsávací digestoř může být použita v kombinaci s plynovým sporákem s následujícími charakteristikami:
- Maximální výkon 12,4 kW
- 5 hořáků, jako na obrázku.



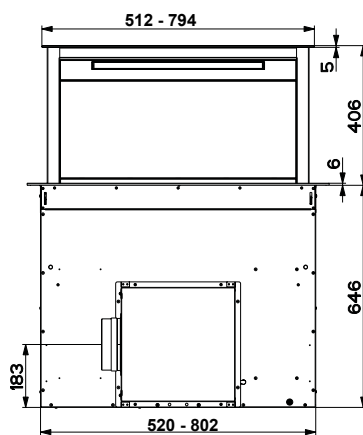
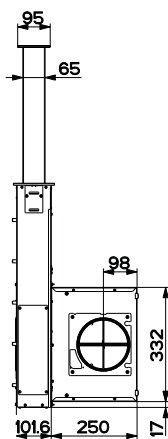
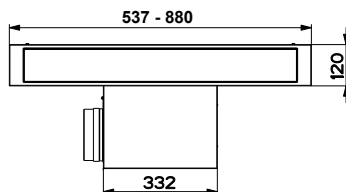
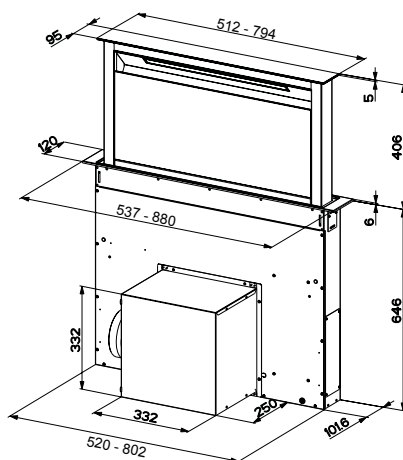
HLAVNÍ PARAMETRY



Součásti

Poz.	Ks	Součásti přístroje
1	1	Tělo odsavače s ovládáním, osvětlení a filtry
2	1	Motorová jednotka
3	1	Elektrická jednotka
4	1	Krycí rámeček
Poz.	Ks	Příslušenství
7.1	2	Konzole pro uchycení spodní části těla
7.2	2	Konzole pro uchycení horní části těla
7.3	2	Konzole pro uchycení k boční skříňce
12a	16	Šrouby 3.5 x 9.5
12b	6	Šrouby M4 x 8
12c	6	Šrouby 4 x 15
Ks	Dokumentace	
1	Návod k montáži a použití	

Prostorový rozměr



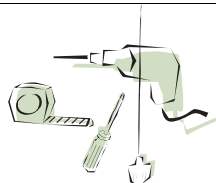
INSTALACE

Tento odsavač je určen k instalaci do skříňky, může pracovat ve verzi:

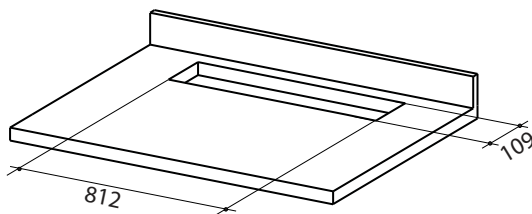
- **vnější odtah** - vzduch je odváděn ven z místnosti
- **verze recirkulační** - vzduch cirkuluje uvnitř místnosti

Instalace

- Instalace odsavače do skříňky
- Zapojení
- Ovládání
- Údržba



Vyříznutí otvoru v pracovní desce

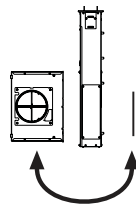
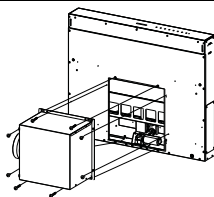


DŮLEŽITÉ!

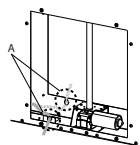
Vzdálenost mezi otvorem realizovaným pro varnou plochu a otvorem pro odsávací zařízení musí být minimálně 3 cm - maximálně 5 cm podle pevnosti materiálu použitého pro horní část.

Vložení těla odsavače do skříňky zdola

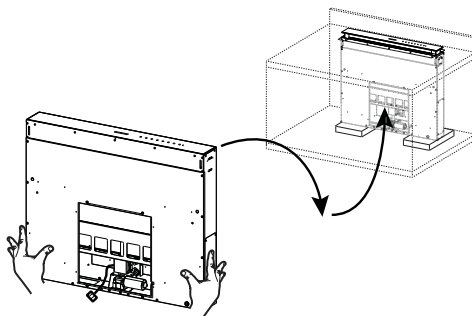
- Tělo odsavače je připraveno na montáž motorové jednotky zepředu.



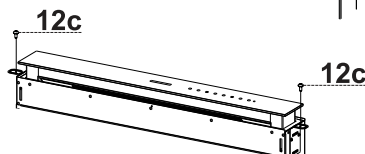
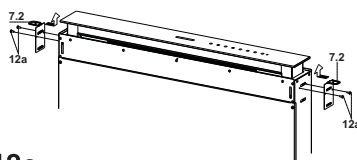
- Jestliže projekt kuchyně vyžaduje montáž motorové jednotky zezadu, je potřeba přehodit konektor, který je již umístěn vzadu, dopředu. A také kabel s kabelovou průchodkou pro napojení motorové jednotky musí být přesunut do příslušného slotu na druhé straně (viz. obr. A). Před další montáží je potřeba k tělu odsavače připevnit motorovou jednotku.



- Vložte zespodu odsavač do připraveného otvoru v pracovní desce.
- Podložte odsavač tak, aby dostatečně přesahoval přes pracovní desku pro montáž konzolí (viz. obr.).



- Za pomoci šroubů **12a** našroubujte konzole **7.2** na tělo odsavače dle obrázku.
- Vycentrujte odsavač vzhledem k výřezu pro varnou desku.
- Za pomoci šroubů **12c** přišroubujte odsavač k pracovní desce a poté můžete odstranit jeho dočasné podložení.

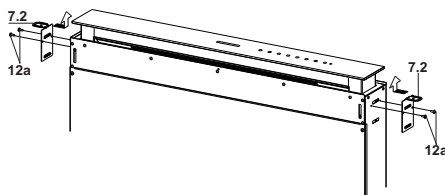


Upozornění:

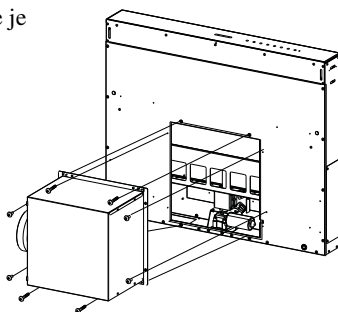
Pokud materiál pracovní desky neumožňuje instalaci šroubů **12c**, můžete použít pro spojení konzolí **7.2** s pracovní deskou malé množství silikonu. Před další instalací nechte silikon řádně zaschnout.

Vložení těla odsavače do skříňky shora

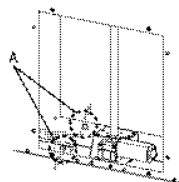
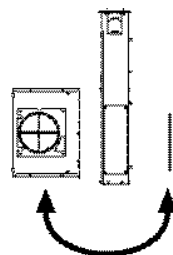
- Za pomoci šroubů **12a** našroubujte konzole **7.2** na tělo odsavače dle obrázku.



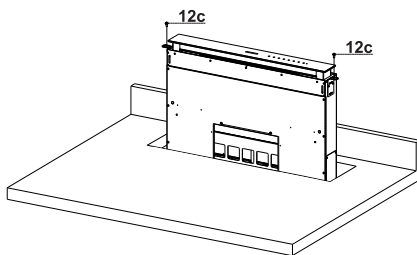
- Tělo odsavače je připraveno na montáž motorové jednotky zepředu.



- Jestliže projekt kuchyně vyžaduje montáž motorové jednotky zezadu, je potřeba přehodit konektor, který je již umístěn vzadu, dopředu. A také kabel s kabelovou průchodkou pro napojení motorové jednotky musí být přesunut do příslušného slotu na druhé straně (viz. obr. A).



- Vložte shora odsavač do připraveného otvoru v pracovní desce.
- Vycentrujte odsavač vzhledem k výřezu pro varnou desku.
- Za pomoci šroubů **12c** přišroubujte odsavač k pracovní desce.

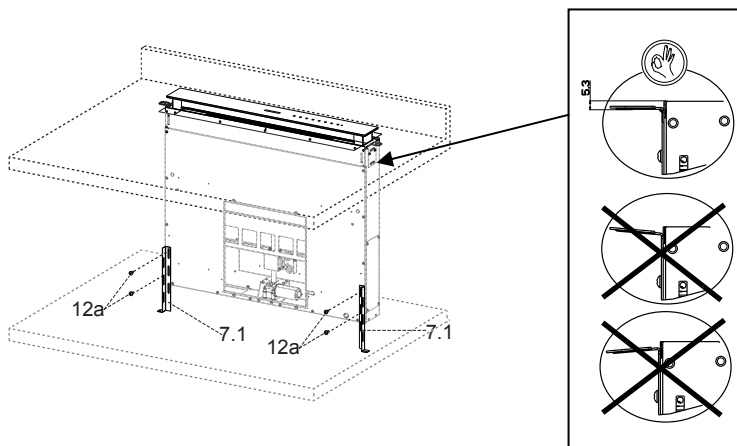


Upozornění:

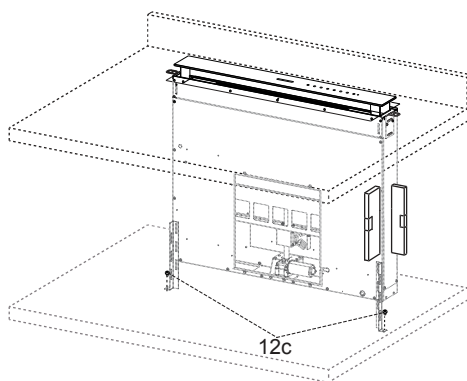
Pokud materiál pracovní desky neumožňuje instalaci šroubů **12c**, můžete použít pro spojení konzolí **7.2** s pracovní deskou malé množství silikonu. Před další instalací nechte silikon řádně zaschnout.

Uchycení odsavače pomocí spodních konzol

- Přišroubujte k přední straně odsavače konzole **7.1** pomocí šroubů **12a**.
- Před tím, než šrouby zcela dotáhnete, proveďte správné nastavení konzolí **7.1** vzhledem ke dnu skříňky a vzhledem ke konzolím **7.2** a to tak, aby nedošlo k deformaci konzolí **7.2**, tak jak ukazuje obrázek.



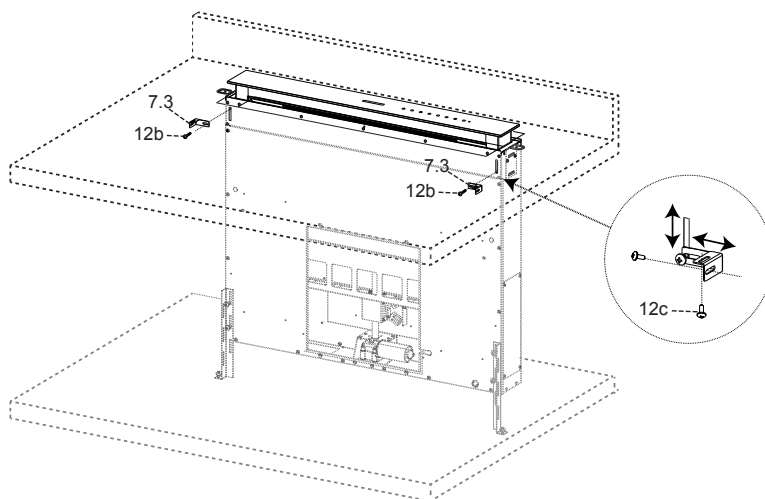
- Pomocí vodováhy srovnejte tělo odsavače do svislé polohy a ke dnu skříňky ho přišroubujte šrouby **12c**.



- Zcela dotáhněte šrouby **12a**.

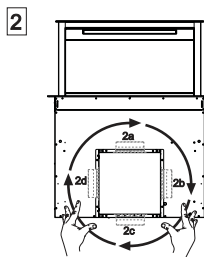
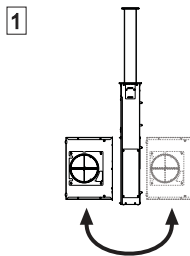
Uchycení odsavače pomocí bočních konzol

- Přišroubujte konzole **7.3** k tělu odsavače pomocí šroubů **12b** (šrouby úplně neutahujte).
- Pomocí šroubů **12c** přišroubujte konzole k bočním skříňky nebo zespodu k pracovní desce.

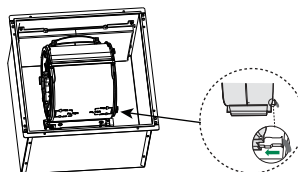


- Kompletně utáhněte šrouby **12c** a **12b**.

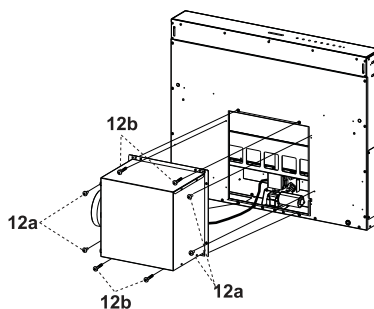
- Motorovou jednotku můžete připevnit k tělu odsavače zepředu, nebo zezadu.
- V závislosti na umístění odtahového potrubí, lze motorovou jednotku pootočit postupně vždy o 90 st.



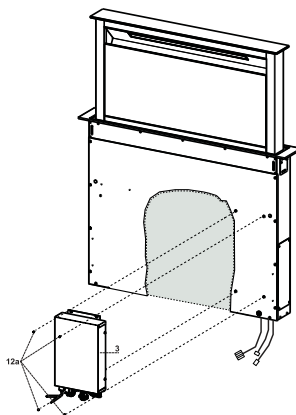
- Zapojte konektor z těla odsavače do motoru.



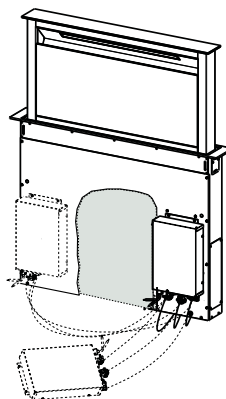
- Připevněte motorovou jednotku k tělu odsavače pomocí šroubů **12a** a **12b** dle obrázku.



- Zapojte kabely (jsou umístěny na pravé straně těla odsavače) do konektorů v elektrické jednotce.
- Dejte pozor, aby nedošlo k nesprávnému zapojení kabelů do jednotlivých konektorů.



- Našroubujte elektrickou jednotku na tělo odsavače pomocí šroubů **12a**.
- Jednotku můžete umístit na tělo odsavače napravo nebo nalevo. Nebo i mimo tělo odsavače, pokud tomu nebrání bezpečnostní nebo konstrukční prvky.



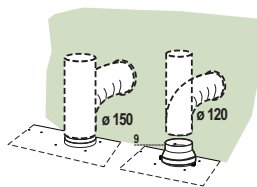
⚠ Pozor.: Po instalaci se elektrická jednotka nesmí dotýkat (dna skříňky) podlahy.

Připojky

VÝSTUP VZDUCHU U NASÁVACÍHO PŘÍPOJENÍ

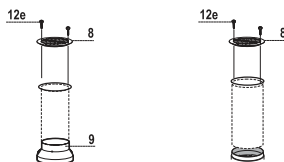
Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí prostřednictvím pevné nebo ohebné trubky $\varnothing$ 150 nebo 120 mm, kterou zvolí instalační technik.

- K instalaci trubky $\varnothing$ 120 mm je nutné použít redukční přírubu **9** na výstupu z tělesa digestoře.
- Trubku připevněte vhodnými stahovacími páskami. Tento materiál není součástí vybavení.
- Vyjměte případné uhlíkové filtry proti zápachu.



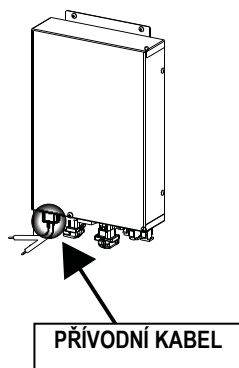
PŘIPOJENÍ U VERZE S RECIRKULACÍ

- Připojte odsavač k odvodu trubkou nebo hadicí o průměru 150 nebo 120 mm.
- Pokud použijete trubku nebo hadici o průměru 120 mm připevněte na přírubu **9**.
- Trubku zajistěte vhodnými sponami. Potřebný materiál není součástí dodávky odsavače.
- Vzduchovou mřížku **8** upevněte dvěma přiloženými šrouby **12e** ($2,9 \times 9,5$) na výstupu vzduchu.
- Zkontrolujte, zda je instalován pachový filtr s aktivním uhlím.



ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

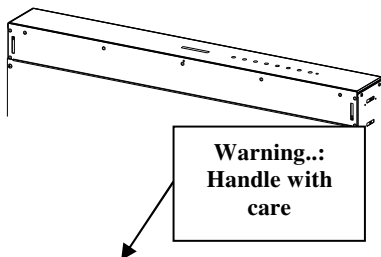
- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.



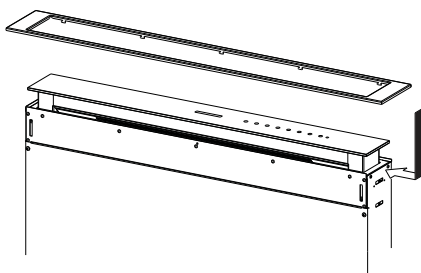
Instalace krycího rámečku

- Povysuňte výsuvnou část (viz. kapitola obsluha) o několik centimetrů.
- Dosáhneme toho tak, že při vysunování pohyblivé části zatlačíme na horní panel, výsuv se zastaví.

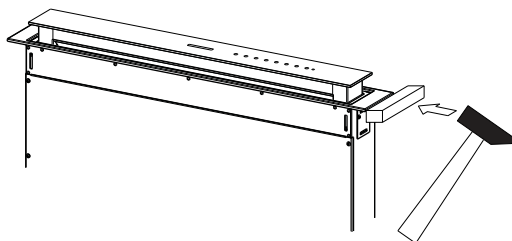
Pozor: Tuto operaci při běžném používání nikdy neopakujte.



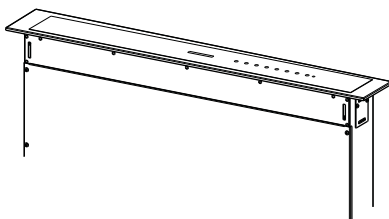
- Odstraňte z rohů skla ochranné plasty..
- Ujistěte se, že západky na rámečku i zámky (protikusy) na pevné části nejsou deformovány.
- Nasaďte krycí rámeček zprava, jak je naznačeno na obrázku a dbejte, aby všechny západky byly nasazeny do zámku.



- Tlakem doleva zapadnou západky i zámky. Pro dokonalé dosednutí můžeme použít dřevěný hranolek a citlivý poklep kladívkem.
- Presvědčte se, že otvor v rámečku je usazen tak, aby nebránil hornímu panelu.

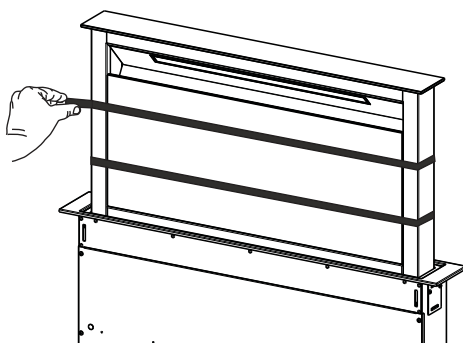


- Způsob vrácení výsuvné části do základní polohy najdete v kapitole Ovládání.

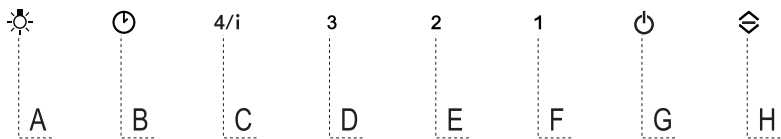


Odstranění přepravní fixace panelu

- Vysuňte posuvnou část odsavače (viz. kapitola Ovládání).
- Odstraňte 2 lepicí pásky, které fixují čelní panel při přepravě.



POUŽITÍ



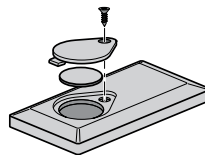
Ovládací panel

Tlačítko	Funkce	Tlačítko-kontrolka
A	Tlačítko funguje pouze s otevřenými dvířky.	
	Krátké stisknutí = Rozsvěcuje/Zhasíná světla s maximální intenzitou.	
	Stisknutí na 2 sekundy = Rozsvěcuje/Zhasíná pomocné osvětlení .	
B	Funguje pouze s otevřenými dvířky.	Svítil tlačítko-kontrolka B + tlačítko nastavené rychlosti.
	Krátké stisknutí = Spouští/Vypíná Delay , automatické vypínání motoru a systému osvětlení s časovým posunem o 30' z jakéhokoliv rychlosti. Deaktivaci lze provést stisknutím stejného tlačítka, vypnutím motoru nebo zavřením dvířek.	
	Funguje jak se zavřenými, tak s otevřenými dvířky. Stisknutí na 2 sekundy = Při probíhajícímu alarmu filtrů se provede reset alarmu filtrů, všechny LED diody jsou 3 bliknutí. Tuto signalizaci je možné vidět pouze při vypnutém motoru.	
C	Funguje pouze s otevřenými dvířky.	Tlačítko-kontrolka svítí nepřerušovaně.
	Krátké stisknutí = Spouští čtvrtou rychlost .	
	Funguje pouze s otevřenými dvířky. Stisknutí na 2 sekundy = Spouští/Vypíná Intenzivní rychlost . Tato rychlost je časově omezena na 6 minut. Po uplynutí této doby se přístroj vrátí na původně nastavenou rychlost. Deaktivaci lze provést stisknutím stejného tlačítka, vypnutím motoru nebo zavřením dvířek.	
D	Funguje pouze s otevřenými dvířky. Spouští třetí rychlost .	Tlačítko-kontrolka svítí nepřerušovaně.
E	Funguje pouze s otevřenými dvířky	Tlačítko-kontrolka svítí nepřerušovaně.
	Spouští/vypíná druhou rychlost .	
	Funguje jak se zavřenými dvířky, tak s otevřenými dvířky s motorem + světly = Off. Stisknutí na 4 sekundy = Aktivuje/deaktivuje Zablokování klávesnice .	
F	Funguje pouze s otevřenými dvířky.	Tlačítko-kontrolka svítí nepřerušovaně.
	Krátké stisknutí = Spouští/Vypíná první rychlost .	
	Dvířka otevřená nebo zavřená Stisknutí na 2 sekundy = Aktivuje/Deaktivuje alarm uhlíkových filtrů s vypnutým motorem a bez probíhajících alarmů filtrů.	
G	Otevřená dvířka	Vypnutí tlačítka-kontrolky.
	Krátké stisknutí = Vypíná motor	
	Dvířka otevřená nebo zavřená Stisknutí na 2 sekundy s motorem a světly Off = Aktivuje/Deaktivuje dálkový ovladač .	
H	Otevřená dvířka = Zavře dvířka + světla a motor Off. Zavřená dvířka = Otevře dvířka + světla a motor On. Pozor: Pokud jsou dvířka z nějakého důvodu částečně otevřena, při stisknutí tohoto tlačítka se dokončí jejich cyklus otevření nebo uzavření.	

DÁLKOVÝ OVLADAČ (VOLITELNÉ)

Tento přístroj může být ovládán pomocí dálkového ovladače napájeného baterií 3 V typu CR2032 (není součástí dodávky).

- Nepokládejte dálkový ovladač do blízkosti tepelných zdrojů.
- Použité baterie nevyhazujte do okolního prostředí, ale zlikvidujte je ve speciálních kontejnerech.



Dálkové ovládání

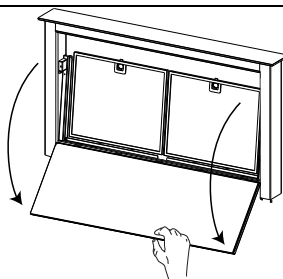
Pozor...: Dálkové ovládání je z výroby neaktivní. Aby mohla viz odstavec Použití.



		Motor	Panel je zasunutý: Panel se vysune, motor se zapne na 1. rychlostní stupeň a světla se rozsvítí na max. intenzitu. Panel je vysunutý: Krátké stisknutí: motor se vypne /zapne Stisknutí na dobu 2 vteřin: panel se zasune, motor a světla se vypnou
		-	-
		-	-
		Světlo	Pouze s vysunutým panelem: Krátké stisknutí: vypíná/zapíná osvětlení Stisknutí na dobu 2 vteřin: vypíná/zapíná tlumené osvětlení.
		Intenzita	Pouze s vysunutým panelem: Aktivuje Intenzivní rychlost
		Doběh	Pouze s vysunutým panelem: Aktivuje funkci Delay (vypnutí se zpožděním)
		-	Pouze s vysunutým panelem: Zvyšuje provozní rychlost.
		-	Pouze s vysunutým panelem: Snižuje provozní rychlost.

Čištění panelu Comfort

- Zatažením za horní část panel otevřete.
- Panel Comfort se nesmí v žádném případě mýt v myčce.
- Vyčistěte jeho vnější plochy vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Vyčistěte i vnitřek vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem, nepoužívejte mokré hadříky nebo houbičky, ani vodní proud, nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi.
- Po vyčištění panel opět připevněte k tělesu digestoře a zavřete ho.



Kovové tukové filtry

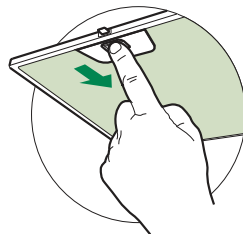
Tyto filtry lze mýt i v myčce. Je třeba je umýt tehdy, když se rozsvítí tlačítko **B** nebo alespoň zhruba každé 2 měsíce používání, při obzvláště intenzivním používání i častěji.

Reset signalizace alarmu

- Vypněte světla a motor nasávání.
- Stiskněte tlačítko **B** na 2 sekundy.

Čištění filtrů

- Otevřete dvířka (viz odstavec Použití).
- Zatažením otevřete comfort panel.
- Vytáhněte filtry jeden po druhém tak, že je zatlačíte směrem k zadní stěně zařízení a současně stáhněte dolů.
- Umyjte filtry a dávejte pozor, abyste je neohnuli. Před opětovným nasazením je nechte uschnout. (Případná změna barvy povrchu, k níž by mohlo dojít při dlouhodobém používání filtru, v žádném případě neovlivní jeho účinnost.)
- Při opětovném nasazování filtrů udržujte držadlo směrem k viditelné vnější části.
- Znovu zavřete comfort panel.



Uhlíkové filtry proti zápachu (filtrační provedení)

Je možné ho mýt v myčce. Je třeba ho mýt, když bliká kontrolka **B** nebo alespoň každé 4 měsíce nebo i častěji při zvláště intenzivním používání, čímž zaručíte fungování filtru maximálně do 5 mytí před jeho výměnou. K signalizaci alarmu, je-li aktivována, dojde pouze v případě, jestliže je spuštěn motor nasávání.

Aktivace signalizace alarmu

- U digestoří s filtračním provedením je třeba signalizaci alarmu nasycení filtrů aktivovat při instalaci nebo dodatečně.
- Vypněte světla a motor nasávání.
- Stiskněte tlačítko **F** na 2 sekundy:
 - 2 blikání tlačítka kontrolky **B** - Alarm nasycení uhlíkového filtru je **AKTIVOVÁN**.
 - 1 blikání tlačítka kontrolky **B** - Alarm nasycení uhlíkového filtru je **DEAKTIVOVÁN**.

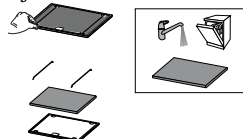
VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU PROTI ZÁPACHU

Reset signalizace alarmu

- Vypněte světla a motor nasávání.
- Stiskněte tlačítko **B** na 2 sekundy.

Výměna filtru

- Odstraňte comfort panel.
- Vytáhněte kovové tukové filtry.
- Odstraňte kovové příchytky z tukového filtru a vyčistěte nasycený uhlíkový filtr proti zápachu.
- Znovu namontujte čistý uhlíkový filtr proti zápachu a uchytěte ho pomocí kovových příchýtek k tukovému filtru.
- Znovu namontujte kovové tukové filtry.
- Znovu zavřete comfort panel.



Světlení

- V případě výměny kontaktujte technický servis ("V případě nákupu kontaktujte technický servis").

 Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja u funkciju uređaja. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim značajkama rada i sigurnosti uređaja.

 Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete nastale zbog neprikladne instalacije ili korištenja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožičenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispuš zrak.
- Ne spajate usisnu napu na dimnjake koje odvođe dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).

- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračenosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispušt dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.
- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.
- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.

⚠ UPOZORENJE: prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.

⚠ UPOZORENJE: Nepotpuna instalacija vijaka ili elemenata za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može dovesti do opasnosti od električnog udara.

- Ne gledajte izravno optičkim sredstvima (naočale, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.
- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruiira.

⚠ Dostupni dijelovi mogu postati jako vrući tijekom korištenje uređaja za kuhanje.

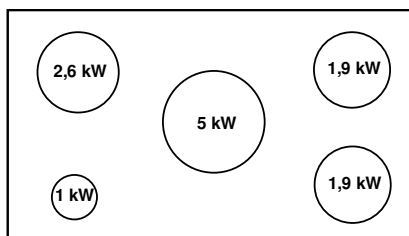
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju).
- Simbol  na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz njegova neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Izvlačenje/uvlačenje uređaja

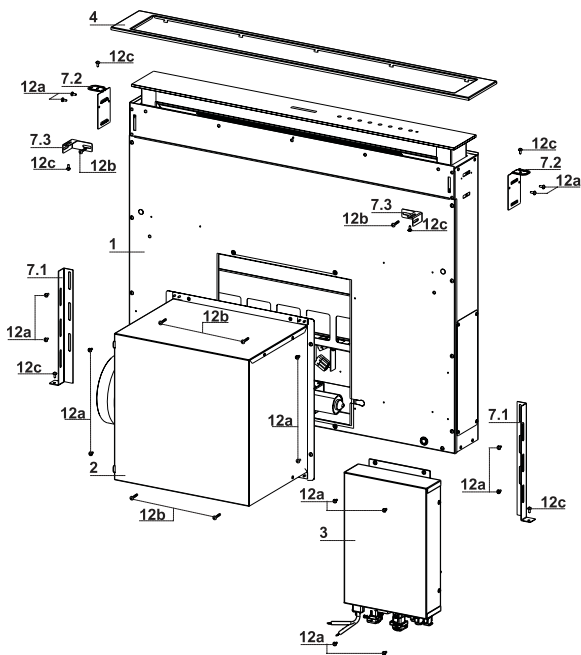
Rizik od ozljeđivanja!

⚠ Rizik od ukleštenja prilikom uvlačenja ili izvlačenja uređaja. Nikad ne posežite u područje kretanja uređaja dok je uvučen ili izvučen. Držite djecu podalje od uređaja.

- Ova usisna napa može se koristiti u kombinaciji s površinom za kuhanje na plin sljedećih karakteristika:
- Maksimalna snaga 12,4 kW
- 5 plamenika, kako je prikazano na slici.

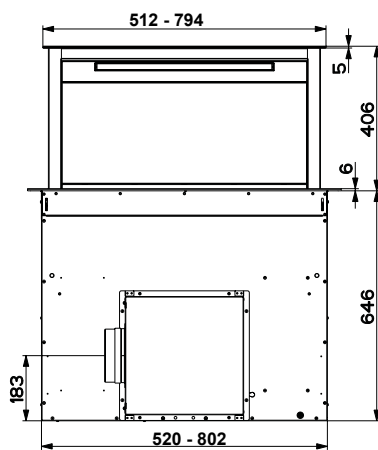
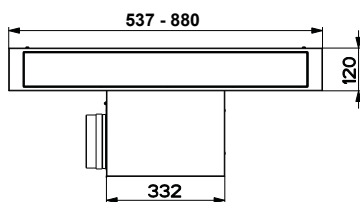


SVOJSTVA PROIZVODA



Komponente

Ref.	Kol.	Komponente proizvoda
1	1	Tijelo nape koje se sastoji od: komande, svjetla, filteri
2	1	Sklop motora
3	1	Električni sklop
4	1	Prednji okvir
Ref.	Kol.	Instalacijske komponente
7.1	2	Stremen za pričvršćivanje na podlogu
7.2	2	Stremen za pričvršćivanje na površinu
7.3	2	Bočni stremen
12a	16	Vijci 3,5 x 9,5
12b	6	Vijci M4 x 8
12c	6	Vijci 4 x 15
Kol.		Dokumentacija
1		Knjižica s uputama



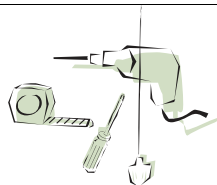
INSTALIRANJE

Ova napa predviđena je za montažu interno na kuhinjski element u:

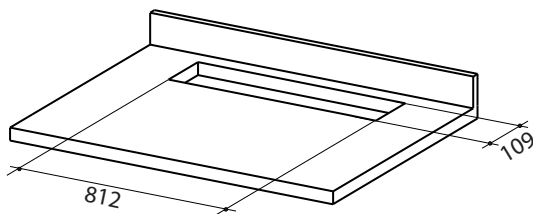
- **Verziji s usisavanjem:** Vanjski ispušt.
- **Verziji s filtriranjem:** Unutarnja recirkulacija.

Sekvenca radnji instalacije

- Bušenje površine i montaža nape
- Spajanja
- Funkcionalna provjera
- Odstranjivanje ambalaže



Bušenje potporne površine

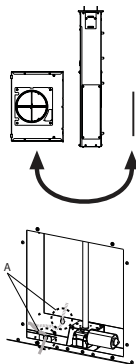
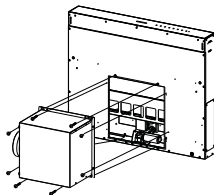


VAŽNO

Udaljenost između rupe izbušene za ploču za kuhanje i rupe za napu mora biti najmanje 3 cm - a najviše 5 cm ovisno o otpornosti materijala od kojeg je izrađena radna površina.

Instaliranje tijela nape na površinu odozdo

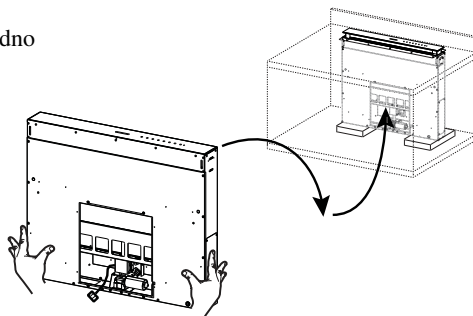
- Napa je predviđena za frontalnu montažu sklopa motora.



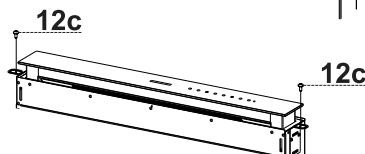
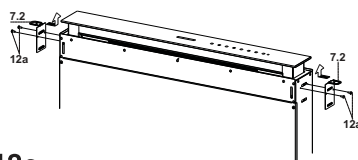
- Ako je raspored kuhinjskih elemenata drugačiji i treba se pobrinuti za montažu sklopa motora na stražnjoj strani, skine se već pričvršćeni poklopac na stražnjoj strani tijela nape i montira se s prednje strane, potrebno je također premjestiti kabel s kablskom uvodnicom za spajanje motora koristeći otvor prisutan na svakoj strani (A).

Prije nastavka pričvrsti se sklop motora na tijelo nape (vidi dio Pričvršćivanje sklopa motora).

- Umetnite tijelo nape odozdo na prethodno izbušenu potpornu površinu.
- Uz pomoć potpornja podignite tijelo nape sve dok prednji dio ne izađe iz površine.



- Umetnite stremene 7.2, kako je prikazano na slici, u odgovarajuće otvore i učvrstite ih vijcima 12a koji su dio opreme.
- Centrirajte tijelo nape u odnosu na otvor površine za kuhanje.
- Pričvrstite pomoću 2 vijka 12c koji su dio opreme tijelo nape na površinu i uklonite potpornje.

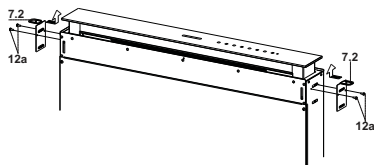


Pozor:

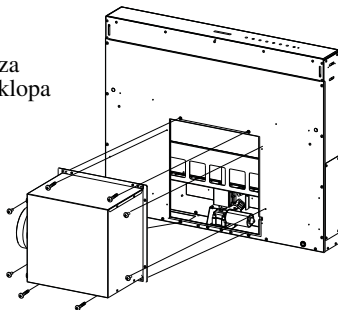
Ako zbog materijala površine za kuhanje nije moguće zavrnuti vijke 12c, uporabite malu količinu silikona da zalijepite stremene 7.2 na površinu i ostavite da se dobro osuši prije nego nastavite s instalacijom.

Instaliranje tijela nape na površinu odozgo

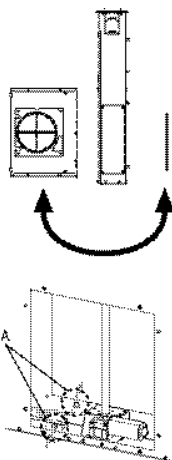
- Umetnite stremene 7.2, kako je prikazano na slici, u odgovarajuće otvore i pričvrstite ih vijcima 12a ikoji su dio opreme.



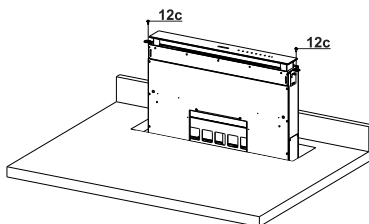
- Napa je predviđena za frontalnu montažu sklopa motora.



- Ako je raspored kuhinjskih elemenata drugačiji i potrebno je montirati sklop motora sa stražnje strane, demontira se poklopac već pričvršćen na stražnjem dijelu tijela nape i montira se s prednje strane, premjestite također kabel s kablskom uvodnicom za spajanje motora koristeći otvor prisutan na svakoj strani (A).



- Umetnite tijelo nape na prethodno izbušenu površinu za kuhanje.
- Centrirajte tijelo nape u odnosu na otvor površine za kuhanje.
- Pričvrstite tijelo nape pomoću 2 vijka 12c koji su dio opreme.

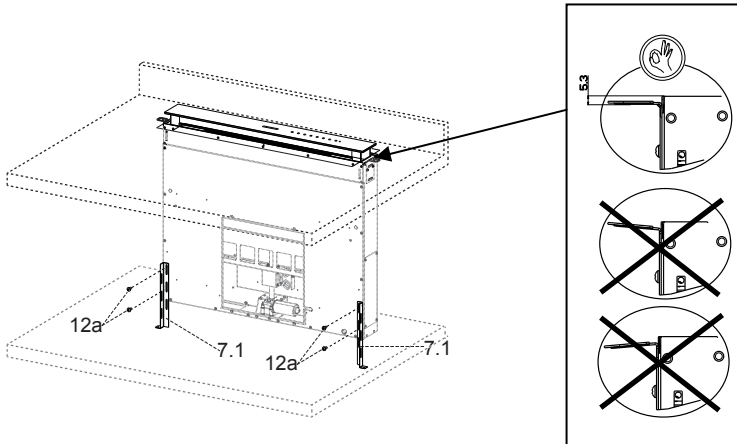


Pozor:

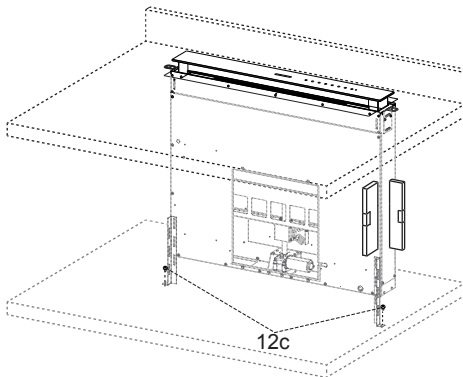
Ako zbog materijala površine za kuhanje nije moguće zavrtiti vijke 12c, uporabite malu količinu silikona da zalijepite stremene 7.2 na površinu i ostavite da se dobro osuši prije nego nastavite s instalacijom.

Pričvršćivanje donjih stremeni

- Pričvrstite frontalno stremeni **7.1** na tijelo nape pomoću vijaka **12a** koji su dio opreme.
- Prije definitivnog zatezanja stremeni izvršite podešavanja koja će omogućiti stremenima da se naslone na donju podlogu površine izbjegavajući deformiranje gornjih stremeni **7.2** kako je prikazano na slici.



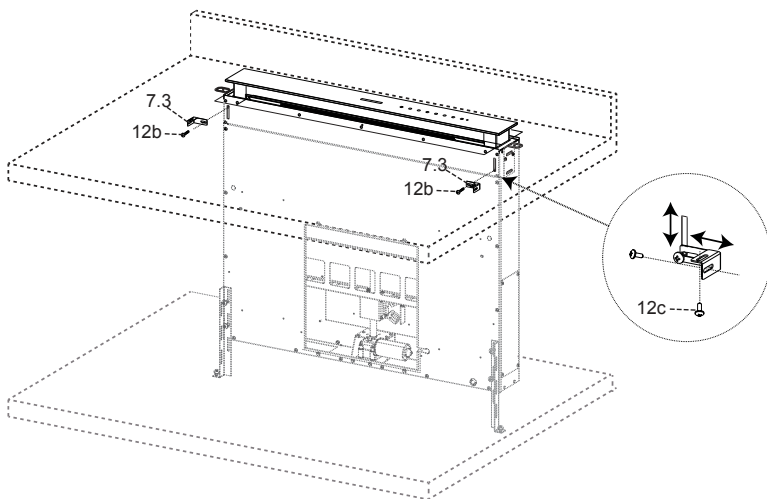
- Pomoću nivelira, nivelirajte okomito tijelo nape i učvrstite ga na donju površinu pomoću 2 vijaka **12c** koji su dio opreme.



Zategnite do kraja vijke **12a**.

Pričvršćivanje uglatih stremeni

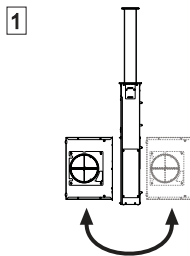
- Pričvrstite bez stezanja stremeni **7.3** na tijelo nape pomoću vijaka **12b** koji su dio opreme.
- Pričvrstite pomoću vijaka **12c** koji su dio opreme drugi dio stremeni **7.3** na bočne površine kuhinjskog elementa ili na donji dio površine za kuhanje.



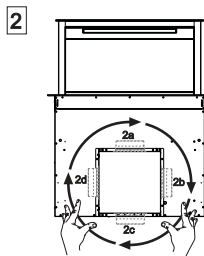
- Zategnite do kraja vijke **12c** i **12b**.

Pričvršćivanje sklopa motora

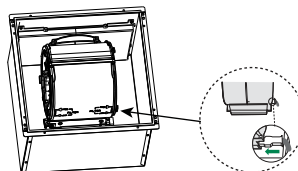
- Raspored kuhinjskih elemenata određuje hoće li sklop motora biti instaliran (1) s prednje ili stražnje strane, uz odgovarajuće pozicioniranje poklopca.



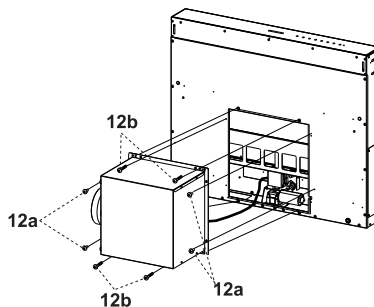
- Nadalje, na temelju toga gdje je napravljen otvor za izlaz zraka na elementu, moguće je rotirati sklop motora za 90° kao bi se omogućio izlaz zraka na sve 4 strane u skladu s onim elementa (2).



- Spojite konektor koji izlazi iz tijela nape na spoj sklopa motora.

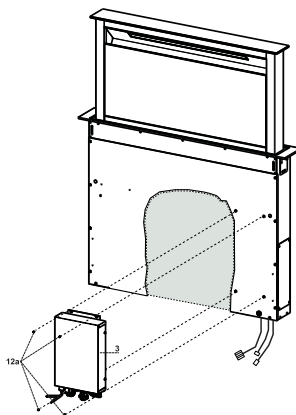


- Pričvrstite nadalje sklop motora na tijelo nape pomoću vijaka 12a i 12b koji su dio opreme kako je prikazano na slici.

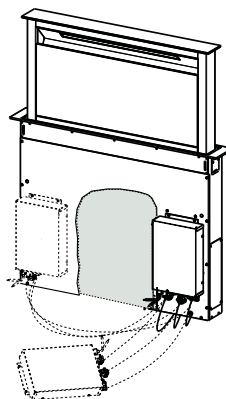


Pričvršćivanje električnog sklopa

- Spojite električne kabele koji izlaze iz donjeg desnog dijela tijela nape na konektore na električnom sklopu.
- Svaki konektor kabela ima svoj odgovarajući na električnom sklopu, zato pazite da ne pogriješite sa spojevima.



- Pričvrstite električni sklop na tijelo nape vijcima **12a** koji su dio opreme
- Položaj označen na slici je samo jedna opcija, budući da u slučaju potrebe može biti montirana i na lijevo od tijela nape ili ostavljena slobodna na podlozi elementa ako ne postoje strukturalne ili sigurnosne zapreke.



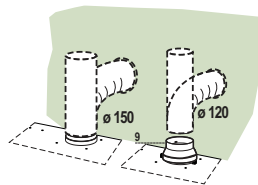
⚠ Pozor: Ne instalirajte proizvod ostavljajući električnu kutiju u kontaktu s podom.

Spojevi

IZLAZ ZRAKA VERZIJA S USISAVANJEM

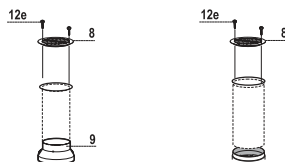
Za instalaciju u usisnoj verziji spojiti napu na izlazni cijevni vod preko čvrste ili fleksibilne cijevi od $\varnothing 150$ ili 120 mm, čiji je izbor ostavljen instalateru.

- Za spajanje s cijevi od $\varnothing 120$ mm, umetnite prirubnicu za smanjivanje **9** na izlaz iz tijela nape.
- Učvrstite cijev prikladnim trakama za stezanje cijevi. Potreban materijal ne ide uz opremu.
- Uklonite eventualne filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



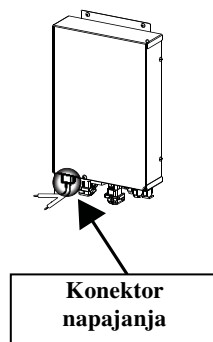
IZLAZ ZRAKA - VERZIJA S FILTRIRANJEM

- Spojite prirubnicu na izlaz zraka pomoću čvrste ili fleksibilne cijevi promjera 120 ili 150 mm.
- Za spajanje pomoću cijevi promjera 120, umetnite redukcijску prirubnicu **9** na izlaz tijela nape.
- Pričvrstite cijev odgovarajućom trakom za stezanje cijevi. Potreban materijal nije dio opreme.
- Pričvrstite usmjerenu rešetku **8** na izlaz pomoću 2 vijka **12e** ($2,9 \times 9,5$) koji su dio opreme.
- Provjerite da su prisutni filtri protiv mirisa s aktivnim ugljenom (vidi dio Održavanje filtara s aktivnim ugljenom).



ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

- Priloži kapuljača na strujnu interposing prekidač u bipolarnom-kontakt pokrivenost od najmanje 3 mm.



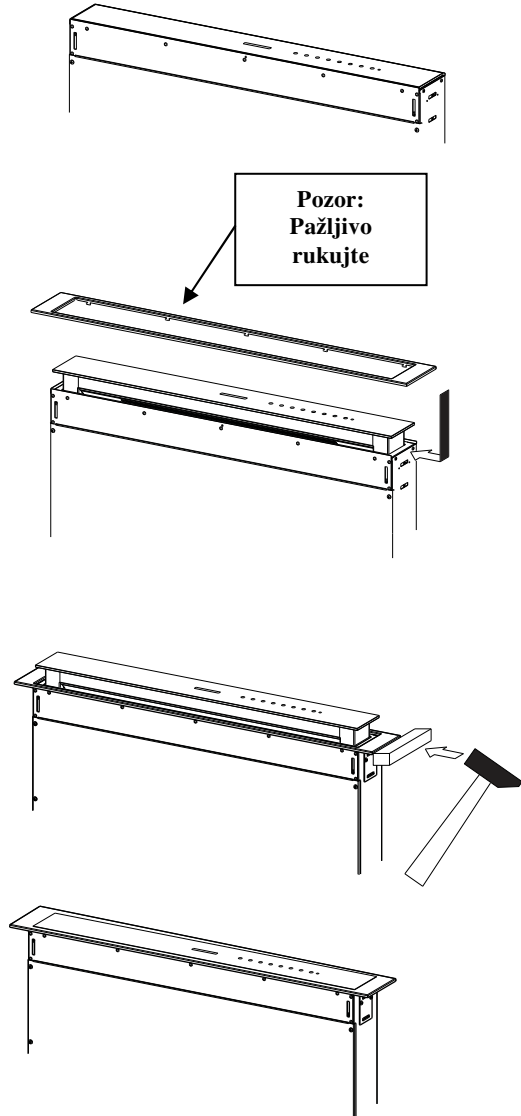
Montaža prednjeg dijela

- Podignite pokretno tijelo nape (Vidi dio Uporaba) samo nekoliko centimetara.
- Za blokiranje kretanja dovoljno je pritisnuti prema dolje na pokretnom tijelu koje se podiže.

Pozor: Nikad ne blokirajte klizni kapak tijekom faza otvaranja ili zatvaranja, osim u fazi montiranja okvira.

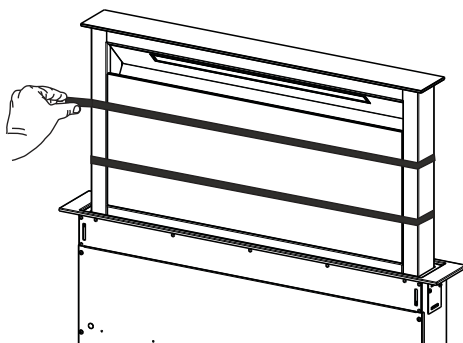
- Uklonite zaštite od spužve iz kutova stakla.
- Uzmite prednji okvir i umetnite ga odozgo pazeći da njegovi jezički upadnu u prstene koji se nalaze na napi i pustite da sklizne u lijevo.
Pozor: Svi jezički moraju biti umetnuti.

- Udarajte prednji okvir s desna na lijevo uz pomoć nekog alata (čekić) sve dok ne sjedne. Da ga ne uništite možete staviti neki element (komad drveta po mjeri) između čekića i prednjeg okvira.
- Pogledajte dio Uporaba za postavljanje pokretnog tijela u standardni položaj.

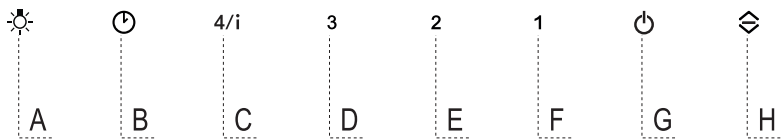


Perimetralna usisna ploča

- Otvorite kapak nape (vidi dio Uporaba).
- Uklonite 2 pruge ljepljive trake koje štite ploču samo tijekom transporta.



KORIŠTENJE



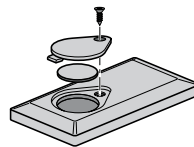
Komandna ploča

Tipka	Funkcija	Led tipka
A	Tipka funkcioniра samo s otvorenim kapkom.	
	Kratko pritisnuta = uključuje/isključuje svjetla na maksimalan intenzitet.	
	Pritisnuta 2 sekunde = uključuje/isključuje unutarnja svjetla.	
B	Funkcionira samo s otvorenim kapkom. Kratko pritisnuta = aktivira/deaktivira funkciju Delay (Odgoda), automatsko isključivanje motora i rasvjetnog uređaja s bilo koje brzine odgođeno за 30'. Deaktivira se ponovnim pritiskom na istu tipku, isključivanjem motora ili zatvaranjem kapka.	Uključena led tipka B + tipka postavljene brzine
	Funkcionira sa zatvorenim i s otvorenim kapkom. Pritisnuta 2 sekunde = s pokrenutim alarmom filtera obavlja se resetiranje alarma filtera, svi LED-ovi su 3 trepće. Takve signalizacije vidljive su samo s isključenim motorom.	Led tipka postojana: Označava potrebu da se operu metalni filteri protiv masnoće. Alarm ulazi u funkciju nakon 100 sati efektivnog rada nape. Led tipka bljeskajuća: Označava potrebu da se zamijene filteri s aktivnim ugljenom, a moraju se također oprati i metalni filteri protiv masnoće. Alarm ulazi u funkciju nakon 200 sati efektivnog rada nape.
C	Funkcionira samo s otvorenim kapkom. Kratko pritisnuta = aktivira četvrtu brzinu .	Led tipka postojana.
	Funkcionira samo s otvorenim kapkom. Pritisnuta 2 sekunde = aktivira/deaktivira intenzivnu brzinu. Takva brzina tempirana je na 6 minuta. Po isteku tog vremena sustav se vraća na prethodno postavljenu brzinu. Deaktivira se ponovnim pritiskom na istu tipku, isključivanjem motora ili zatvaranjem kapka.	Led tipka bljeskajuća.
D	Funkcionira samo s otvorenim kapkom. Aktivira treću brzinu .	Led tipka postojana.
E	Funkcionira samo s otvorenim kapkom. Aktivira/deaktivira drugu brzinu .	Led tipka postojana.
	Funkcionira sa zatvorenim i s otvorenim kapkom s isključenim motorom i svjetlima. Pritisnuta 4 sekunde = aktivira/deaktivira blokiranje tipkovnice .	Sve led tipke bljeskaju 2 puta. Tijekom blokiranja led tipke se uključuju sa sekvencom.
F	Funkcionira samo s otvorenim kapkom. Kratko pritisnuta = aktivira/deaktivira prvu brzinu .	Led tipka postojana.
	Otvoren ili zatvoren kapak Pritisnuta 2 sekunde = omogućuje/onemogućuje alarm filtera s aktivnim ugljenom s isključenim motorom i bez pokrenutih alarma filtera.	2 bljeskaja led tipke B = alarm filtera s aktivnim ugljenom. Aktiviran. 1 bljeskaj led tipe B = alarm filtera s aktivnim ugljenom. Deaktiviran.
G	Otvoren kapak Kratko pritisnuta = isključuje motor	Isključivanje led tipke.
	Otvoren ili zatvoren kapak Pritisnuta 2 sekunde s isključenim motorom i svjetlima = aktivira/deaktivira daljinski upravljač .	2 bljeskaja led tipki G + F = Aktiviran daljinski upravljač. 1 bljeskaj led tipki G + F = Deaktiviran daljinski upravljač.
H	Otvoren kapak = Zatvara kapak + isključena svjetla i motor Zatvoren kapak = Otvora kapak + uključena svjetla i motor Pozor: Ako je kapak iz bilo kojeg razloga djelomično otvoren, pritiskom na tipku okončat će se njegov ciklus otvaranja ili zatvaranja.	

DALJINSKI UPRAVLJAČ (PO ŽELJI)

Ovim uređajem može se upravljati pomoću daljinskog upravljača koji se napaja baterijom od 3V tipa CR2032 (nije uključena).

- Ne ostavljajte daljinski upravljač u blizini izvora topline.
- Ne odlažite baterije u okoliš, odlažite ih u odgovarajuće kontejnere.



Komandna ploča daljinskog upravljača

Pozor: Prijamnik daljinskog upravljača je početno deaktiviran, za aktivaciju pogledajte dio **Uporaba**.

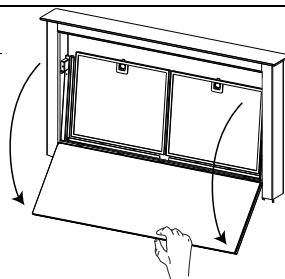


		Motor	Zatvoreni kapak: Otvara kapak, uključuje motor na prvu brzinu i svjetla na maksimalni intenzitet. Otvoreni kapak: Kratko pritisnuta: Uključuje/isključuje motor Pritisnuta 2 sekunde: Zatvara kapak i isključuje motor i svjetla.
		-	-
		-	-
		Svjetla	Samo s otvorenim kapkom: Kratko pritisnuta: Uključuje/isključuje svjetla. Pritisnuta 2 sekunde: Uključuje/isključuje unutarnja svjetla.
		Intenzivna	Samo s otvorenim kapkom: Aktivira funkciju Intenzivna.
		Delay (Odgoda)	Samo s otvorenim kapkom: Aktivira funkciju Delay.
		-	Samo s otvorenim kapkom: Svakim pritiskom povećava brzinu rada.
		-	Samo s otvorenim kapkom: Svakim pritiskom smanjuje brzinu rada.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje Comfort ploče

- Otvorite Comfort ploču povlačenjem za gornji dio.
- Odvojite ploču s tijela nape.
- Comfort ploča se nipošto ne smije prati u perilici posuđa.
- Očistite je izvana vlažnom krpom i neutralnim tekućim deterdžentom.
- Očistite je također iznutra koristeći vlažnu krpu i neutralni deterdžent; ne koristite mokre krpe ili spužve ni mlazove vode; ne koristite abrazivna sredstva.



Metalni filtri protiv masnoće

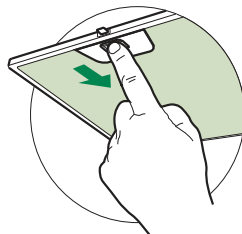
Mogu se prati i u perilici posuđa, a trebaju se oprati kad se uključi tipka **B** ili barem otprilike svaka 2 mjeseca korištenje ili češće kod posebno intenzivne uporabe.

Resetiranje signala alarma

- Isključite svjetla i usisni motor.
- Pritisnite tipku **B** 2 sekunde.

Čišćenje filtara

- Otvorite kapak (Vidi dio Uporaba).
- Otvorite Comfort ploču povlačenjem.
- Uklonite filtre jedan po jedan, tako da ih gurnete prema stražnjem dijelu sklopa i istodobno povlačite prema dolje.
- Operite filtre izbjegavajući njihovo savijanje i ostavite da se osuše prije ponovnog montiranja. (Eventualna promjena boje površine filtra, koja se s vremenom može pojaviti nimalo ne ugrožava učinkovitost filtra)
- Ponovno ih montirajte pazeći da ostavite ručicu prema vanjskom vidljivom dijelu.
- Zatvorite Comfort ploču.



Filtri protiv mirisa s aktivnim ugljenom (verzija s filtriranjem)

Periv i u perilici posuđa, potrebno ga je očistiti kad bljeska tipka **B** ili barem svaka 4 mjeseca ili češće kod posebno intenzivne uporabe, osiguravajući funkcioniranje do maksimalno 5 pranja prije zamjene. Signalizacija alarma, ako je prethodno aktivirana, javlja se samo kad je aktiviran usisni motor.

Aktivacija signala alarma

- Kod napa u verziji s filtriranjem, signalizacija alarma zasićenosti filtera aktivira se u trenutku instalacije ili nakon toga.
- Isključite svjetla i usisni motor.
- Pritisnite tipku **F** na 2 sekunde:
 - 2 bljeskaja leda tipke **B** - alarm zasićenosti filtera s aktivnim ugljenom **AKTIVIRAN**.
 - 1 bljeskaj leda tipke **B** - alarm zasićenosti filtera s aktivnim ugljenom **DEAKTIVIRAN**.

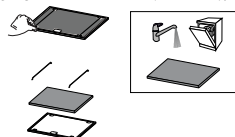
ZAMJENA FILTRA PROTIV MIRISA S AKTIVNIM UGLJENOM

Resetiranje signala alarma

- Isključite svjetla i usisni motor.
- Pritisnite tipku **B** na 2 sekunde.

Zamjena filtera

- Uklonite komfor-ploču.
- Uklonite metalne filtre protiv masnoće.
- Uklonite metalne držače filtera s filtera protiv masnoće i prosljedite s čišćenjem zasićenog filtera protiv mirisa s aktivnim ugljenom.
- Ponovno montirajte čisti filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom tako da ga zakačite s metalnim držačem filtera na filter protiv masnoće.
- Ponovno montirajte metalne filtre protiv masnoće.
- Zatvorite komfor-ploču.



Rasvjeta

- Za zamjenu kontaktirajte tehničku podršku ("Za kupnju se obratite tehničkoj podršci").

 Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje naprave priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo pozorno preberete ta priročnik. Ta navodila vedno shranjujte skupaj z napravo, tudi v primeru, da jo odstopite ali predate tretji osebi. Pomembno je, da uporabniki poznajo vse značilnosti delovanja in varnosti naprave.

 Kable naj priključi usposobljen tehnik.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekatero modele je mogoče namestiti nižje; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila.
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Naprave za izklop morajo biti nameščene v nepremično napravo, in sicer v skladu s predpisi glede sistemov kabske napeljave.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
- Napo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).

- Če napo uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru ne sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Zrak ne sme biti speljan v cev za odvajanje dima naprav za izgorevanje, ki se ne napajajo na plin ali na drugo gorivo.
- Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali tehnik servisne službe proizvajalca.
- Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi standardi in na dosegljivem mestu.
- Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno sprejeti za izpust dimov, je treba natančno spoštovati predpise, ki jih določajo lokalni organi.

⚠ OPOZORILO: preden namestite napo, odstranite zaščitno folijo.

- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za napo.

⚠ OPOZORILO: če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.

- Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).
- Pod napo ne pripravljajte flambiranih jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so pod nadzorom odgovornih oseb.
- Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba.

⚠ Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

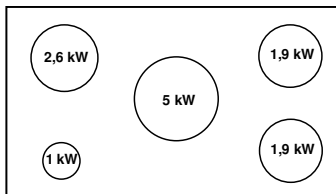
- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara). Glejte odstavek Vzdrževanje in čiščenje.
- Prostor mora biti ustrezno prezračevan, če se napa uporablja istočasno z napravami na plin ali na druga goriva (ne velja za naprave, ki izključno dovajajo zrak v prostor).
- Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

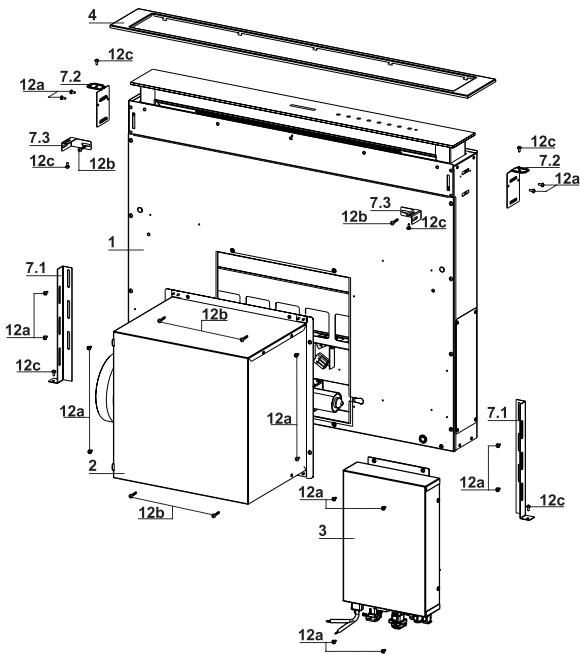
Vstavitve/izvlečenje naprave

Nevarnost poškodb!

⚠ Nevarnost stisnjenja med vstavitvijo ali izvlečenjem naprave. Med vstavitvijo ali izvlečenjem naprave se nikoli ne ustavljajte na območju pomikanja same naprave. Otroci naj bodo vedno na varnostni razdalji.

- To nabo za izsesavanje zraka je mogoče uporabljati skupaj z napravo za kuhanje na plin z naslednjimi lastnostmi:
- Največja moč: 12,4 kW
- 5 gorilnikov, kot je prikazano na naslednji sliki.

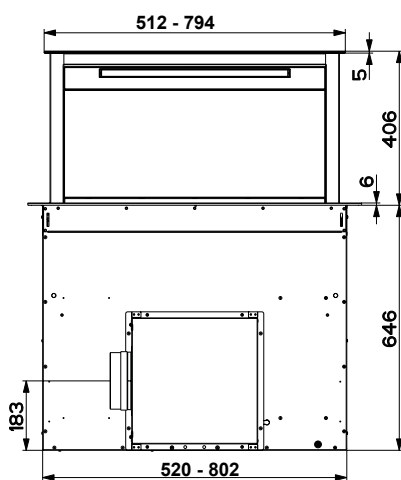
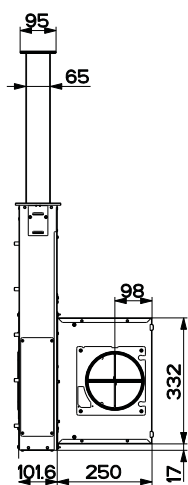
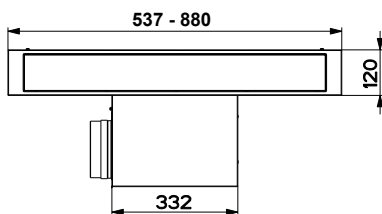
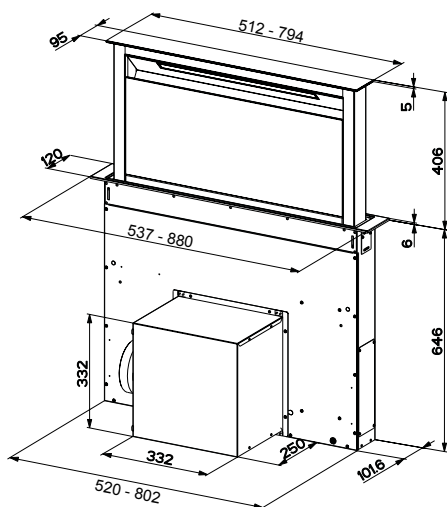




Sestavni deli

Ref.	Kol.	Sestavni deli izdelka
1	1	Ogrodje nape je opremljeno z: upravljalnimi gumbi, osvetljavo, filtri
2	1	Sklop motorja
3	1	Električni sklop
4	1	Čelni okvir
Ref.	Kol.	Namestitveni deli
7.1	2	Kovinski nosilec za pritrdjevanje na podstavek
7.2	2	Kovinski nosilec za pritrdjevanje na ploščo
7.3	2	Stranski nosilec
12a	16	Vijaki 3,5 x 9,5
12b	6	Vijaki M4 x 8
12c	6	Vijaki 4 x 15
Kol.	Dokumentacija	
1	Navodila za uporabo	

Dimenzije



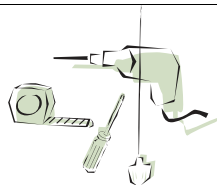
NAMESTITEV

Ta napa je namenjena za notranjo namestitev na kuhinjski element kot:

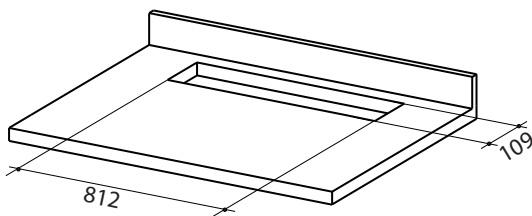
- **Različica za izsesavanje:** Odvod zraka izven prostora.
- **Različica za filtriranje:** Notranje kroženje zraka.

Postopki namestitve

- Izvedba luknje v steni in namestitev nape
- Priključitve
- Kontrola delovanja
- Odstranitev embalaže



Preluknjanje podporne plošče

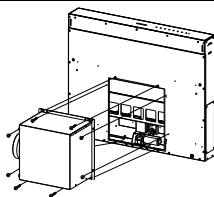


POMEMBNO

Razdalja med luknjo za kuhalno ploščo in luknjo za napravo za izsesavanje mora biti najmanj 3 cm in največ 5 cm glede na odpornost materiala, ki je uporabljen za ploščo.

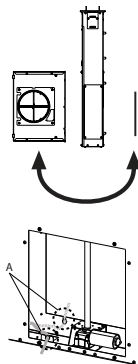
Vstavljanje ohišja nape v ploščo s spodnje strani

- Napa je namenjena sprednji namestitvi sklopa motorja.

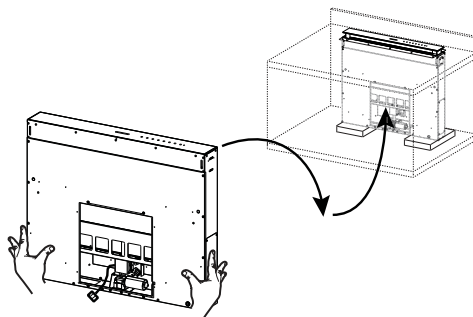


- Če je razvrstitev kuhinjskega elementa različna in je treba sklop motorja namestiti na zadnji strani, snemite že pritrjeni pokrov na hrbtni strani ohišja nape in ga namestite na sprednji del. Nato ponovno priključite tudi kabel z elementom za kable za priključitev motorja, pri tem pa uporabite rezo, ki se nahaja na vsaki strani (A).

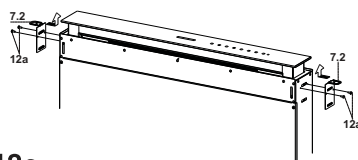
Preden nadaljujete, sklop motorja pritrdite na ohišje nape (glejte poglavje Pritrditev sklopa motorja).



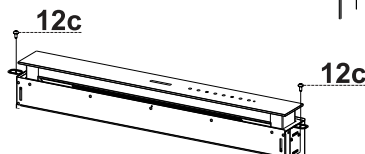
- Ohišje nape s spodnje strani vstavite v podporno ploščo, ki je bila predhodno preluknjana.
- S pomočjo podpore dvignite ohišje nape, dokler se čelni del ne dvigne iz plošče.



- Nosilce 7.2 vstavite v ustrezne reže s priloženimi vijaki 12a, kot je prikazano na sliki.
- Ohišje nape poravnajte glede na rezo kuhalne plošče.



- S priloženima vijakoma 12c ohišje nape pritrdite na ploščo in odstranite podpore.

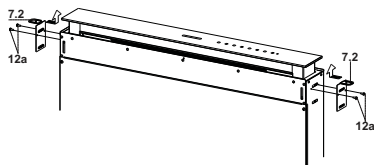


Pozor:

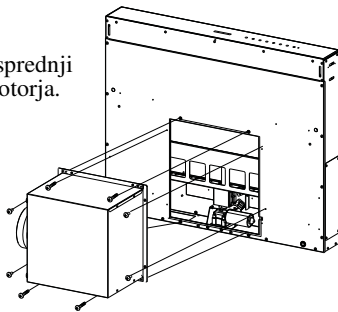
Če zaradi materiala kuhalne plošče ni mogoče priviti vijakov 12c, z majhno količino silikona prilepite nosilce 7.2 na ploščo in jih pustite, da se dobro posušijo, preden nadaljujete z namestitvijo.

Vstavljanje ohišja nape v ploščo z zgornje strani

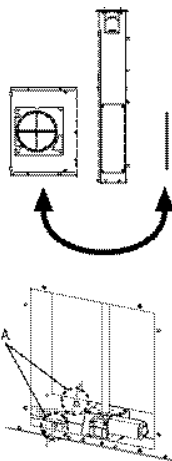
- Nosilce **7.2** vstavite v ustrezne reže s priloženimi vijaki **12a**, kot je prikazano na sliki.



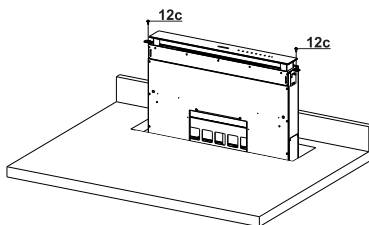
- Napa je namenjena sprednji namestitvi sklopa motorja.



- Če je razvrstitev kuhinjskega elementa različna in je treba sklop motorja namestiti na zadnji strani, snemite že pritrjeni pokrov na hrbtni strani ohišja nape in ga namestite na sprednji del. Nato ponovno priključite tudi kabel z elementom za kable za priključitev motorja, pri tem pa uporabite režo, ki se nahaja na vsaki strani (**A**).



- Ohišje nape vstavite v podporno ploščo, ki je bila predhodno preluknjana.
- Ohišje nape poravnajte glede na režo kuhalne plošče.
- Ohišje nape pritrdite z 2 priloženima vijakoma **12c**.

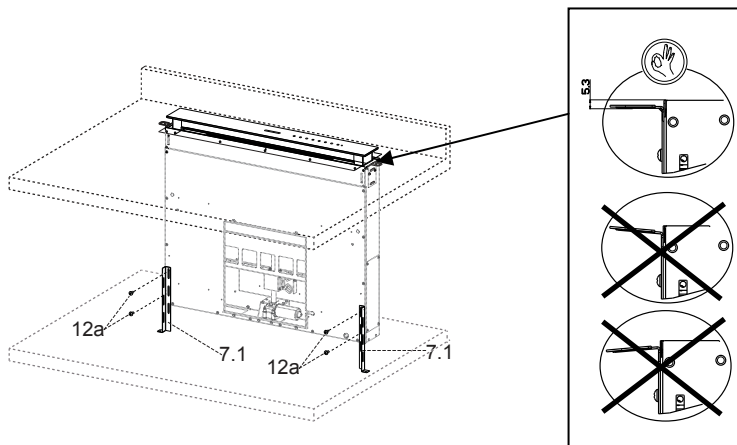


Pozor:

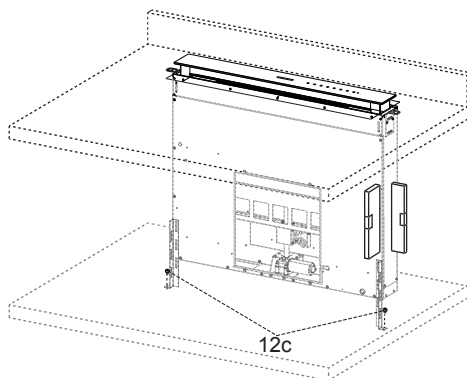
Če zaradi materiala kuhalne plošče ni mogoče priviti vijakov **12c**, z majhno količino silikona prilepite nosilce **7.2** na ploščo in jih pustite, da se dobro posušijo, preden nadaljujete z namestitvijo.

Pritrditev spodnjih nosilcev

- Nosilce **7.1** čelno pritrdite na ohišje nape s priloženimi vijaki **12a**.
- Preden nosilce privijete do konca, opravite poravnavo, po kateri je mogoče nosilce postaviti na spodnji del plošče in tako preprečiti deformacijo zgornjih nosilcev **7.2**, kot je prikazano na sliki.



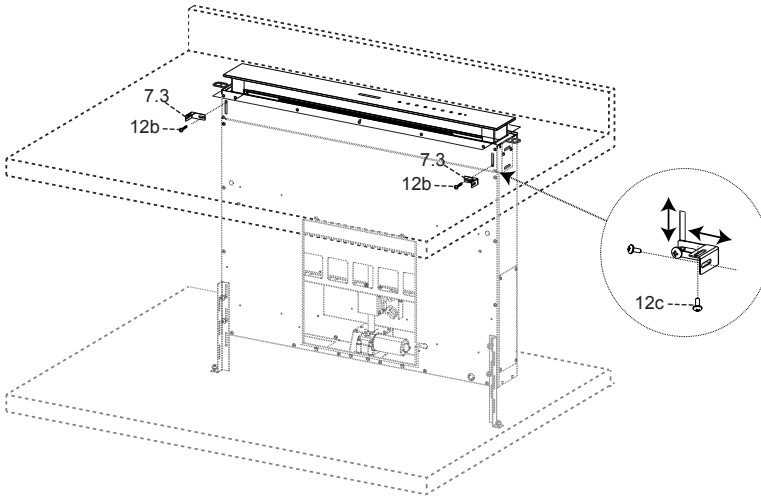
- Z vodno tehtnico navpično poravnajte ohišje nape in ga pritrdite na spodnjo ploščo z dvema priloženima vijakoma **12c**.



- Vijake **12a** privijte do konca.

Pritrditev kotnih nosilcev

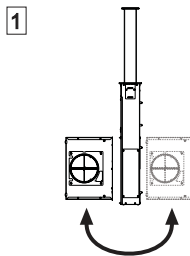
- Nosilce **7.3** ohlapno privijte na ohišje nape s priloženimi vijaki **12b**.
- S priloženimi vijaki **12c** privijte drugo stran nosilcev **7.3** ali na stranske stene elementa ali spodnji del kuhalne plošče.



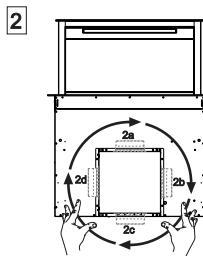
- Do konca privijte vijake **12c** in **12b**.

Pritrditev sklopa motorja

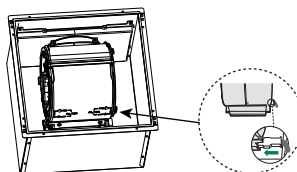
- Namestitev sklopa motorja (1) na sprednji ali zadnji položaj je treba opraviti glede na razvrstitev kuhinjskega elementa, pri tem pa je treba preveriti pravilni položaj pokrova.



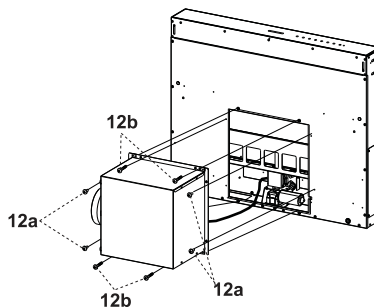
- Nato je glede na položaj odprtine za odvajanje zraka na elementu možno sklop motorja zavrteti za 90° in tako omogočiti odvod zraka na vseh štirih straneh glede na kuhinjski element (2).



- Povežite konektor ohišja nape na priključek sklopa motorja.

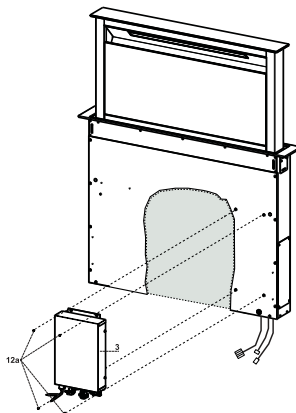


- Sklop motorja nato privijte na ohišje nape s priloženimi vijaki 12a in 12b, kot je prikazano na sliki.

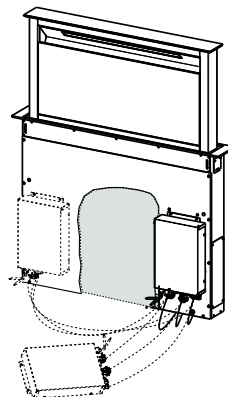


Pritrditev električnega sklopa

- Povežite električne kable na desni spodnji strani ohišja nape na konektorje na električnem sklopu.
- Vsak konektor kablov ima ustrezen konektor na električnem sklopu, zato pazite, da se pri povezovanju ne zmotite.



- Električni sklop pritrdite na ohišje nape s priloženimi vijaki **12a**.
- Položaj, ki je prikazan na sliki, je samo možnost, saj je lahko sklop po potrebi nameščen na levi strani ohišja nape ali prosto postavljen na podstavek elementa, v primeru da ne bi bilo strukturnih ali zaščitnih ovir.



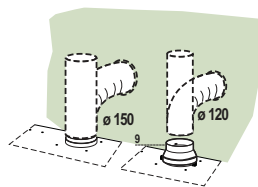
⚠ Pozor: izdelka ne namestite tako, da je električna omarica v stiku s tlemi.

Priključitev

IZHOD ZA ZRAK, MODEL ZA IZSESAVANJE

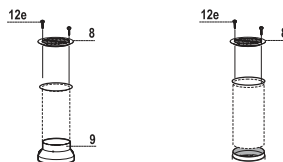
Za namestitev modela za izsesavanje priključite napo na odvodne cevi, tako da namestite trdo ali upogljivo cev $\varnothing$ 150 ali 120 mm, po izbiri.

- Če namestite cev $\varnothing$ 120 mm, vstavite redukcijsko prirobnico **9** na odprtino nape.
- Pritrdite cev z ustreznimi fiksirnimi trakovi. Potrebni material ni priložen.
- Odstranite morebitne filtre z aktivnim ogljem.



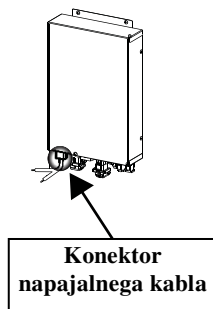
ODVOD ZRAKA – MODEL S FILTRIRANJEM ZRAKA

- Povežite prirobnico na odprtino za odvajanje zraka s trdo ali upogljivo cevjo $\varnothing$ 120 mm ali 150 mm.
- Če namestite cev $\varnothing$ 120 mm, vstavite redukcijsko prirobnico **9** na izhodno odprtino ohišja nape.
- Cev pritrdite z ustreznimi pritrdilnimi trakovi za cevi. Potrebni material ni priložen k opremi.
- Usmerjevalne rešetke **8** pritrdite na izhod z 2 priloženima vijakoma **12e** (2,9 x 9,5).
- Prepričajte se, da so filtri z aktivnim ogljem za preprečevanje neprijetnega vonja nameščeni (glejte poglavje Vzdrževanje filtrov z aktivnim ogljem).



ELEKTRIČNA PRIKLJUČITEV

- Pripni kapuco na električno omrežje interposing stikalo pri bipolarni stiku pokritje vsaj 3 mm.



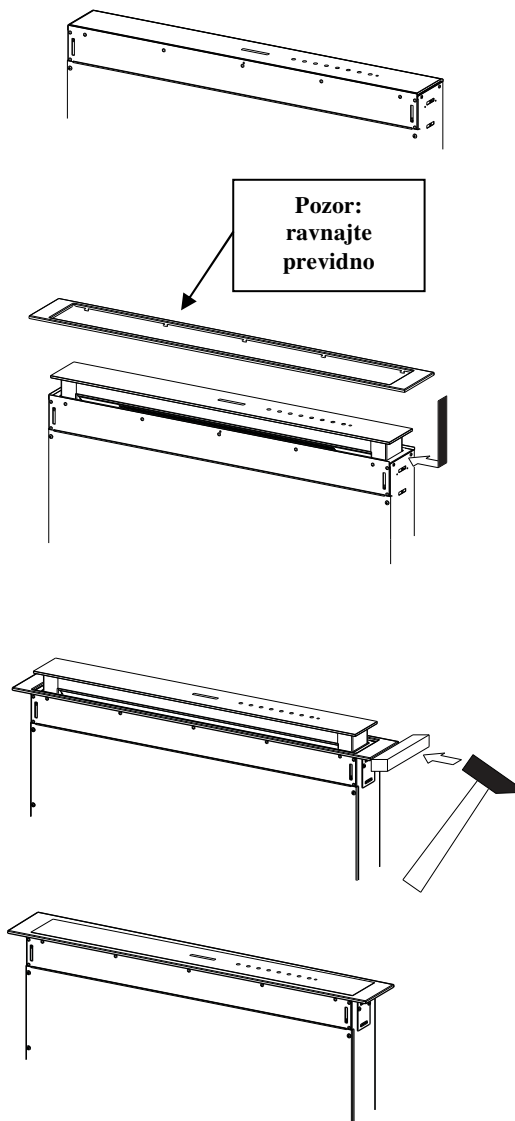
Sprednja montaža

- Dvignite gibljivi del nape (glejte odstavek Uporaba) za nekaj centimetrov.
- Če želite ustaviti gibanje, je dovolj, da dvizni gibljivi del pritisnete navzdol.

Pozor: Drsne vratnice ne smete ustaviti med postopkom odpiranja ali zapiranja, razen v fazi montaže okvirja.

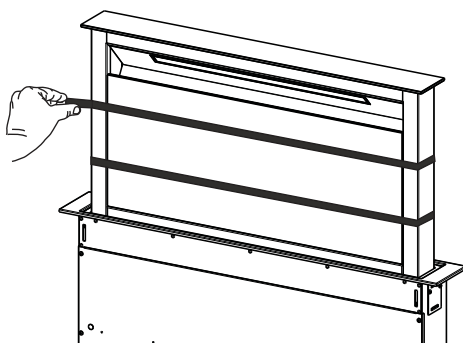
- Odstranite spužvaste zaščitne dele z robov stekla.
- Čelni okvir vstavite od zgoraj, pri tem pa se prepričajte, da se jezički zataknejo v namenske reže na napi, okvir pa naj drsi proti levi.
Pozor: vstavljeni morajo biti vsi jezički.

- Čelni okvir z orodjem (kladivom) potolcite od desne proti levi, dokler se ne zaskoči. Preprečite poškodbe okvirja, tako da med kladivom in čelnim okvirjem vstavite element (kos lesa ustrezne velikosti).
- Če želite gibljivi del povrniti na standardni položaj, glejte odstavek Uporaba.

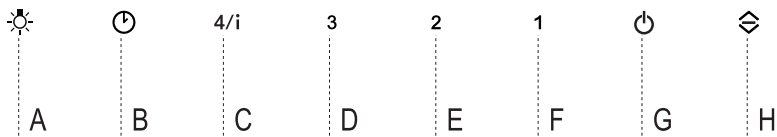


Plošča za perimetralno izsesavanje

- Odprite vratnico nape (glejte odstavek Uporaba).
- Odstranite 2 trakca lepilnega traku, ki ploščo pritrjujeta samo med prevozom.



UPORABA



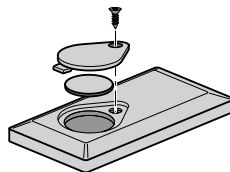
Nadzorna plošča

Tipka	Funkcija	Tipka Led
A	Tipka deluje samo pri odprti vratnici.	
	Kratek pritisk = vključi/izključi osvetljavo pri največji jakosti.	
	Pritisk za 2 sekundi = vključi/izključi osvetljavo z nežno svetlobo .	
B	Deluje samo pri odprti vratnici.	Vključena tipka Led B + tipka nastavljene hitrosti.
	Kratek pritisk = vključi/izključi funkcijo Časovnega zamika , samodejni izklop motorja in osvetljave z zakasnitvijo 30 minut, ne glede na nastavljeno hitrost, vse LED so 3 utripa. Izključi se s pritiskom iste tipke ali tako, da ugasnete motor ali zaprete vratnico.	
	Deluje pri odprti in zaprti vratnici. Pritisk za 2 sekundi = pri vključenem alarmu za filtre se Ponastavi alarm za filtre. Ti signali so vidni samo pri ugasnjem motorju.	
C	Deluje samo pri odprti vratnici.	Neprekinjena tipka Led
	Kratek pritisk = Vklopi četrto hitrost .	
	Deluje samo pri odprti vratnici. Pritisk za 2 sekundi = omogoči/onemogoči Intenzivno hitrost. - Ta hitrost je nastavljena na 6 minut. Po preteku časa bo naprava delovala s predhodno nastavljeno hitrostjo. Izključi se s pritiskom iste tipke ali tako, da ugasnete motor ali zaprete vratnico.	Utripajoča tipka Led
D	Deluje samo pri odprti vratnici. Aktivira tretjo hitrost .	Neprekinjena tipka Led
E	Deluje samo pri odprti vratnici Aktivira/deaktivira drugo hitrost .	Neprekinjena tipka Led
	Deluje pri odprti in zaprti vratnici z izklopljenim motorjem in osvetljavo. Pritisk za 4 sekunde = omogoči/onemogoči zaklepanje tipkovnice .	Vse tipke LED dvakrat utripnejo. Med zaklepom se tipke Led vklopijo v sosednjo.
F	Deluje samo pri odprti vratnici.	Neprekinjena tipka Led
	Kratek pritisk = Aktivira/deaktivira prvo hitrost .	
	Odprta ali zaprta vratnica Pritisk za 2 sekundi = omogoči/onemogoči alarm filtrov na aktivno oglje pri ugasnjem motorju in brez trenutnih alarmov filtrov.	2 utripa tipke Led B = alarm filtrov na aktivno oglje aktiviran 1 utrip tipke Led B = alarm filtrov na aktivno oglje deaktiviran
G	Odprta vratnica Kratek pritisk = Ugasne motor	Izklop tipke Led
	Odprta ali zaprta vratnica Pritisk za 2 sekundi z izklopljenim motorjem in osvetljavo = omogoči/onemogoči daljinec .	2 utripa tipke Led G + F = omogočen daljinec 1 utrip tipke Led G + F = onemogočen daljinec
H	Odprta vratnica = zapre vratnico in izključi osvetljavo in motor. Zaprta vratnica = odpre vratnico in vključi osvetljavo in motor. Pozor: Če je vratnica morda delno odprta, se bo s pritiskom tipke zaključil njen cikel odpiranja ali zapiranja.	

DALJINSKI UPRAVLJALNIK (PO IZBIRI)

To napravo je mogoče upravljati z daljinskim upravljalnikom, ki ga napaja 3-V baterija tipa CR2032 (ni priložena).

- Daljinskega upravljalnika ne odlagajte blizu virov toplote.
- Baterij ne odstranjujte v okolje, ampak jih odvrzite v ustrezne zbiralnike.



Daljinska nadzorna plošča

Pozor: Sprejemnik daljinca je na začetku izklopljen, za njegov vklop glejte poglavje **Uporaba**.

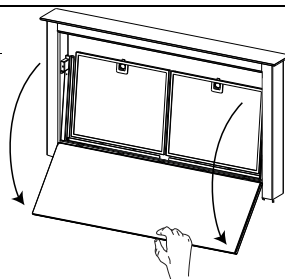


		Motor	Zaprta vratnica: Odpri vratnico, motor vklopi pri prvi stopnji hitrosti, luči pa na največjo stopnjo jakosti. Odpri vratnica: Kratek pritisk: prižge/ugasne motor Pritisnjeno dve sekundi: Zapre vratnico in izključi osvetljavo in motor
		-	-
		-	-
		Luči	Samo pri odprti vratnici: Kratek pritisk: vklop/izklop luči Pritisnjeno dve sekundi: vklop/izklop osvetljave z nežno svetlobo
		Intenzivna	Samo pri odprti vratnici: Aktivira intenzivno hitrost
		Časovni zamik	Samo pri odprti vratnici: Aktivira funkcijo Časovnega zamika
		-	Samo pri odprti vratnici: Ob vsakem pritisku poveča hitrost delovanja.
		-	Samo pri odprti vratnici: Ob vsakem pritisku zmanjša hitrost delovanja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje plošč Comfort

- Odprite ploščo Comfort in jo povlecite zgornji del.
- Snemite ploščo z ohišja nape.
- Ne perite plošče v pomivalnem stroju.
- Zunanjo stran očistite z vlažno krpo in nevtralnimi tekočimi detergenti.
- Tudi z notranje strani jo čistite z vlažno krpo in nevtralnimi detergenti; ne uporabljajte mokrih krp ali gobic ter ne čistite z vodnim curkom ali abrazivnimi sredstvi.
- Po končanem čiščenju ponovno namestite ploščo na ogrodje nape in ga zaprite.



Kovinski protimaščobni filtri

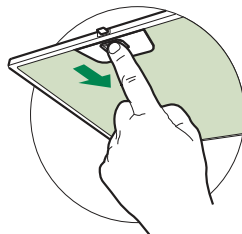
Lahko jih operete tudi v pomivalnem stroju, filtre je treba oprati, kadar se vklopi tipka **B**, ali vsaj približno vsaka dva meseca pri normalni uporabi, pogosteje pa v primeru zelo intenzivne uporabe.

Ponastavitev alarmnega signala

- Izklopite luči in motor za izsesavanje.
- Pritisnite tipko **B** za 2 sekundi.

Čiščenje filtrov

- Odprite vratnico (Glejte odstavek Uporaba).
- Odprite ploščo Comfort in jo povlecite.
- Odstranite filtre drugega za drugim, tako da jih potisnete proti zadnjemu delu sklopa in hkrati vlečete navzdol.
- Operite filtre in pazite, da jih ne prepognete; osušite jih, preden jih znova namestite. (Morebitna sprememba barve površine filtra, ki se pojavi sčasoma, ne zmanjšuje njegove učinkovitosti.)
- Med nameščanjem filtrov držite ročico obrnjeno proti zunanji vidni strani.
- Zaprite ploščo Comfort.



Filtri proti vonjavam z aktivnim ogljem (model s filtriranjem)

Lahko se pere v pomivalnem stroju, očistiti pa ga je treba, ko utripa tipka **B** ali vsaj vsake 4 mesece ali pogosteje, kadar gre za izjemno intenzivno uporabo, in zagotavlja delovanje za največ 5 pranj, potem pa ga je treba zamenjati. Če je alarm predhodno vključen, se sproži samo, kadar je vključen motor za izsesavanje.

Vključitev alarmnega signala

- Pri napah modela s filtriranjem zraka se alarmna signalizacija za zamašenost filtrov aktivira, ko se napa priključi ali pozneje.
- Izklopite luči in motor za izsesavanje.
- Pritisnite tipko **F** za 2 sekundi:
 - 2 utripa lučke LED **B** pomenita, da je alarm za zamašenost filtra z aktivnim ogljem VKLJUČEN.
 - 1 utrip lučke LED **B** pomeni, da je alarm za zamašenost filtra z aktivnim ogljem IZKLJUČEN.

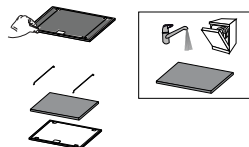
MENJAVA FILTRA PROTI VONJAVAM Z AKTIVNIM OGLJEM

Ponastavitev alarmnega signala

- Izklopite luči in motor za izsesavanje.
- Pritisnite tipko **B** za 2 sekundi.

Menjava filtra

- Odstranite ploščo Comfort.
- Odstranite kovinske protimaščobne filtre.
- Iz protimaščobnega filtra odstranite kovinske zatiče filtra in očistite zamašen filter proti vonjavam z aktivnim ogljem.
- Ponovno namestite čist filter za preprečevanje vonjav z aktivnim ogljem, tako da ga s kovinskimi zatiči pritrdite na protimaščobni filter.
- Ponovno namestite kovinske protimaščobne filtre.
- Zaprite ploščo Comfort.



Osvetljava

- Za zamenjavo se obrnite na Tehnično pomoč ("Za nakup se obrnite na tehnično pomoč").

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

 Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

 Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spaliny (np. z kotłów, kominków itp.).

- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami niefelktrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami niefelktrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.

⚠ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folie ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.

⚠ OSTRZEŻENIE: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.

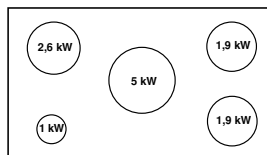
- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.
- ⚠ Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.
- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Wkładanie/wyjmowanie urządzenia

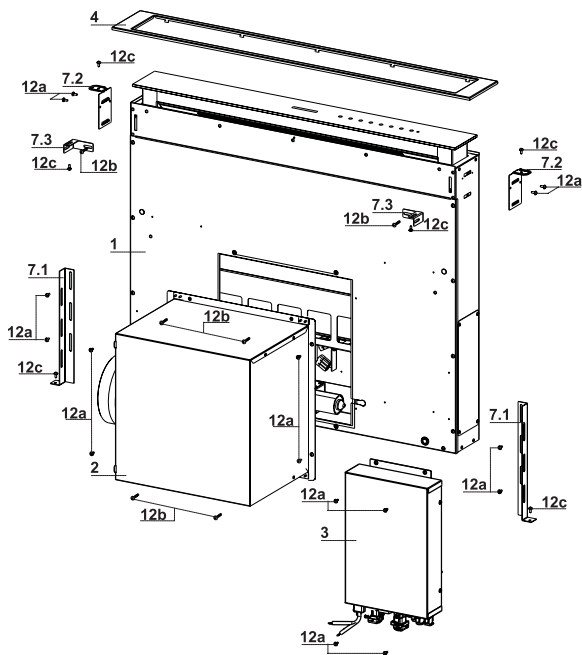
Niebezpieczeństwo obrażeń!

- ⚠ Niebezpieczeństwo przygniecenia podczas wkładania oraz wyjmowania urządzenia! Podczas wkładania oraz wyjmowania urządzenia nie wolno przebywać w obszarze jego ruchu. Należy pilnować, aby dzieci znajdowały się w bezpiecznej odległości.

- Niniejszy okap może być używany w połączeniu z kuchenką gazową o następującej charakterystyce:
- Moc maksymalna 12,4 kW
- 5 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



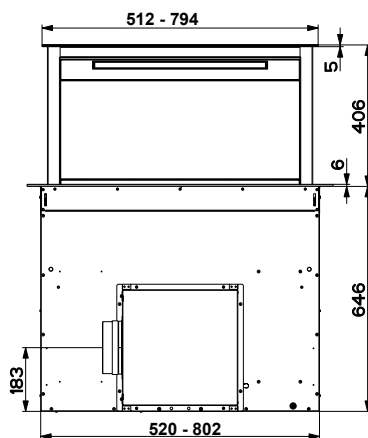
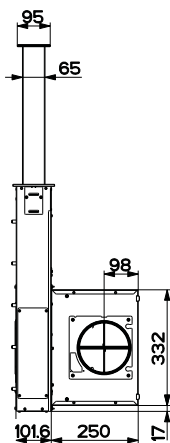
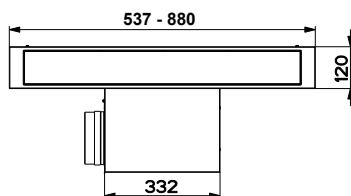
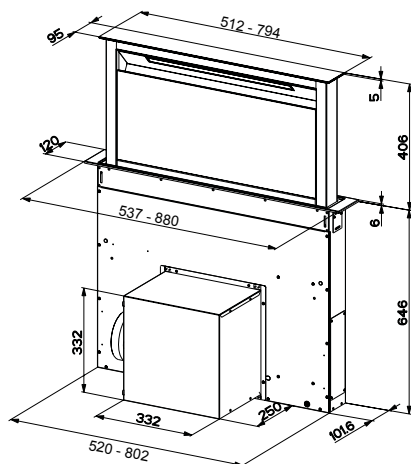
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE



Części urządzenia

Nr	Ilość	Części urządzenia
1	1	Oslona okapu razem z: kontrolkami, oświetleniem, filtrami
2	1	Silnik
3	1	Moduł elektryczny
4	1	Rama główna
Nr	Ilość	Elementy montażowe
7.1	2	Podpórki mocujące osłonę przeciwbryzgową
7.2	2	Podpórki mocujące płytę grzejącą
7.3	2	Podpórki boczne
12a	16	Śruby 3.5 x 9.5
12b	6	Śruby M4 x 8
12c	6	Śruby 4 x 15
Ilość		Dokumentacja
		1 Instrukcja obsługi

Wymiary



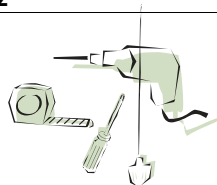
INSTALACJA

Okap ten jest zaprojektowany w celu użytkowania w pomieszczeniach kuchennych w:

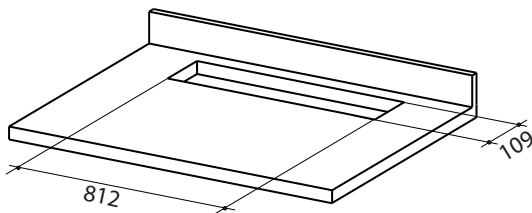
- **Wersji wyciągu:** Wyciąganie oparów na zewnątrz.
- **Wersji recyrkulacyjnej:** Recyrkulacja wewnętrzna oparów.

Kolejność wykonywanych czynności - Montaż

- Przewiercanie powierzchni bazowej i montaż okapu
- Podłączenia
- Sprawdzenie działania
- Utylizacja opakowania



Przewiercanie powierzchni wspornikowej

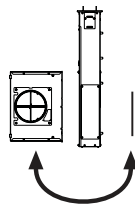
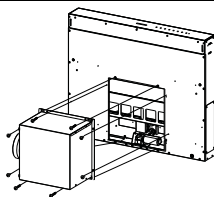


UWAGA

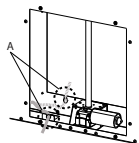
Odległość pomiędzy otworem wywierconym pod płytę kuchenną a otworem wywierconym pod urządzenie zasysające musi wynosić minimum 3 do maksymalnie 5 cm w zależności od odporności materiału użytego do wykonania blatu.

Wkładanie korpusu okapu do powierzchni dolnej

- Okap jest przystosowany do montażu przedniego grupy silnika.

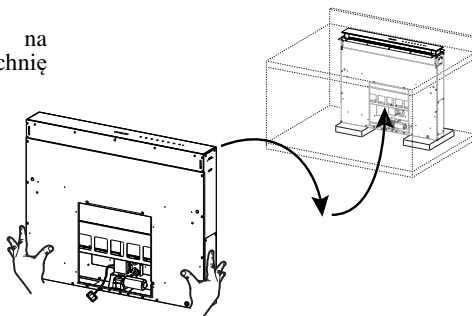


- Jeżeli ustawienie mebli kuchennych jest inne, należy przewidzieć montaż grupy silnika od tyłu, w tym celu należy zdemonstrować zamocowaną z tyłu korpusu okapu zaślepkę i zamocować ją z przodu. Należy zmienić także położenie przewodu oraz przelotki, używając do tego celu otworu po przeciwnej stronie (A).

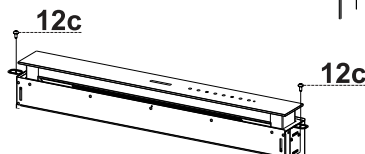
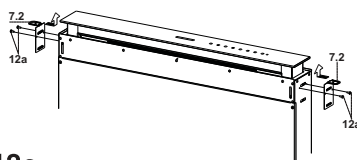


Przed kontynuacją należy zamocować grupę silnika na korpusie okapu (patrz rozdział „Mocowanie grupy silnika”).

- Włożyć korpus okapu od dołu na wcześniej nawierconą powierzchnię mocowania.
- Przy pomocy wspornika podnieść korpus okapu do momentu, aż przednia część nie wyjdzie ponad powierzchnię.



- Włożyć elementy montażowe 7.2 tak, jak to pokazano na ilustracji, w odpowiednie otwory i zamocować przy pomocy dostarczonych śrub 12a.
- Wycentrować korpus okapu zgodnie ze środkiem płyty kuchennej.
- Przykręcić korpus okapu przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu 2 śrub 12c i zdjąć elementy montażowe.

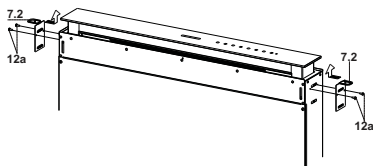


Uwaga:

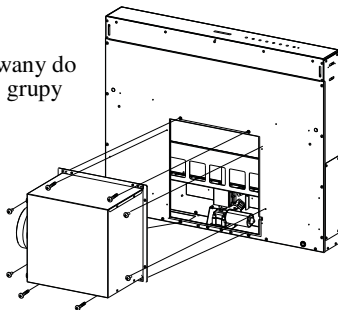
Jeżeli z powodu materiału płyty kuchennej nie jest możliwe przykręcenie śrub 12c, należy użyć niewielkiej ilości silikonu do zamocowania elementów montażowych 7.2, które przed kontynuowaniem montażu należy pozostawić do wyschnięcia.

Wkładanie korpusu okapu do powierzchni górnej

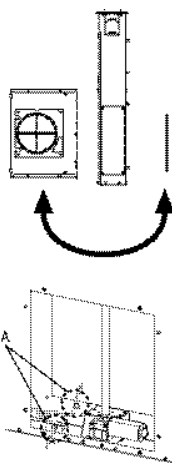
- Włożyć elementy montażowe 7.2 tak, jak to pokazano na ilustracji, w odpowiednie otwory i zamocować przy pomocy dostarczonych śrub 12a.



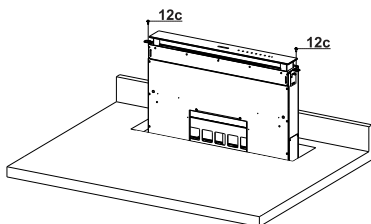
- Okap jest przystosowany do montażu przedniego grupy silnika.



- Jeżeli ustawienie mebli kuchennych jest inne, należy przewidzieć montaż grupy silnika od tyłu, w tym celu należy zdemonstrować zamocowaną z tyłu korpusu okapu zaślepkę i zamocować ją z przodu. Należy zmienić także położenie przewodu i przelotki, używając do tego celu otworu po przeciwnej stronie (A).



- Włożyć korpus okapu na wcześniej nawierconą powierzchnię mocowania.
- Wycentrować korpus okapu zgodnie ze środkiem płyty kuchennej.
- Przykręcić korpus okapu przy pomocy 2 śrub 12c znajdujących się w zestawie.

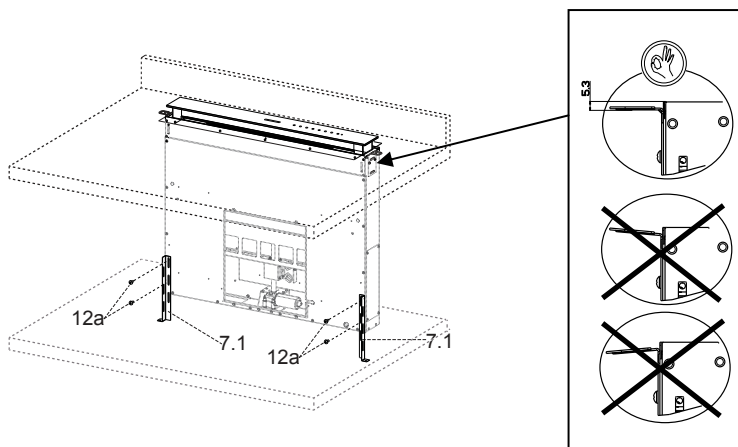


Uwaga:

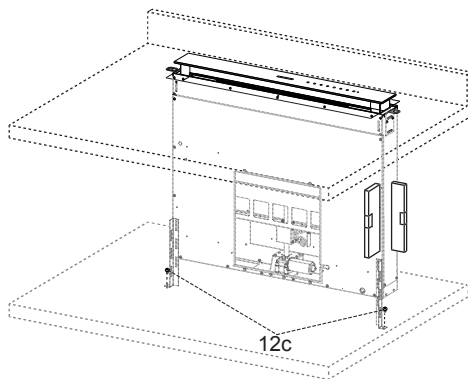
Jeżeli z powodu materiału płyty kuchennej nie jest możliwe przykręcenie śrub 12c, należy użyć niewielkiej ilości silikonu do zamocowania elementów montażowych 7.2, które przed kontynuowaniem montażu należy pozostawić do wyschnięcia.

Montaż podpórek dolnych

- Przykręcić podpórki **7.1** do przedniej strony daszku okapu używając dołączonych wkrętów **12a**.
- Przed całkowitym dokręceniem podpórek należy dokonać wszelkich regulacji i dopasowań, aby mogły podtrzymywać dolną część i aby uniknąć deformacji podpórek górnych **7.2** tak, jak pokazuje rysunek.



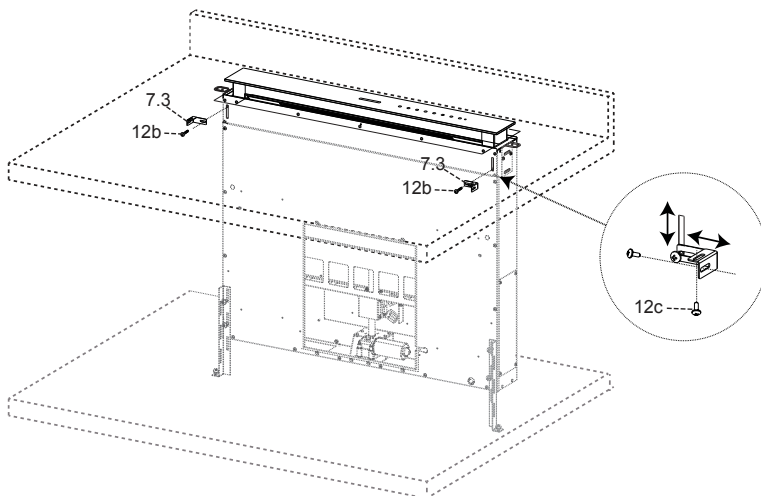
- Za pomocą poziomicy ustawić daszek okapu w pozycji pionowej i zamontować go do dolnej powierzchni używając 2 wkrętów **12c** dołączonych do zestawu.



- Dokręcić wkręty **12a** całkowicie.

Mocowanie wsporników grupowych

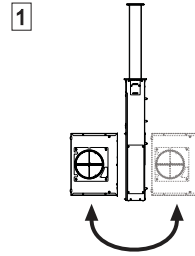
- Przy pomocy śrub **12b** znajdujących się na wyposażeniu przymocować wsporniki **7.3** do korpusu okapu.
- Przymocować przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu śrub **12c** drugą część wspornika **7.3** do ścianek bocznych mebla lub do ściany tylnej strefy gotowania.



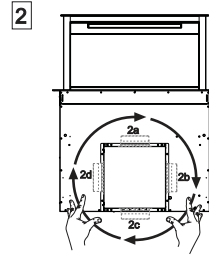
- Wkręcić ostatecznie śruby **12c** oraz **12b**.

Mocowanie grupy silnika

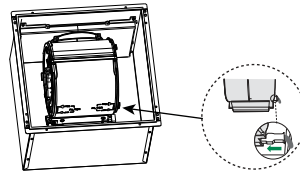
- Instalacja grupy silnika (**1**) w pozycji przedniej lub tylnej zależy od ustawienia mebli kuchennych, należy także sprawdzić prawidłowe położenie zaśleпки.



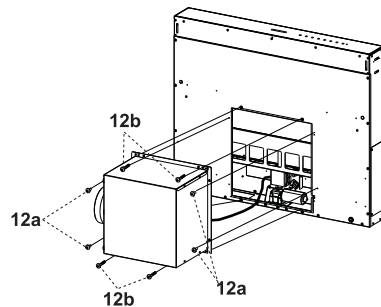
- Ponadto, w zależności od tego, gdzie mieści się otwór wylotu powietrza, istnieje możliwość obrotu grupy silnika o 90°, aby umożliwić wylot powietrza we wszystkich 4 kierunkach w zależności od rodzaju mebla (**2**).



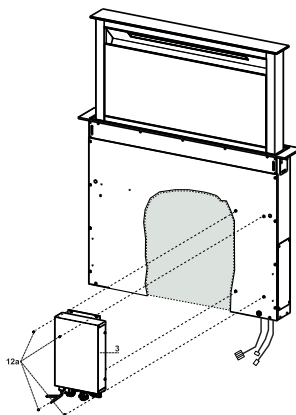
- Podłączanie złącza przewidzianego do korpusu okapu w połączeniu z grupą silnika.



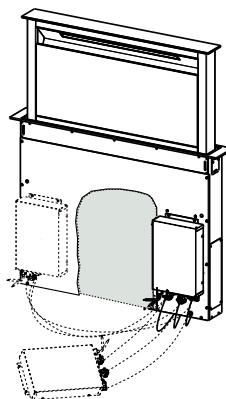
- Przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu śrub **12a** oraz **12b** przymocować grupę silnika do korpusu okapu.



- Podłączyć przewody wychodzące z prawej dolnej części korpusu okapu do odpowiedniego złącza w skrzynce elektrycznej.
- Każde złącze kablowe ma swój odpowiednik w skrzynce elektrycznej, dlatego należy uważać aby nie popełnić błędu w połączeniu.



- Przy pomocy śrub **12a** znajdujących się na wyposażeniu przymocować skrzynkę elektryczną do korpusu okapu.
- Położenie pokazane na rysunku jest tylko jedną z możliwości. W razie potrzeby można również zamontować skrzynkę po lewej stronie korpusu okapu lub nawet położyć ją na meblach, jeżeli nie ma ku temu przeszkód strukturalnych oraz zagrożenia bezpieczeństwa.



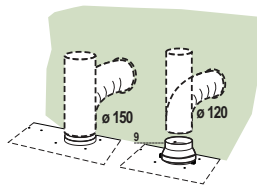
⚠ Uwaga: nie wolno instalować produktu tak, aby skrzynka elektryczna pozostała na podłodze.

Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIĄGIEM

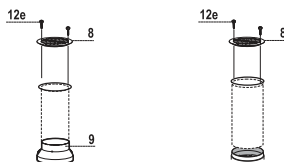
Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem, należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury $\varnothing$ 150 lub 120 mm; wyboru rury dokonuje monter.

- Do podłączenia z rurą $\varnothing$ 120 mm założyć kołnierz redukcyjny **9** na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę przy pomocy odpowiednich opasek. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Wyjąć ewentualne węglowe filtry antyzapachowe.



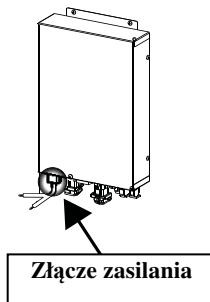
WYLOT POWIETRZA — WERSJA Z FILTREM

- W otworze wyjściowym powietrza przymocować kołnierz z rurą sztywną lub giętką $\varnothing$ 120 mm lub 150 mm.
- Do połączenia z rurą $\varnothing$ 120 mm założyć kołnierz redukcyjny **9** na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę przy pomocy odpowiednich opasek. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Przykręcić kratkę kierunkową **8** przy pomocy 2 śrub **12e** (2,9 x 9,5) znajdujących się w zestawie.
- Upewnić się, czy są założone węglowe filtry antyzapachowe (patrz rozdział „Konserwacja filtrów z węgla aktywnego”).



PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków przynajmniej 3 mm.



Montaż elementu przedniego

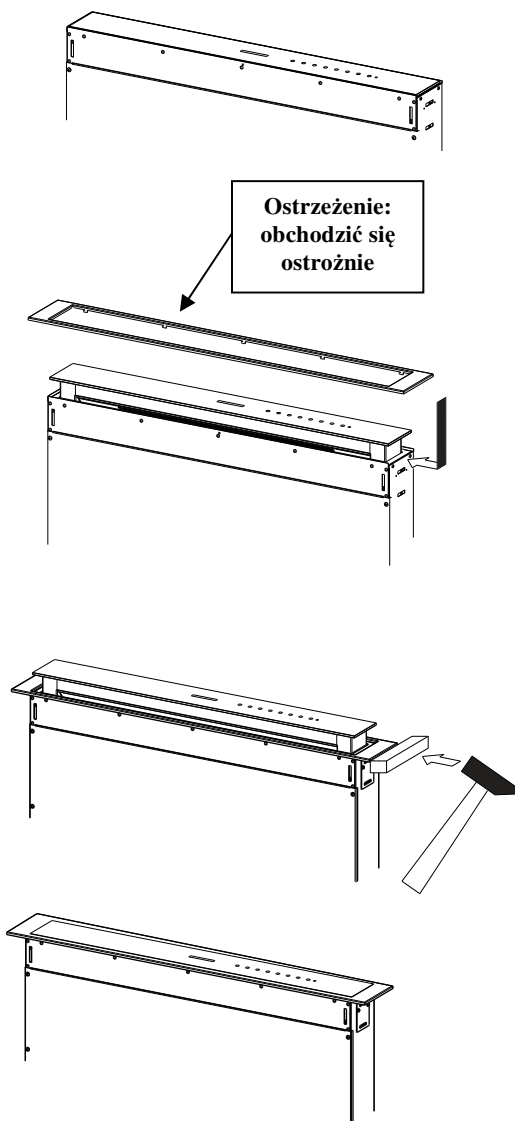
- Podnieść ruchomą część daszku okapu (patrz paragraf Użytkowanie) na kilka centymetrów).
- Aby zatrzymać wznoszenie należy po prostu docisnąć ruchomą część podczas jej wznoszenia się.

Ostrzeżenie: Nie należy nigdy blokować drzwiczek przesuwnych podczas otwierania i zamykania, za wyjątkiem sytuacji gdzie montuje się ramę.

- Usunąć gąbki ochronne znajdujące się na rogach szyby.
- Włożyć ramę przednią od góry upewniając się, że jej zakładki weszły w odpowiednie sloty na okapie, jeśli tak należy je przesunąć w lewo.

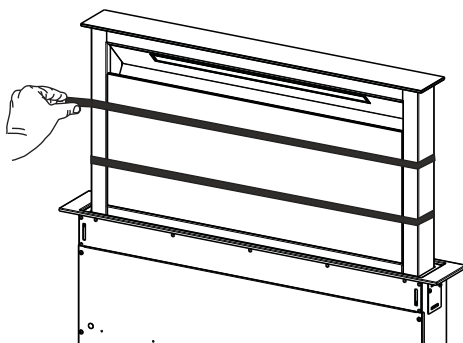
Ostrzeżenie: Wszystkie zakładki muszą zostać włożone w sloty.

- W celu wyrównania szyby z ramą należy użyć młotka i delikatnie dobić ją do powierzchni ramy od strony prawej do lewej. Aby zapobiec uszkodzeniom pomiędzy młotek a ramę można włożyć kawałek drewna lub innego podobnego przedmiotu
- Wskazówki jak przywrócić ruchomą obudowę do pozycji wyjściowej proszę odnieść się do paragrafu Użytkowanie.

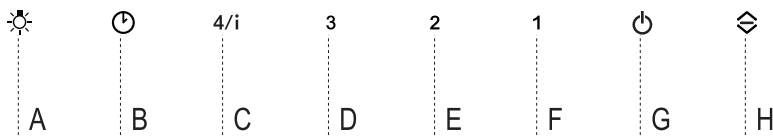


Panel zasysający obwodowy

- Otworzyć klapkę okapu (patrz rozdział „Użytkowanie”).
- Usunąć 2 pasma taśmy samoprzylepnej, które zabezpieczają panel na czas transportu.



UŻYTKOWANIE



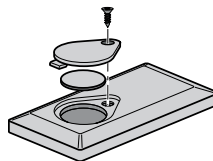
Panel sterowania

Przycisk	Funkcja	Przycisk LED
A	Przycisk działa tylko przy klapce otwartej	
	Naciśnięcie krótkie = Włączenie/wyłączenie oświetlenia z maksymalną jasnością.	
	Naciśnięcie na 2 sekundy = włączenie/wyłączenie oświetlenia dyskretnego .	
B	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Krótkie naciśnięcie = włączenie/wyłączenie funkcji Delay automatycznego, opóźnionego o 30' wyłączenia silnika oraz oświetlenia przy dowolnej prędkości. Funkcję dezaktywuje się przez naciśnięcie tego samego przycisku, wyłączenie silnika lub przez zamknięcie klapy.	Świeci się kontrolka przycisku B + przycisk wybranej prędkości.
	Funkcja działa przy klapce zamkniętej i otwartej. Naciśnięcie na 2 sekundy = przy aktywnym alarmie filtrów, krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje reset alarmu, wszystkie diody LED są 3 błyski. Sygnalizacje te widoczne są tylko po wyłączeniu pracy silnika.	Świeci się kontrolka przycisku: Informuje o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciwłuszczowych. Alarm załącza się po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu. Miga kontrolka przycisku: Informuje o konieczności wymiany filtrów z węgla aktywnego i o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciwłuszczowych. Alarm załącza się po 200 godzinach rzeczywistej pracy okapu.
C	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Krótkie naciśnięcie powoduje uruchomienie czwartej prędkości .	Świeci się kontrolka przycisku
	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Naciśnięcie na 2 sekundy = włączenie/wyłączenie prędkości intensywnej . Czas trwania tej prędkości ograniczony jest do 6 minut. Po upływie tego czasu system powraca do wcześniej ustawionej prędkości. Funkcję dezaktywuje się przez naciśnięcie tego samego przycisku, wyłączenie silnika lub przez zamknięcie klapy.	Miga kontrolka przycisku
D	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Uruchamia trzecią prędkość .	Świeci się kontrolka przycisku
E	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Włącza/wyłącza drugą prędkość .	Świeci się kontrolka przycisku
	Funkcja działa przy klapce zamkniętej i otwartej, jeżeli silnik + oświetlenie są wyłączone. Naciśnięcie na 4 sekund = włączenie/wyłączenie blokad przycisków .	Wszystkie kontrolki przycisków zamygają 2 razy. Podczas blokady przycisków kontrolki zapalają się kolejno.
F	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Krótkie naciśnięcie = włączenie/wyłączenie pierwszej prędkości .	Świeci się kontrolka przycisku
	Klapka otwarta lub zamknięta Naciśnięcie na 2 sekundy = włączenie/wyłączenie alarmu filtrów węglowych , przy wyłączonym silniku oraz bez aktywnych alarmów filtrów.	2 mignięcia kontrolki przycisku B = Alarm filtra węglowego aktywny. 1 mignięcie kontrolki przycisku B = Alarm filtra węglowego wyłączony.
G	Klapka otwarta Krótkie naciśnięcie = włączenie silnika .	Gaśnie kontrolka przycisku
	Klapka otwarta lub zamknięta Naciśnięcie na 2 sekundy przy wyłączonym silniku oraz oświetleniu = Włączenie/wyłączenie sterowania pilotem .	2 mignięcia kontrolki przycisków G + F = sterowanie pilotem włączone 1 mignięcie kontrolki przycisków G + F = sterowanie pilotem wyłączone
H	Klapka otwarta = zamknięcie klapy + wyłączenie oświetlenia i silnika. Klapka zamknięta = otwarcie klapy + włączenie oświetlenia i silnika. Uwaga: Jeżeli z jakiegos powodu klapka jest częściowo otwarta, naciśnięcie tego przycisku spowoduje zakończenie cyklu otwierania lub zamykania.	

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNIE)

Urządzenie to może być kontrolowane przy pomocy pilota zdalnego sterowania zasilanego baterią 3V typu CR2032 (nie ma w zestawie).

- Nie kłaść pilota zdalnego sterowania w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wyrzucać baterii do śmieci, należy je wyrzucić do specjalnych pojemników zbiorczych.



Pilot

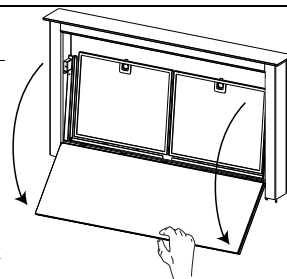
Ostrzeżenie: Po zakupie urządzenia pilot jest dezaktywowany. Aby go aktywować należy postępować według paragrafu **Użytkowanie**.



		Silnik	Przy drzwiczkach zamkniętych: Otwiera drzwiczki, uruchamia okap na prędkości pierwszej i włącza maksymalnie intensywne oświetlenie. Przy drzwiczkach zamkniętych: Krótkie wciśnięcie: Włącza/wyłącza okap Przytrzymanie przez 2 sekundy: Zamka drzwiczki i wyłącza okap i oświetlenie
		-	-
		-	-
		Oświetlenie	Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Krótkie wciśnięcie: Włącza/wyłącza oświetlenie Przytrzymanie przez 2 sekundy: Włącza/wyłącza oświetlenie wewnętrzne
		Intensywny	Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Uruchamia funkcję intensywną.
		Opóźnienie	Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Aktywuje funkcję opóźnienia.
	-		Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Zwiększa prędkość pracy za każdym razem, gdy przycisk jest wciskany.
	-		Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Zmniejsza prędkość pracy za każdym razem, gdy przycisk jest wciskany.

Czyszczenie panelu dolnego

- Otworzyć panel dolny przez pociągnięcie jego górnej części.
- Odpiąć panel od obudowy okapu.
- Panel dolny nie może być myty w zmywarce.
- Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię używając wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu.
- Wyczyścić wewnętrzną powierzchnię używając wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu; nie używać mokrych ścierek lub gąbek, strumienia wody; nie używać również substancji ściernych.
- Po zakończeniu czyszczenia zamontować panel i na panelu okapu i zamknąć go.



Metalowe filtry przeciwtłuszczowe

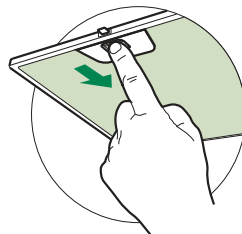
Filtry można myć także w zmywarce. Należy to zrobić, gdy zaświeci się kontrolka przycisku **B** lub przynajmniej raz na 2 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie.

Resetowanie sygnału alarmowego

- Wyłączyć oświetlenie i silnik wyciągu.
- Nacisnąć przycisk **B** na 2 sekundy.

Czyszczenie filtrów

- Otworzyć klapkę (patrz paragraf Użytkowanie).
- Otworzyć panel Comfort, pociągając go.
- Wyjąć filtry jeden po drugim, przesuwając je do tyłu i pociągając równocześnie w dół.
- Umyć filtry, nie zginając ich i wysuszyć przed ponownym założeniem. (Ewentualne zmiany koloru powierzchni filtra, który może się z czasem zmienić, nie wpływają na jego efektywność).
- Zakładając filtry, należy uważać, by uchwyt pozostał po widocznej, zewnętrznej stronie.
- Zamknąć panel Comfort.



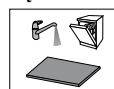
Filtry antyzapachowe z węglem aktywnym (wersja filtrująca)

Mogą być myte w zmywarce do naczyń, gdy zaczyna migać przycisk **B**, raz na 4 miesiące lub częściej (w przypadku intensywnego użytkowania okapu). Jej poprawne funkcjonowanie zagwarantowane jest do maksymalnie 5 myć, po czym filtr należy wymienić. Sygnalizacja alarmu włącza się tylko wtedy, gdy został aktywowany silnik wyciągu.

Aktywacja sygnalizacji alarmu

- W okapach w wersji filtrującej sygnalizację alarmu nasycenia filtrów należy aktywować w chwili montażu lub później.
- Wyłączyć oświetlenie i silnik wyciągu.
- Nacisnąć przycisk **F** na 2 sekundy:
 - 2 mignięcia przycisku **B** – alarm nasycenia filtra węglowego aktywnego **WŁĄCZONY**.
 - 1 mignięcie przycisku **B** – alarm nasycenia filtra węglowego aktywnego **WYŁĄCZONY**.

WYMIANA FILTRA ANTYZAPACHOWEGO Z WĘGLA AKTYWNEGO



Resetowanie sygnału alarmowego

- Wyłączyć oświetlenie i silnik wyciągu.
- Nacisnąć przycisk **B** na 2 sekundy.

Wymiana filtra

- Wyjąć panel Comfort.
- Wyjąć metalowe filtry przeciw-tłuszczowe.
- Usunąć metalową blokadę filtra przeciwtłuszczowego i przystąpić do czyszczenia filtra antyzapachowego z węgla aktywnego.
- Zamontować czysty filtr antyzapachowy z węgla aktywnego, mocując go przy pomocy metalowych blokad do filtra przeciwtłuszczowego.
- Założyć metalowe filtry przeciw-tłuszczowe.
- Zamknąć panel.



Oświetlenie

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

